

# medion

**Bedienungsanleitung**  
**Notice d'utilisation**  
**Gebruiksaanwijzing**

**Manual de instrucciones**  
**Istruzioni per l'uso**  
**User manual**



**Bluetooth® Party-Soundsystem**  
**Système audio de fête Bluetooth®**  
**Bluetooth® party-audiosysteem**  
**Sistema de sonido Bluetooth® para fiestas**  
**Sistema audio per feste Bluetooth®**  
**Bluetooth® Party Sound System**  
**MEDION LIFE P61468 (MD 44468)**



# Inhaltsverzeichnis

<b>1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung .....</b>	<b>5</b>
1.1. Zeichenerklärung .....	5
<b>2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....</b>	<b>5</b>
<b>3. Allgemeine Sicherheitshinweise .....</b>	<b>6</b>
<b>4. Lieferumfang .....</b>	<b>7</b>
<b>5. Geräteübersicht .....</b>	<b>8</b>
<b>6. Gerät aufstellen .....</b>	<b>11</b>
6.1. Allgemeines Sicherheitshinweise zur Aufstellung .....	11
6.2. Netzbetrieb - Netzkabel anschließen .....	12
6.3. Akkubetrieb .....	12
6.4. Gerät ein-/ausschalten .....	13
6.5. Antennenempfang .....	13
<b>7. Externes Wiedergabegerät anschließen.....</b>	<b>13</b>
<b>8. USB-Speicher einsetzen.....</b>	<b>14</b>
<b>9. Gerät über Bluetooth® verbinden .....</b>	<b>14</b>
<b>10. Bedienung .....</b>	<b>16</b>
10.1. Lautstärke anpassen.....	16
10.2. Super Bass .....	16
10.3. Equalizer .....	16
10.4. Party-Lichteffekt .....	16
10.5. Wiedergabe starten/pausieren .....	16
10.6. Titelauswahl, schneller Vor-/Rücklauf.....	16
10.7. Wiedergabeoptionen im USB-Modus .....	17
10.8. Wiederholfunktion .....	17
10.9. Zufallswiedergabe .....	17
<b>11. Radiobetrieb .....</b>	<b>18</b>
11.1. Sender einstellen .....	18
11.2. Sender speichern und aufrufen .....	18
<b>12. Mikrofon anschließen .....</b>	<b>19</b>
12.1. Echo Soundeffekte.....	19
<b>13. Externes Gerät über USB aufladen.....</b>	<b>19</b>
<b>14. Reinigung .....</b>	<b>19</b>
<b>15. Lagerung bei Nichtbenutzung .....</b>	<b>20</b>
<b>16. Störung .....</b>	<b>20</b>
16.1. Allgemeine Hinweise bei Störungen .....	20
<b>17. Technische Daten .....</b>	<b>20</b>
<b>18. EU Konformitätsinformation .....</b>	<b>21</b>
18.1. Informationen zu Markenzeichen .....	22
<b>19. Entsorgung.....</b>	<b>22</b>
<b>20. Serviceinformationen.....</b>	<b>23</b>
<b>21. Impressum .....</b>	<b>25</b>



## 1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die gesamte Anleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

### 1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



#### **GEFAHR!**

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



#### **HINWEIS!**

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!

## 2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Bluetooth® Party-Soundsystem dient dem Empfang und der Wiedergabe von Radiosendern und der Wiedergabe von Audiomaterial, welches via USB, Bluetooth® oder AUX IN zugespielt werden kann.

Das Gerät kann auch als Karaoke-System oder als Durchsageverstärker verwendet werden. Beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

### **3. Allgemeine Sicherheitshinweise**

- Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder älter als 8 Jahre) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder jünger als 8 Jahre müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz auf.
- Die Reinigung und Benutzerwartung des Gerätes darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Netzteil vor der Benutzung auf Beschädigungen. Ein defektes oder beschädigtes Radio oder Netzteil darf nicht verwendet werden.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z. B. Vasen, auf das Gerät oder in die nähere Umgebung und schützen Sie alle Teile vor Tropf- und Spritzwasser. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z. B. brennende Kerzen auf bzw. in die Nähe der Geräte.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes und des Netzteils und führen Sie keine Gegenstände durch die Schlitze und Öffnungen ins Innere des Gerätes/Netzteils.
- Ziehen Sie bei Beschädigungen des Netzadapters, des Anschlusskabels oder des Gerätes sofort den Netzadapter aus der Steckdose.

Dies gilt auch, wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper ins Innere des Gerätes gelangt sind.

- Bei längerer Abwesenheit oder Gewitter ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
  - Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
  - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
  - direkte Sonneneinstrahlung,
  - offenes Feuer.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Hierzu zählen z. B. Tankanlagen, Kraftstofflagerbereiche oder Bereiche, in denen Lösungsmittel verarbeitet werden. Auch in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft (z. B. Mehl- oder Holzstaub) darf dieses Gerät nicht verwendet werden.
- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung

um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.

- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.

## 4. Lieferumfang

### GEFAHR!

#### **Erstickungsgefahr!**

Durch Einatmen oder Verschlucken von Folien oder Kleinteilen besteht Erstickungsgefahr.

- Halten Sie Verpackungen von Kindern fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen.
- Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug!

- ▶ Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ▶ Überprüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und Unversehrtheit und benachrichtigen Sie unseren Service innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.
- ▶ Das Soundsystem muss vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen überprüft werden. Wenden Sie sich bei Beschädigungen an unser Service Center.

Mit dem von Ihnen erworbenen Produkt haben Sie erhalten:

- Bluetooth® Party-Soundsystem
- Netzkabel
- Mikrophon
- Kurzanleitung

## 5. Geräteübersicht

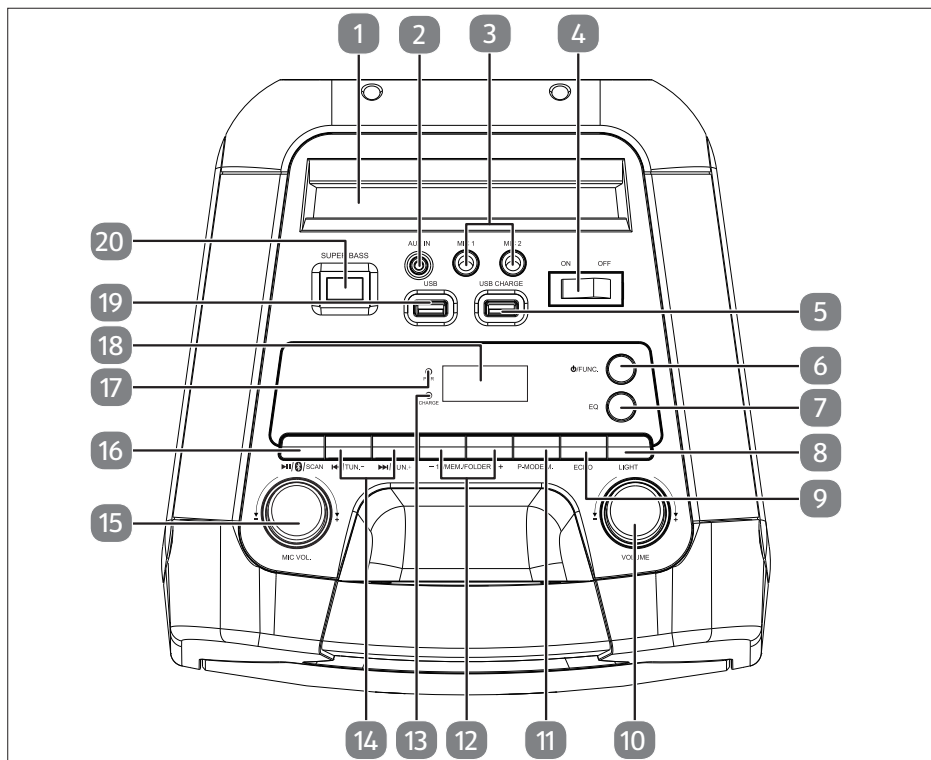






Abb. 1 – Oberseite



1. Tablet-PC-/Smartphone-Ablage
2. **AUX IN** — Eingang (3,5 mm Klinenstecker)
3. **MIC 1/MIC 2** — Mikrofon-Eingang (6,3 mm Klinenstecker)
4. **ON/OFF** — Gerät ein-/ausschalten
5. **USB CHARGE** — USB-Anschluss zum Aufladen externer Geräte
6. /**FUNC.** — Betriebsmodus wählen;  
Gerät aus dem Standby-Modus heraus wieder einschalten
7. **EQ** — Equalizer-Einstellung wählen
8. **LIGHT** — Kurz drücken: Party-Lichteffekt wählen, ein-/ausschalten;  
Gedrückt halten: Beleuchtung um die Lautstärkereger und seitliches LED-Licht ein-/aus-  
schalten
9. **ECHO** — Mikrofon-Echo-Soundeffekt ein-/ausschalten
10. **- VOLUME +** — Lautstärkereger
11. **P-MODE/M.** — Wiederholfunktion/Zufallswiedergabe aktivieren ;  
Radiosender speichern
12. **- 10/MEM./FOLDER +** — Programmplatz wählen (absteigen/aufsteigend);  
Radiosender speichern;  
(MP3-)Ordner auswählen (vorherige/nächste);  
Titelauswahl in 10er-Schritten (zurück/vor)
13. **CHARGE** — Lade-LED
14.   **TUN. -/+** — Kurz drücken: vorigen/nächsten Titel abspielen;  
Gedrückt halten: schneller Rück-/Vorlauf;  
Sendersuchlauf (rück/vor)
15. **- MIC VOL. +** — Lautstärkereger
16.  **II / SCAN** — Kurz drücken: Wiedergabe starten;  
Gedrückt halten: Bluetooth®-Verbindung trennen ;  
Automatischer Sendersuchlauf
17. **PAIR** — Bluetooth-LED
18. LCD-Display
19. **USB** — USB-Anschluss zur Wiedergabe von MP3-Dateien
20. **SUPER BASS** — Bass-Verstärker ein-/ausschalten

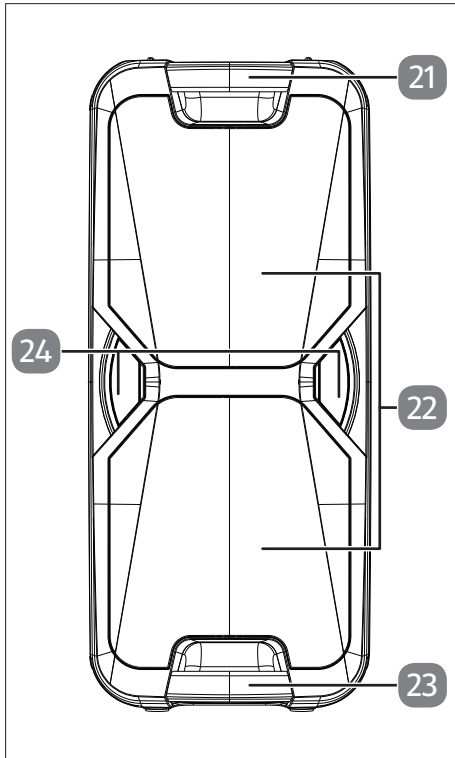


Abb. 2 – Vorderseite

- 21. Oberer Tragegriff
- 22. Party-LED-Licht
- 23. Unterer Tragegriff
- 24. Seitliches LED-Licht

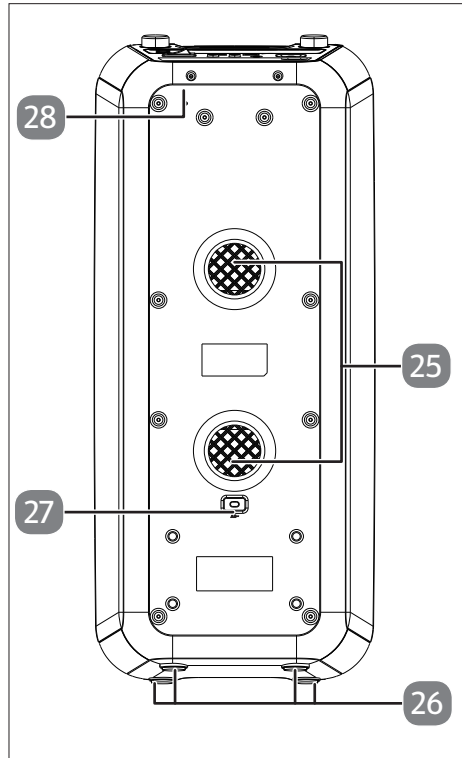


Abb. 3 – Rückseite

- 25. Bassreflexöffnungen
- 26. Standfüße
- 27. **AC~** — Netzanschluss  
(**AC 100-240 ~ 50/60Hz**)
- 28. Fest installierte FM-Wurfantenne

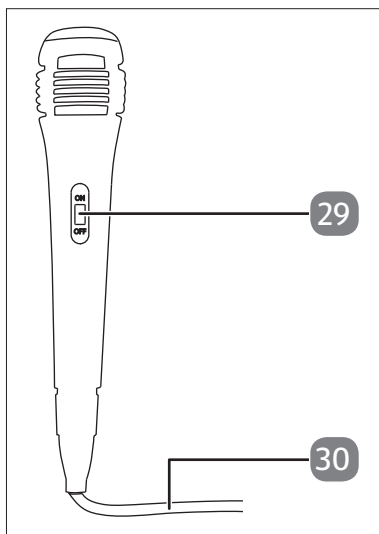


Abb. 4 – Mikrofon

29. **ON/OFF** — Mikrofon ein-/ausschalten

30. Anschlusskabel

## 6. Gerät aufstellen

### 6.1. Allgemeines Sicherheitshinweise zur Aufstellung

#### **!** HINWEIS!

#### **Beschädigungsgefahr!**

Bei großen Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen kann es durch Kondensation zur Feuchtigkeitsbildung innerhalb des Gerätes kommen, die einen elektrischen Kurzschluss verursachen kann.

- Warten Sie nach einem Transport des Gerätes solange mit der Inbetriebnahme, bis es die Umgebungstemperatur angenommen hat.
- Betreiben Sie das Gerät auf einer stabilen, ebenen und vibrationsfreien Unterlage, um Stürze des Geräts zu vermeiden. Einige aggressive Möbellacke können die Gummifüße des Gerätes angreifen. Stellen Sie das Gerät ggf. auf eine Unterlage.
- Halten Sie mindestens einen Meter Abstand von hochfrequenten und magnetischen Störquellen (Fernsehgerät, anderen Lautsprecherboxen, Mobiltelefon usw.), um Funktionsstörungen zu vermeiden.
- Bedecken Sie das Gerät nicht mit Gegenständen (Zeitschriften, Decken, etc.), um zu große Erwärmung zu vermeiden.
- Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung des Gerätes. Halten Sie ausgehend von der Geräterückwand min. 5 cm und von beiden Seiten min. 1 cm Abstand zu Wänden oder anderen Gegenständen ein.
- Das Gerät kann bei einer Umgebungstemperatur von +5 °C bis +35 °C betrieben werden.
- Im ausgeschalteten Zustand kann das Gerät bei 0 °C bis +40 °C gelagert werden.
- Betreiben Sie das Gerät nur im Trockenem.

## 6.2. Netzbetrieb - Netzkabel anschließen



### HINWEIS!

#### Beschädigungsgefahr!

Durch unsachgemäße Verwendung des Netzkabels oder Verwendung eines nicht kompatiblen Netzkabels können Geräteschäden entstehen.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte, geerdete und elektrisch abgesicherte Steckdose an.  
Die Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen
- Die Steckdose muss sich in der Nähe des Gerätes befinden und leicht zugänglich sein.
- Verlegen Sie die Kabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Um die Stromversorgung zu Ihrem Gerät zu unterbrechen, ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose. Halten Sie beim Abziehen immer den Netzstecker selbst fest. Ziehen Sie nie an der Leitung, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Alle Multimediageräte, die an das Gerät angeschlossen werden, müssen den Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie entsprechen.
- Trennen Sie das Gerät bei Gewitter oder längerer Nichtbenutzung vom Stromnetz.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Kabel, da diese sonst beschädigt werden könnten.
- Vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Benutzung das Gerät sowie das Anschlusskabel auf Beschädigungen überprüfen.
- Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn das Gerät oder der Netzkabel sichtbare Schäden aufweist.

Sie können das Gerät mit dem mitgelieferten Netzkabel betreiben.

- ▶ Verbinden Sie den Anschlussstecker des Netzkabels mit der Anschlussbuchse auf der Rückseite des Geräts und den Netzstecker des Netzkabels mit einer gut zugänglichen Netzsteckdose.



### HINWEIS!

#### Beschädigungsgefahr!

Beim Betrieb mit lose eingestecktem Anschlussstecker besteht die Gefahr eines Geräteschadens. Betreiben Sie das Gerät nur mit vollständig eingestecktem Anschlussstecker.

- Stellen Sie vor dem Netzbetrieb des Party-Soundsystems sicher, dass der Anschlussstecker vollständig in die Anschlussbuchse (**AC 100-240 ~ 50/60Hz**) eingesteckt ist.

## 6.3. Akkubetrieb

Sobald das Soundsystem mit einer Netzsteckdose verbunden ist, lädt sich der intern verbaute Akku automatisch auf. Die Lade-LED **CHARGE** leuchtet während des Ladevorganges dauerhaft rot.

Ist der Ladevorgang abgeschlossen und der intern verbaute Akku voll aufgeladen, leuchtet die Lade-LED **CHARGE** dauerhaft grün.

Wenn der Ladestand des Akkus zu gering ist, blinkt die Lade-LED **CHARGE** rot.



Der Akku ist fest eingebaut und darf nicht vom Benutzer selbst repariert oder ausgetauscht werden.

## 6.4. Gerät ein-/ausschalten

▶ Kippen Sie den Ein-/Ausschalter auf die Position **ON**, um das Gerät einzuschalten. Das Display leuchtet auf.

▶ Kippen Sie den Ein-/Ausschalter auf die Position **OFF**, um das Gerät auszuschalten. Die Displayanzeige erlischt.

Auch im ausgeschalteten Zustand wird der interne Akku bis zur Vollständigkeit geladen. Solange das Soundsystem mit dem Stromnetz verbunden ist, verbraucht er auch bei voll geladenem Akku weiterhin eine geringe Menge Strom.


▶ Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, um es vollständig auszuschalten.




---

Empfängt das Gerät im Bluetooth®-/USB-/AUX-Modus 15 Minuten lang kein Signal, schaltet es sich automatisch in den Standby-Modus.

---

▶ Drücken Sie die Taste , um das Soundsystem aus dem automatischen Standby-Modus heraus wieder einzuschalten.

## 6.5. Antennenempfang

Auf der Rückseite des Soundsystems befindet sich eine fest installierte FM-Wurfantenne. Entrollen Sie diese vollständig und verlegen Sie sie für einen bestmöglichen Radioempfang.





---

Ist die Wiedergabelautstärke am externen Gerät zu gering eingestellt, empfängt das Soundsystem ggf. kein ausreichendes Audiosignal und schaltet sich automatisch in den Standby-Modus.

---

▶ Erhöhen Sie in diesem Fall die Wiedergabelautstärke am externen Gerät und verbinden Sie es erneut mit dem Soundsystem.

▶ Drücken Sie die Taste , um das Soundsystem aus dem automatischen Standby-Modus heraus wieder einzuschalten.

## 7. Externes Wiedergabegerät anschließen




---

Wenn Sie Anschlüsse an ein externes Gerät vornehmen, ziehen Sie vorher das Netzkabel vom Soundsystem ab.

---

Nutzen Sie den Anschluss **AUX IN**, um eine Verbindung zu einem externen Wiedergabegerät (z. B. CD-Player oder MP3-Player) herzustellen.

▶ Schalten Sie das Soundsystem aus.

▶ Schalten Sie Ihr externes Gerät aus.

▶ Stecken Sie das eine Ende eines 3,5 mm Klinkekabels (nicht im Lieferumfang enthalten) in den **AUX IN** Anschluss auf der Oberseite des Gerätes.

▶ Das andere Ende des Kabels verbinden Sie mit Ihrem externen Gerät.

▶ Schalten Sie Ihr externes Gerät ein.

- ▶ Schalten Sie das Soundsystem ein.
- ▶ Drücken Sie die Taste **FUNC.** einmal oder mehrfach, bis **AUX** im Display angezeigt wird.

Das Audiosignal Ihres externen Gerätes wird jetzt wiedergegeben.



---

Bei der kabelgebundenen Signalübertragung stehen nicht alle Bedienfunktionen über die Tasten des Soundsystems zur Verfügung. Nutzen Sie in diesem Fall die Steuerungsmöglichkeiten an Ihrem externen Gerät.

---

## 8. USB-Speicher einsetzen

- ▶ Entfernen Sie ggf. die Schutzkappe und stecken Sie den USB-Speicher in den Anschluss **USB** auf der Oberseite des Gerätes.
  - ▶ Drücken Sie die Taste **FUNC.** einmal oder mehrfach, bis **USB** im Display angezeigt wird.
- Beachten Sie folgende Hinweise zum verwendbaren USB-Speicher:
- Aufgrund der zahlreichen verschiedenen Dateisysteme und Dateiformate kann die Funktion von angeschlossenen Speichermedien nicht garantiert werden.
  - Je nach Größe des Datenträgers kann es länger dauern, bis das System erkannt wird.
  - Es werden USB-Speicher mit einer Speicherkapazität bis max. 32 GB unterstützt.
  - Unterstützte Dateisysteme sind FAT16 und FAT32; das unterstützte Dateiformat ist MP3.
  - Externe Festplatten werden nicht unterstützt.
  - USB-Verlängerungskabel werden nicht unterstützt.



---

Der Anschluss **USB CHARGE** dient ausschließlich zum Aufladen externer Geräte (z. B. Smartphone) über ein entsprechendes USB-Ladekabel (nicht im Lieferumfang enthalten), siehe Kapitel „13. Externes Gerät über USB aufladen“ auf Seite 19.

---

## 9. Gerät über Bluetooth® verbinden

Der Bluetooth-Betrieb ermöglicht den kabellosen Empfang von Audiosignalen eines externen, Bluetooth-fähigen Audioausgabegerätes. Achten Sie darauf, dass der Abstand zwischen beiden Geräten nicht größer als 10 Meter sein sollte.



---

Es kann immer nur ein Bluetooth-Gerät zur gleichen Zeit mit dem Soundsystem gekoppelt werden.

---

Um ein Bluetooth-fähiges Audioausgabegerät anzuschließen, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Schalten Sie das Soundsystem ein.
- ▶ Drücken Sie die Taste **FUNC.** einmal oder mehrfach, um in den Bluetooth-Modus zu wechseln.
- ▶ Im Display wird **bt** angezeigt und das Gerät befindet sich im Suchmodus. Während der Suche blinkt die Bluetooth-LED **PAIR** schnell blau.



---

Das Soundsystem versucht automatisch, sich mit dem zuletzt via Bluetooth verbundenen Audioausgabegerät zu verbinden. Ist dies nicht möglich, verbleibt das Gerät im Suchmodus.

---

- ▶ Schalten Sie die Bluetooth-Funktion an Ihrem Audioausgabegerät ein und aktivieren Sie dort den Suchmodus, um die beiden Geräte miteinander zu koppeln.



---

Informationen über die Bluetooth-Funktion Ihres Audioausgabegerätes entnehmen Sie der dazugehörigen Bedienungsanleitung.

Der Gerätenamen des Soundsystems „MD 44468“ wird in der Geräteliste an Ihrem Audioausgabegerät angezeigt, sobald das Signal gefunden wurde.

---

- ▶ Wählen Sie das Soundsystem aus und koppeln Sie die beiden Geräte miteinander. Falls eine Passworteingabe erforderlich ist, geben Sie „0000“ ein.

Die Kopplung der Geräte ist abgeschlossen, wenn die Bluetooth-LED **PAIR** dauerhaft blau leuchtet und ein Signalton am Soundsystem ertönt.

- ▶ Starten Sie die Audiowiedergabe an Ihrem Audioausgabegerät oder durch Druck auf die Taste ▶ **II** am Soundsystem.




---

Bei der Signalübertragung über Bluetooth stehen ggf. nicht alle Bedienfunktionen über die Tasten am Soundsystem zur Verfügung.

Wir empfehlen zudem, die Lautstärke an Ihrem Audioausgabegerät maximal einzustellen und die Feinabstimmung der Lautstärke am Soundsystem vorzunehmen.

---

- ▶ Um eine bestehende Bluetooth-Verbindung zu trennen, drücken und halten Sie die Taste .

Es ertönt ein Signalton und die Bluetooth-LED **PAIR** blinkt schnell blau. Das Soundsystem befindet sich nun wieder im Suchmodus und Sie können eine neue Gerätekopplung durchführen.

# 10. Bedienung

## 10.1. Lautstärke anpassen

- ▶ Drehen Sie den Lautstärkeregler - **VOLUME +** in Richtung **+**, um die Lautstärke zu erhöhen oder in Richtung **-**, um die Lautstärke zu verringern.



---

Das Soundsystem startet nach dem Einschalten, ungeachtet der letzten Lautstärkeeinstellung, immer in einer voreingestellten Lautstärke.

---

## 10.2. Super Bass

- ▶ Drücken Sie die Taste **SUPER BASS**, um die tiefen Frequenzen zu verstärken und den Bass-Verstärker einzuschalten.
- ▶ Im Display wird **BASS** angezeigt.
- ▶ Drücken Sie die Taste **SUPER BASS** erneut, um den Bass-Verstärker auszuschalten.

Die Displayanzeige **BASS** erlischt.

## 10.3. Equalizer

- ▶ Drücken Sie die Taste **EQ** einmal oder mehrfach, um eine voreingestellte Equalizer-Einstellung (**Flat**, **Classic**, **ROCK**, **Pop** oder **JAZZ**) zu aktivieren.

Die ausgewählte Equalizer-Einstellung wird jeweils im Display angezeigt.

## 10.4. Party-Lichteffekt

- ▶ Drücken Sie die Taste **LIGHT** einmal oder mehrfach, um einen vorinstallierten Party-Lichteffekt **L-1** bis **L-5** zu aktivieren.
- ▶ Drücken Sie die Taste **LIGHT** mehrfach, bis **LOFF** im Display erscheint, um jegliche Party-Lichteffekte zu deaktivieren.
- ▶ Halten Sie die Taste **LIGHT** für ca. 2 Sekunden gedrückt, um die Beleuchtung um die Lautstärkeregler und das seitliche LED-Licht einzuschalten.
- ▶ Um die Beleuchtung um die Lautstärkeregler und das seitliche LED-Licht auszuschalten, halten Sie die Taste **LIGHT** erneut für ca. 2 Sekunden gedrückt.

## 10.5. Wiedergabe starten/pausieren

- ▶ Mit der Taste ▶ **II** starten Sie die Wiedergabe von Titeln.
- ▶ Um die Wiedergabe zu pausieren, drücken Sie die Taste ▶ **II** erneut. Ein weiterer Druck auf die Taste setzt die Wiedergabe fort.

## 10.6. Titelauswahl, schneller Vor-/Rücklauf

- ▶ Drücken Sie die Taste **⏮**, um zum Anfang des wiedergegebenen Titels zu springen. Drücken Sie die Taste zweimal kurz hintereinander, um zum vorigen Titel zu springen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **⏭**, um zum nächsten Titel zu springen.



- ▶ Halten Sie die Taste **⏮** gedrückt, um einen schnellen Rücklauf innerhalb eines Titels durchzuführen; mit **⏭** führen Sie einen schnellen Vorlauf durch. Lassen Sie die jeweilige Taste an der gewünschten Stelle des Titels los, um die Wiedergabe von dort an fortzuführen.

## 10.7. Wiedergabeoptionen im USB-Modus

Nach dem Einstecken des USB-Speichers startet die Wiedergabe der darauf befindlichen Titel automatisch in numerischer Reihenfolge.

### 10.7.1. Ordnerauswahl bei MP3-Dateien

MP3-Dateien können auf dem USB-Speicher ggf. in verschiedenen Ordnern abgelegt sein.

- ▶ Um bei einem MP3-Datenträger zwischen den Ordner zu wechseln, drücken und halten Sie die Taste - **FOLDER** oder **FOLDER +**.

### 10.7.2. Titelauswahl in 10er-Schritten

Ist eine größere Anzahl an MP3-Dateien auf dem verwendeten USB-Speicher gespeichert, haben Sie die Möglichkeit, in 10er-Schritten zwischen den Titeln vor- oder zurückzuspringen, um einen Titel schneller auszuwählen.

- ▶ Drücken Sie die Taste - **10** oder **10 +**, um 10 Titel zurück- bzw. vorzuspringen.
- ▶ Drücken Sie ggf. anschließend die Taste **⏭** oder **⏮**, um einzelne Titel vor- bzw. zurückzuspringen.

## 10.8. Wiederholfunktion

- ▶ Drücken Sie die Taste **P-MODE**, bis im Display **↺** leuchtet, um den momentan gespielten Titel dauerhaft zu wiederholen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **P-MODE**, bis im Display **↻** leuchtet, um alle Titel auf dem USB-Speicher dauerhaft zu wiederholen.



Bei USB-Speichern, auf denen die Dateien in mehreren Order abgelegt sind, haben Sie zusätzlich die Option, alle Titel im aktuell gewählten Ordner dauerhaft zu wiederholen.

- ▶ Drücken Sie dazu wiederholt die Taste **P-MODE**, bis im Display **↻ FOLDER** angezeigt wird.
- ▶ Drücken Sie die Taste **P-MODE**, bis jegliche oben genannten Anzeigen im Display erlöschen, um die Wiederholfunktion zu deaktivieren.

## 10.9. Zufallswiedergabe

- ▶ Drücken Sie wiederholt die Taste **P-MODE**, bis im Display **RAND** leuchtet, um die zufällige Titelwiedergabe zu aktivieren.
- ▶ Drücken Sie erneut die Taste **P-MODE**, um die Zufallswiedergabe zu deaktivieren.
- ▶ Die Displayanzeige **RAND** erlischt.

## 11. Radiobetrieb

- ▶ Drücken Sie die Taste **FUNC.** einmal oder mehrfach, um in den Radiomodus zu wechseln.
- ▶ Im Display wird **FM** und die aktuell eingestellte Frequenz angezeigt.

### 11.1. Sender einstellen

- ▶ Drücken Sie wiederholt eine der Tasten **TUN. +** oder **TUN. -**, um manuell eine bestimmte Frequenz einzustellen.
- ▶ Halten Sie eine der Tasten **TUN. +** oder **TUN. -** gedrückt, um automatisch nach der nächsten empfangbaren Frequenz zu suchen.

Die automatische Suche stoppt, sobald der nächste Sender gefunden wurde.

### 11.2. Sender speichern und aufrufen

#### 11.2.1. Sender manuell speichern

- ▶ Stellen Sie manuell die Sendefrequenz ein, die Sie speichern möchten.
- ▶ Drücken Sie die Taste **M.**.

Im Display blinkt die Anzeige des Programmplatzes (z. B. **P01**).

- ▶ Wählen Sie mit den Tasten **- MEM.** oder **MEM. +** den gewünschten Programmplatz, auf dem der Radiosender gespeichert werden soll.
- ▶ Drücken Sie die Taste **M.**, um das Speichern abzuschließen.



---

Sie können bis zu 30 Sender speichern.

---

#### 11.2.2. Sender automatisch speichern

- ▶ Halten Sie die Taste **SCAN** gedrückt, bis der Sendersuchlauf automatisch startet.
- ▶ Es werden nun alle gefundenen Sender der Reihe nach automatisch gespeichert und einem Programmplatz **P01-P30** zugewiesen.  
Nach abgeschlossener Suche gibt das Soundsystem den auf Programmplatz **P01** gespeicherten Sender wieder.
- ▶ Drücken Sie eine der Tasten **TUN. +** oder **TUN. -**, um die automatische Speicherung zu stoppen.

#### 11.2.3. Sender aufrufen

- ▶ Drücken Sie eine der Tasten **- MEM.** oder **MEM. +** einmal oder mehrfach, um den gewünschten Programmplatz auszuwählen und den darunter gespeicherten Sender wiederzugeben.
- ▶ Im Display erscheint die Anzeige für den jeweiligen Programmplatz (z. B. **P01**).

## 12. Mikrofon anschließen

Sie haben die Möglichkeit bis zu zwei Mikrofone zeitgleich an das Soundsystem anzuschließen. Ein Mikrofon ist bereits im Lieferumfang enthalten.

Mikrofone können in jedem Betriebsmodus genutzt werden.

Gehen Sie wie folgt vor, um ein Mikrofon anzuschließen:

- ▶ Schalten Sie das Soundsystem aus.
- ▶ Schließen Sie das Mikrofon am Mikrofonanschluss **MIC1** oder **MIC2** an.
- ▶ Schalten Sie den Ein-/Ausschalter am Mikrofon auf die Position **ON**.
- ▶ Stellen Sie mit dem Regler - **MIC VOL.** + die gewünschte Mikrofon-Lautstärke ein.

### 12.1. Echo Soundeffekte

- ▶ Drücken Sie die Taste **ECHO**, um Echo-Soundeffekt für die angeschlossenen Mikrofone zu aktivieren.
- ▶ Drücken Sie erneut die Taste **ECHO**, um den Echo-Soundeffekt für die angeschlossenen Mikrofone zu deaktivieren.
- ▶ Schalten Sie den Ein-/Ausschalter am Mikrofon nach der Nutzung auf die Position **OFF**, um es auszuschalten.

## 13. Externes Gerät über USB aufladen

Das Soundsystem verfügt über einen USB-Anschluss zum Aufladen externer Geräte (z. B. Smartphone). Beachten Sie hierzu die Stromausgangsspannung am **USB-CHARGE** Anschluss: 5 V === max. 1000 mA

- ▶ Schließen Sie das externe Gerät mithilfe eines USB-Ladekabels (nicht im Lieferumfang enthalten) an den **USB CHARGE** Anschluss auf der Oberseite des Gerätes an.

Der Akku Ihres externen Gerätes wird nun aufgeladen.

## 14. Reinigung

- ▶ Bevor Sie das Gerät reinigen, trennen Sie es unbedingt immer zuerst vom Stromnetz, indem Sie den Netzstecker ziehen.



### HINWEIS!

#### Beschädigungsgefahr!

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch. Benutzen Sie keine chemischen Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder die Beschriftungen des Gerätes beschädigen können.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Innere des Soundsystems gelangt.

## 15. Lagerung bei Nichtbenutzung

- ▶ Wenn Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzen, trennen Sie es vom Stromnetz und lagern Sie es an einem trockenen, kühlen Ort.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Gerät vor Staub, Schmutz und extremen Temperaturschwankungen geschützt ist.

## 16. Störung

### 16.1. Allgemeine Hinweise bei Störungen


- ▶ Überprüfen Sie das Gerät und seine Zubehörteile vor jedem Gebrauch auf eventuelle Beschädigungen.
- ▶ Verwenden Sie das Soundsystem und das Netzkabel nicht, wenn diese Beschädigungen, Rauchentwicklungen oder ungewöhnliche Betriebsgeräusche aufweisen. Trennen Sie gegebenenfalls unverzüglich die Stromversorgung.
- ▶ Versuchen Sie auf keinen Fall, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- ▶ Wenden Sie sich im Störfall an unser Service Center.

## 17. Technische Daten

Allgemeines	
Abmessungen (BxHxT):	262 mm x 605 mm x 263 mm
Umgebungstemperatur (in Betrieb):	+5 °C bis +35 °C bei einer relativen Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend) von max. 85%
Umgebungstemperatur (Lagerung):	0 °C bis +40 °C bei einer relativen Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend) von max. 85%
Gewicht:	7,7 kg
Spannungsversorgung	
Spannung:	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	35 W
Leistungsaufnahme im Standby-Modus (bei geladenem Akku):	0,42 W
Ausgangsleistung:	2 x 22 W RMS
Schutzart:	Schutzklasse II
Integrierter Akku	
Blei-Gel-Akku:	12 V, 4000 mAh, 48 Wh
Ladezeit:	5-6 Stunden

Radio	
UKW-Band:	FM 87.5 - 108 MHz
Senderspeicher:	30
FM-Antenne:	fest installierte FM-Wurfantenne
Anschlüsse	
AUX-Eingang:	3,5 mm Klinkestecker
Mikrofon 1-Eingang:	6,3 mm Klinkestecker
Mikrofon 2-Eingang:	6,3 mm Klinkestecker
USB-Anschluss:	Standard Host 1.1 bis zu 32 GB 5 V === max. 200 mA
Anschlüsse	
USB-Charge-Anschluss:	5 V === max. 1000 mA
Bluetooth®	
Bluetooth-Version:	5.0
Bluetooth-Profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.0
Bluetooth-Frequenzbereich:	2402 - 2480 MHz
Max. Bluetooth-Sendeleistung:	3,57 dBm
Reichweite:	bis zu 10 m (abhängig von den Umgebungsbedingungen)
Mikrofon	
Frequenzgang:	30 Hz - 15 kHz
Empfindlichkeit:	-73 dB +/- 3 dB
Impedanz:	600 $\Omega$ +/- 30 %

## 18. EU Konformitätsinformation

 Hiermit erklärt die MEDION AG, dass der Funkanlagentyp MD 44468 der Richtlinie 2014/53/EU [(RE-Richtlinie), sowie der Richtlinie 2009/125/EG (Öko-Design-Richtlinie) und der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS-Richtlinie)] entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).

## 18.1. Informationen zu Markenzeichen

Die Bluetooth® Wortmarke und die Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und werden vom Hersteller unter Lizenz verwendet.

Die USB™ Wortmarke und die Logos sind eingetragene Marken der USB Implementers Forum, Inc. und werden vom Hersteller unter Lizenz verwendet.

Andere Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

## 19. Entsorgung



### VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



### GERÄT (nur für Deutschland)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Elektro- bzw. Elektronikgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern sind vom Endnutzer am Ende ihrer Lebenserwartung einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

Die Endnutzer haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und einer separaten Sammlung zuzuführen.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet, bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und auf Verlangen des Endnutzers unabhängig vom Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen.

Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten alle Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte des Vertreibers als Verkaufsfläche sowie alle Lager- und Verkaufsflächen des Vertreibers als Gesamtverkaufsfläche. Zudem ist bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln bei Abgabe des neuen Elektro- bzw. Elektronikgerätes durch Auslieferung bei einem privaten Haushalt die unentgeltliche Abholung des Altgerätes bei diesem Ort der Abgabe auf Geräte der Kategorien 1, 2 und 4 der Anlage 1 zu § 2 Abs. 1 ElektroG beschränkt (Wärmeüberträger, Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 Quadratzentimetern enthalten, Großgeräte).

Zur Abgabe von Altgeräten stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Erfassungsstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Kommunalverwaltung erhalten.

Verfügt das Altgerät über Datenspeicher, sollten vor der Rückgabe alle Daten extern gesichert und von dem Altgerät dauerhaft und unwiderruflich gelöscht werden. Endnutzer sind ausschließlich selbst dafür verantwortlich, dass alle personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten gelöscht sind.



### **GERÄT (für alle anderen deutschsprachigen Länder)**

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt und negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

**Der Akku ist fest eingebaut und kann nicht ohne weiteres vom Benutzer selbst ausgetauscht werden.**



### **AKKUS**

Verbrauchte Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Akkus müssen sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stehen im batterievertreibenden Handel sowie bei kommunalen Sammelstellen entsprechende Behälter zur Entsorgung bereit. Weitere Auskünfte erteilen Ihr örtlicher Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Verwaltung.

Im Zusammenhang mit dem Vertrieb von Akkus oder mit der Lieferung von Geräten, die Batterien enthalten, sind wir verpflichtet, Sie auf folgendes hinzuweisen:

Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Akkus als Endnutzer gesetzlich verpflichtet.

Das Symbol der durchgekreuzten Mülltonne bedeutet, dass die Akkus nicht in den Hausmüll gegeben werden dürfen.

## **20. Serviceinformationen**

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service-Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben. Sie finden unsere Service-Community unter [community.medion.com](http://community.medion.com).
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact) nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

Deutschland	
Öffnungszeiten	Multimedia-Produkte (PC, Notebook, etc.)
Mo. - Fr.: 07:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	☎ 0201 22099-111
	Haushalt & Heimelektronik
	☎ 0201 22099-222
	Mobiltelefon; Tablet & Smartphone
☎ 0201 22099-333	
Serviceadresse	
<b>MEDION AG</b> <b>45092 Essen</b> <b>Deutschland</b>	
Österreich	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 08:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	☎ 01 9287661
Serviceadresse	
<b>MEDION Service Center</b> <b>Franz-Fritsch-Str. 11</b> <b>4600 Wels</b> <b>Österreich</b>	
Schweiz	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 0848 - 33 33 32
Serviceadresse	
<b>MEDION/LENOVO Service Center</b> <b>lfangstrasse 6</b> <b>8952 Schlieren</b> <b>Schweiz</b>	



Belgien & Luxemburg	
Öffnungszeiten	Rufnummer (Belgien)
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 02 - 200 61 98
	Rufnummer (Luxemburg)
	☎ 34-20 808 664
Serviceadresse	
<b>MEDION B.V.</b> <b>John F.Kennedylaan 16a</b> <b>5981 XC Panningen</b> <b>Die Niederlande</b>	



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com) zum Download zur Verfügung. Aus Gründen der Nachhaltigkeit verzichten wir auf gedruckte Garantiebedingungen, Sie finden unsere Garantiebedingungen ebenfalls in unserem Serviceportal.

Sie können auch den nebenstehenden QR-Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

## 21. Impressum

Copyright 2024

Stand: 03. April 2024

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

**MEDION AG**  
**Am Zehnthof 77**  
**45307 Essen**  
**Deutschland**

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.



# Sommaire

<b>1. Informations concernant la présente notice d'utilisation.....</b>	<b>29</b>
1.1. Explication des symboles .....	29
<b>2. Utilisation conforme.....</b>	<b>29</b>
<b>3. Consignes de sécurité générales .....</b>	<b>30</b>
<b>4. Contenu de l'emballage.....</b>	<b>31</b>
<b>5. Vue d'ensemble de l'appareil .....</b>	<b>32</b>
<b>6. Installation de l'appareil .....</b>	<b>35</b>
6.1. Consignes de sécurité générales pour l'installation.....	35
6.2. Fonctionnement sur secteur - brancher le cordon d'alimentation .....	36
6.3. Mode batterie.....	36
6.4. Allumer/éteindre l'appareil .....	37
6.5. Réception d'antenne .....	37
<b>7. Connexion d'un périphérique de lecture externe .....</b>	<b>38</b>
<b>8. Utiliser une clé USB.....</b>	<b>38</b>
<b>9. Connecter l'appareil via Bluetooth® .....</b>	<b>39</b>
<b>10. Utilisation .....</b>	<b>40</b>
10.1. Régler le volume .....	40
10.2. Super Bass .....	40
10.3. Égaliseur .....	40
10.4. Effets lumineux de fête .....	40
10.5. Démarrage/mettre en pause la lecture.....	40
10.6. Sélection de titres, avance/retour rapide .....	40
10.7. Options de lecture en mode USB .....	41
10.8. Fonction de répétition.....	41
10.9. Lecture aléatoire .....	41
<b>11. Fonctionnement de la radio .....</b>	<b>42</b>
11.1. Réglage d'une station .....	42
11.2. Mémorisation et sélection de stations.....	42
<b>12. Connecter un microphone .....</b>	<b>43</b>
12.1. Effets d'écho .....	43
<b>13. Recharger des périphériques externes via USB .....</b>	<b>43</b>
<b>14. Nettoyage .....</b>	<b>43</b>
<b>15. Stockage en cas de non-utilisation .....</b>	<b>43</b>
<b>16. Panne.....</b>	<b>44</b>
16.1. Remarques générales en cas de panne .....	44
<b>17. Caractéristiques techniques .....</b>	<b>44</b>
<b>18. Information relative à la conformité UE .....</b>	<b>45</b>
18.1. Informations sur les marques déposées .....	45
<b>19. Recyclage.....</b>	<b>46</b>
<b>20. Informations relatives au SAV .....</b>	<b>46</b>
<b>21. Mentions légales.....</b>	<b>48</b>



## 1. Informations concernant la présente notice d'utilisation



Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et la notice d'utilisation dans son intégralité avant la mise en service de l'appareil. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation.

Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez impérativement cette notice d'utilisation, car elle fait partie intégrante du produit.

### 1.1. Explication des symboles

Si un passage de texte est marqué par l'un des symboles d'avertissement suivants, le danger décrit dans le texte doit être évité afin de prévenir les conséquences potentielles évoquées.



#### **DANGER !**

Danger de mort imminente !



#### **AVIS !**

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !



Informations complémentaires concernant l'utilisation de l'appareil



Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation !

## 2. Utilisation conforme

Le système audio de fête Bluetooth® sert à la réception et à la lecture de stations radio ainsi qu'à la lecture de matériel audio qui peut être lu via USB, Bluetooth® ou AUX IN.

L'appareil peut également être utilisé comme système de karaoké ou amplificateur d'annonces.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

Respectez toutes les informations figurant dans cette notice d'utilisation, en particulier les consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

### 3. Consignes de sécurité générales

- L'appareil n'est pas destiné à des personnes (y compris des enfants de plus de 8 ans) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou n'aient reçu de cette dernière des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil.
- Les enfants de moins de 8 ans doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit hors de portée des enfants.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil incombant à l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance.
- Vérifiez que l'appareil et le bloc d'alimentation ne sont pas endommagés avant de les utiliser. N'utilisez pas une radio ou un bloc d'alimentation défectueux ou endommagé.
- Ne posez pas de récipients remplis de liquide tels que des vases sur l'appareil ou à proximité de celui-ci et protégez toutes les pièces contre les gouttes et projections d'eau. Le récipient peut se renverser et le liquide peut compromettre la sécurité électrique.
- Ne placez aucune source de feu nu telle que des bougies allumées ou autres sur ou à proximité des appareils.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil et du bloc d'alimentation, et n'introduisez aucun objet à travers les fentes et les ouvertures à l'intérieur de l'appareil/du bloc d'alimentation.
- Si l'adaptateur secteur, le câble de raccordement ou l'appareil est endommagé, débranchez immédiatement l'adaptateur secteur de la prise de courant. Cela s'applique également si des liquides ou des corps étrangers ont pénétré à l'intérieur de l'appareil.

- En cas d'absence prolongée ou d'orage, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
  - humidité d'air élevée ou exposition à l'eau,
  - températures extrêmement élevées ou basses,
  - rayonnement direct du soleil,
  - flamme nue.
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones potentiellement explosives. Il s'agit, p. ex. de dépôts de carburant, de zones de stockage de carburant ou de zones dans lesquelles des solvants sont traités. Cet appareil ne doit pas non plus être utilisé dans des zones où l'air est chargé de particules (p. ex. poussière de farine ou de bois).
- Ne modifiez pas l'appareil sans notre autorisation et n'utilisez aucun équipement

auxiliaire non autorisé ou fourni par nos soins.

- N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires fournis ou autorisés par nos soins.

## 4. Contenu de l'emballage

### DANGER !

#### Risque de suffocation !

Il existe un risque de suffocation en cas d'inhalation ou d'ingestion de films ou de petites pièces.

- Tenez les emballages hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages.
- Les emballages ne sont pas des jouets !

- ▶ Sortez le produit de l'emballage et retirez tous les emballages.
- ▶ Vérifiez si la livraison est complète et informez nos services dans un délai de 14 jours à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas.
- ▶ Le système audio doit être vérifié avant chaque utilisation pour s'assurer qu'il n'est pas endommagé. En cas d'endommagement, adressez-vous à notre SAV.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Système audio de fête Bluetooth®
- Cordon d'alimentation
- Microphone
- Guide de démarrage rapide

## 5. Vue d'ensemble de l'appareil

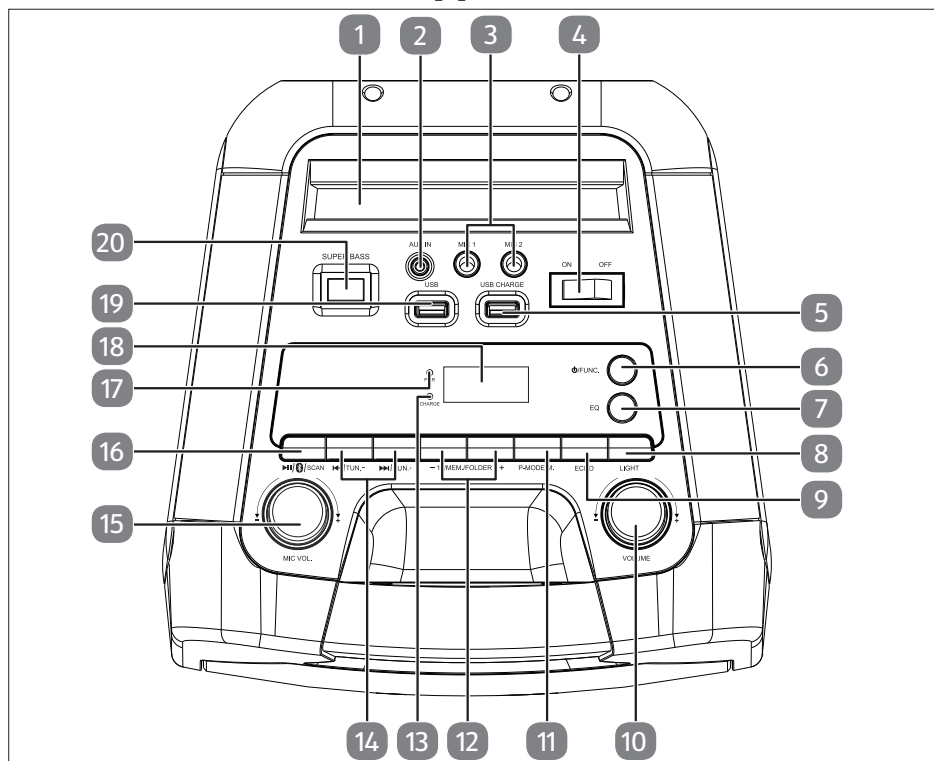






Abb. 1 – Face supérieure



1. Support pour tablette PC/Smartphone
2. **AUX IN** — Entrée (prise jack 3,5 mm)
3. **MIC 1/MIC 2** — Entrée microphone (prise jack 6,3 mm)
4. **ON/OFF** — Mise en marche/arrêt de l'appareil
5. **USB CHARGE** — Port USB pour la recharge de périphériques externes
6. /**FUNC.** — Sélection du mode de fonctionnement ;  
Rallumage de l'appareil à partir du mode veille
7. **EQ** — Sélection du réglage de l'égaliseur
8. **LIGHT** — Appui bref : Sélection, allumer/éteindre l'effet lumineux de fête ;  
Appui long : Allumer/éteindre le rétroéclairage du bouton de réglage du volume et la lumière LED latérale
9. **ECHO** — Activation/désactivation de l'effet d'écho du microphone
10. **- VOLUME +** — Bouton de réglage du volume
11. **P-MODE/M.** — Activation de la fonction de répétition/lecture aléatoire ; mémorisation de stations radio
12. **- 10/MEM./FOLDER +** — Sélection de l'emplacement mémoire (descendant/ascendant) ;  
Mémorisation de stations radio ;  
Sélection d'un dossier (MP3) (précédent/suivant) ;  
Sélection de titres par incréments de 10 (arrière/avant)
13. **CHARGE** — LED de charge
14.  **TUN. -/+** — Appui bref : lire le titre précédent/suivant ;  
Appui long : marche arrière/avance rapide ;  
Recherche de station (avant/arrière)
15. **- MIC VOL. +** — Bouton de réglage du volume
16.  **II /  /SCAN** — Appui bref : Démarrer la lecture ;  
Appui long : Désactivation de la connexion Bluetooth® ;  
Recherche automatique de stations
17. **PAIR** — LED Bluetooth
18. Écran LCD
19. **USB** — Port USB pour la lecture de fichiers MP3
20. **SUPER BASS** — Mise en marche/arrêt de l'amplificateur de basses

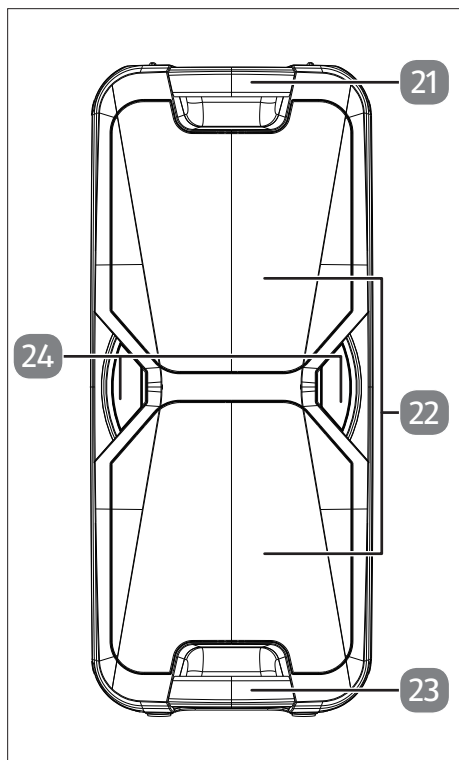


Abb. 2 – Face avant

- 21. Poignée de transport supérieure
- 22. Lumière LED de fête
- 23. Poignée de transport inférieure
- 24. Lumière LED latérale

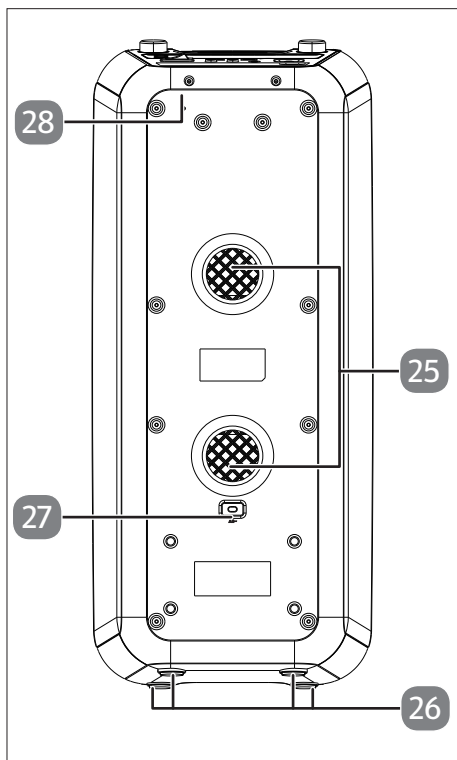


Abb. 3 – Face arrière

- 25. Évents bass-reflex
- 26. Pieds
- 27. **AC~** — Raccordement au secteur  
(**AC 100-240 ~ 50/60 Hz**)
- 28. Antenne filaire FM fixe

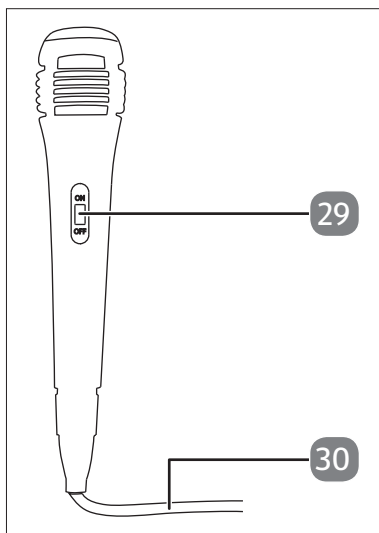


Abb. 4 – Microphone

29. **ON/OFF** — Mise en marche/arrêt du microphone

30. Câble de raccordement

## 6. Installation de l'appareil

### 6.1. Consignes de sécurité générales pour l'installation

#### ! AVIS !

#### Risque d'endommagement !

En cas de fortes variations de température ou d'humidité, il est possible que de l'humidité par condensation se forme dans l'appareil, ce qui peut provoquer un court-circuit électrique.

- Après avoir transporté l'appareil, attendez qu'il ait atteint la température ambiante avant de le mettre en service.
- Utiliser l'appareil sur une surface plane, solide et sans vibrations pour éviter qu'il ne tombe. Le vernis particulièrement agressif de certains meubles peut attaquer les pieds en caoutchouc de l'appareil. Le cas échéant, placez l'appareil sur un support.
- Maintenez une distance d'au moins un mètre des sources de brouillage et haute fréquence et magnétiques (téléviseur, autres haut-parleurs, téléphone portable, etc.) pour éviter les dysfonctionnements.
- Ne couvrez pas l'appareil avec des objets (journaux, couvertures, etc.) pour éviter une surchauffe trop excessive.
- Veillez à ce que l'appareil soit suffisamment ventilé. Gardez une distance d'au moins 5 cm à partir de la paroi arrière de l'appareil et d'au moins 1 cm de chaque côté par rapport aux murs ou à d'autres objets.
- L'appareil peut être utilisé à une température ambiante comprise entre +5 °C et +35 °C.
- Lorsqu'il est éteint, l'appareil peut être stocké entre 0 °C et +40 °C.
- Utilisez l'appareil uniquement dans un environnement sec.

## 6.2. Fonctionnement sur secteur - brancher le cordon d'alimentation

### AVIS!

#### Risque d'endommagement !

Une utilisation inappropriée du cordon d'alimentation ou l'utilisation d'un cordon d'alimentation non compatible peut endommager l'appareil.

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant correctement installée, mise à la terre et protégée par un fusible.  
La tension secteur doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil
- La prise de courant doit être proche de l'appareil et facilement accessible.
- Posez les câbles de manière à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- Pour couper l'alimentation électrique, débranchez la fiche d'alimentation de l'appareil de la prise de courant. Tenez toujours la fiche d'alimentation lorsque vous la débranchez. Ne tirez jamais sur le cordon pour éviter de l'endommager.
- Tous les appareils multimédias raccordés à l'appareil doivent être conformes aux exigences de la directive « Basse tension ».
- En cas d'orage ou de non-utilisation prolongée, débranchez l'appareil du secteur.
- Ne placez aucun objet sur les câbles, car ils risqueraient d'être endommagés.
- Avant la première mise en service et après chaque utilisation, vérifiez si l'appareil et le câble de raccordement ne sont pas endommagés.
- Ne mettez pas l'appareil en service si l'appareil ou le cordon d'alimentation présente des dommages visibles.

Vous pouvez faire fonctionner l'appareil avec le cordon d'alimentation fourni.

- ▶ Branchez la fiche de connexion du cordon d'alimentation sur la prise de raccordement à l'arrière de l'appareil et la fiche d'alimentation du cordon d'alimentation sur une prise secteur facilement accessible.

### AVIS!

#### Risque d'endommagement !

En cas de fonctionnement avec une fiche de connexion mal insérée, il existe un risque d'endommagement de l'appareil. N'utilisez l'appareil qu'avec une fiche de connexion est entièrement insérée.

- Avant de faire fonctionner le système audio de fête sur secteur, assurez-vous que la fiche de connexion est entièrement insérée dans la prise de raccordement (**AC 100-240 ~ 50/60 Hz**).

## 6.3. Mode batterie

Dès que le système audio est branché sur une prise secteur, la batterie interne se charge automatiquement. La LED de charge **CHARGE** est allumée en rouge pendant la charge.

Une fois la charge terminée et la batterie interne complètement chargée, la LED de charge **CHARGE** est allumée en vert.

Lorsque le niveau de charge de la batterie est faible, la LED de charge **CHARGE** clignote en rouge.



La batterie est installée de manière fixe et ne doit pas être réparée ou remplacée par l'utilisateur lui-même.

## 6.4. Allumer/éteindre l'appareil


- ▶ Placez l'interrupteur marche/arrêt sur la position **ON** pour allumer l'appareil. L'écran s'allume.
- ▶ Placez l'interrupteur marche/arrêt sur la position **OFF** pour éteindre l'appareil. L'écran s'éteint.

La charge de la batterie interne se poursuit jusqu'à ce qu'elle soit complète même lorsque l'appareil est éteint. Tant que le système audio est connecté au réseau électrique, il consomme une petite quantité d'énergie, même lorsque la batterie est complètement chargée.

- ▶ Débranchez l'appareil du réseau électrique pour l'éteindre complètement.



En mode Bluetooth®/USB/AUX, si l'appareil ne reçoit pas de signal pendant 15 minutes, il passera automatiquement en mode veille.


- ▶ Appuyez sur le bouton  pour activer le système audio à partir du mode veille automatique.

## 6.5. Réception d'antenne

Le système audio est équipé d'une antenne filaire FM fixe à l'arrière de l'appareil. Déroulez-la complètement et orientez-la de manière à obtenir une réception radio optimale.



Si le volume de lecture est réglé trop bas sur le périphérique externe, le système audio peut ne pas recevoir pas un signal audio suffisant et passera automatiquement en mode veille.

- ▶ Le cas échéant, augmentez le volume de lecture sur le périphérique externe et connectez-le à nouveau au système audio.
- ▶ Appuyez sur le bouton  pour activer le système audio à partir du mode veille automatique.

## 7. Connexion d'un périphérique de lecture externe



Si vous effectuez des connexions à un appareil externe, débranchez au préalable le cordon d'alimentation du système audio.

Utilisez le port **AUX IN** pour vous connecter à un périphérique de lecture externe (p. ex. lecteur CD ou lecteur MP3).

- ▶ Éteignez le système audio.
- ▶ Éteignez votre périphérique externe.
- ▶ Branchez l'extrémité d'un câble jack 3,5 mm (non fourni) sur le port **AUX IN** sur le dessus de l'appareil.
- ▶ Branchez l'autre extrémité du câble à votre périphérique externe.
- ▶ Allumez le périphérique externe.
- ▶ Allumez le système audio.
- ▶ Appuyez une ou plusieurs fois sur le bouton **FUNC.** jusqu'à ce que **AUX** s'affiche à l'écran.

Le signal audio du périphérique externe va être maintenant lu.



La transmission de signaux par câble ne permet pas l'accès à toutes les fonctions de commande via les boutons du système audio. Dans ce cas-là, utilisez les fonctionnalités de votre périphérique externe.

## 8. Utiliser une clé USB

- ▶ Retirez, le cas échéant, le cache de protection de la clé USB et insérez-la dans le port **USB** sur le dessus de l'appareil.
- ▶ Appuyez une ou plusieurs fois sur le bouton **FUNC.** jusqu'à ce que **USB** s'affiche à l'écran.

Veuillez tenir compte des remarques suivantes concernant la clé USB utilisable :

- En raison des nombreux systèmes et formats de fichiers différents, le fonctionnement des supports de stockage connectés ne peut pas être garanti.
- Selon la taille du support de données, la détection du système peut prendre un certain temps.
- Les clés USB d'une capacité maximale de 32 Go sont prises en charge.
- Les systèmes de fichiers FAT16 et FAT32 ainsi que le format de fichier MP3 sont pris en charge.
- Les disques durs externes ne sont pas pris en charge.
- Les rallonges USB ne sont pas prises en charge.



Le port **USB CHARGE** sert exclusivement à recharger des périphériques externes (p. ex. smartphones) à l'aide d'un câble de charge USB correspondant (non fourni), voir le chapitre « 13. Recharger des périphériques externes via USB » en page 43.

## 9. Connecter l'appareil via Bluetooth®

Le mode Bluetooth permet la réception sans fil de signaux audio d'un périphérique de sortie audio externe compatible Bluetooth. Veillez à ce que la distance entre les deux appareils ne dépasse pas 10 mètres.



Le système audio ne peut être connecté qu'à un seul périphérique Bluetooth à la fois.

Pour connecter un périphérique de sortie audio compatible Bluetooth, procédez comme suit :

- ▶ Allumez le système audio.
- ▶ Appuyez une ou plusieurs fois sur le bouton **FUNC.** pour passer en mode Bluetooth.
- ▶ L'indication **bt** s'affiche à l'écran et l'appareil est en mode de recherche. Pendant la recherche, la LED Bluetooth **PAIR** clignote rapidement en bleu.



Le système audio tente automatiquement de se connecter au dernier périphérique de sortie audio connecté par Bluetooth. Si cela n'est pas possible, l'appareil reste en mode de recherche.

- ▶ Activez la fonction Bluetooth sur votre périphérique de sortie audio et mettez-le en mode de recherche pour coupler les deux périphériques.



Pour plus d'informations sur la fonction Bluetooth de votre périphérique de sortie audio, consultez la notice d'utilisation de l'appareil correspondant.

Le nom d'appareil du système audio de fête « MD 44468 » s'affiche dans la liste des appareils de votre périphérique de sortie audio dès que le signal a été trouvé.

- ▶ Sélectionnez le système audio et coupez les deux appareils. Si la saisie d'un mot de passe est nécessaire, entrez « 0000 ».


Le couplage des deux appareils est terminé lorsque la LED Bluetooth **PAIR** est allumée en bleu et que le système audio émet un signal sonore.

- ▶ Démarrez la lecture audio à partir du périphérique de sortie audio ou en appuyant sur le bouton ▶ || du système audio.



La transmission via Bluetooth ne permet pas l'accès à toutes les fonctions de commande via les boutons du système audio.

Nous recommandons par ailleurs de mettre le volume de votre périphérique de sortie audio au maximum et de régler avec précision le volume du système audio.

- ▶ Pour interrompre une connexion Bluetooth existante, maintenez le bouton  enfoncé. Le système audio émet un signal sonore et la LED Bluetooth **PAIR** clignote rapidement en bleu. Le système audio se trouve à nouveau en mode de recherche et vous pouvez effectuer un nouveau couplage d'appareils.

## 10. Utilisation

### 10.1. Régler le volume

- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume - **VOLUME +** vers + pour augmenter le volume sonore, ou vers - pour le réduire.



Le système audio de fête démarre toujours à un volume pré-réglé après la mise en marche, quel que soit le dernier réglage du volume.

### 10.2. Super Bass

- ▶ Appuyez sur le bouton **SUPER BASS** pour amplifier les basses fréquences et activer l'amplificateur de basses.
- ▶ **BASS** s'affiche à l'écran.
- ▶ Appuyez à nouveau sur le bouton **SUPER BASS** pour éteindre l'amplificateur de basses.

L'indication **BASS** s'éteint.

### 10.3. Égaliseur

- ▶ Appuyez une ou plusieurs fois sur le bouton **EQ** pour activer l'un des réglages prédéfinis de l'égaliseur (**Flat**, **Classic**, **ROCK**, **Pop** ou **JAZZ**).

Le réglage sélectionné de l'égaliseur s'affiche à l'écran.

### 10.4. Effets lumineux de fête

- ▶ Appuyez une ou plusieurs fois sur le bouton **LIGHT** pour activer l'un des effets lumineux de fête pré-installés **L-1** à **L-5**.
- ▶ Appuyez plusieurs fois sur le bouton **LIGHT** jusqu'à ce que **LOFF** s'affiche à l'écran pour désactiver complètement les effets lumineux de fête.
- ▶ Maintenez le bouton **LIGHT** enfoncé pendant 2 s environ pour allumer le rétroéclairage du bouton de réglage du volume et la lumière LED latérale.
- ▶ Pour éteindre le rétroéclairage du bouton de réglage du volume et la lumière LED latérale, maintenez à nouveau le bouton **LIGHT** enfoncé pendant 2 s environ.

### 10.5. Démarrage/mettre en pause la lecture

- ▶ Utilisez le bouton ▶ II pour démarrer la lecture des titres.
- ▶ Pour interrompre la lecture, appuyez une nouvelle fois sur le bouton ▶ II. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour reprendre la lecture.

### 10.6. Sélection de titres, avance/retour rapide

- ▶ Appuyez sur le bouton ⏮ pour revenir au début d'un titre en cours de lecture. Appuyez brièvement deux fois de suite sur le bouton pour revenir au titre précédent.
- ▶ Appuyez sur le bouton ⏭ pour passer au titre suivant.



- ▶ Maintenez le bouton **⏮** enfoncé pour procéder à un retour rapide dans un titre en cours de lecture ; maintenez le bouton **⏭** enfoncé pour avancer rapidement dans un titre en cours. Relâchez le bouton correspondant à l'endroit souhaité dans le titre pour reprendre la lecture à partir de cet endroit-là.

## 10.7. Options de lecture en mode USB

La lecture des titres contenus sur une clé USB démarre automatiquement dans l'ordre numérique lors de l'insertion de la clé USB.

### 10.7.1. Sélection de dossiers pour les fichiers MP3

Les fichiers MP3 peuvent être stockés dans différents dossiers sur la clé USB.

- ▶ Pour changer de dossier sur un support de données MP3, maintenez enfoncé le bouton **- FOLDER** ou **FOLDER +**.

### 10.7.2. Sélection de titres par incréments de 10

Si la clé USB connectée contient un grand nombre de fichiers MP3, vous avez la possibilité d'avancer ou de reculer par incréments de 10 titres pour sélectionner un titre plus rapidement.

- ▶ Appuyez sur le bouton **- 10** ou **10 +** pour reculer ou avancer de 10 titres.
- ▶ Appuyez selon le cas sur le bouton **⏭** ou **⏮** pour avancer ou reculer d'un titre à la fois.

## 10.8. Fonction de répétition

- ▶ Appuyez sur le bouton **P-MODE** jusqu'à ce que l'écran affiche **↺** pour répéter en permanence le titre actuel.
- ▶ Appuyez sur le bouton **P-MODE** jusqu'à ce que l'écran affiche **↻** pour répéter en continu tous les titres de la clé USB.



Si la clé USB connectée comporte plusieurs dossiers de fichiers, vous avez en outre la possibilité de répéter en continu tous les titres contenus dans le dossier en cours de lecture.

- ▶ Appuyez pour ce faire plusieurs fois sur le bouton **P-MODE** jusqu'à ce que l'écran affiche **FOLDER**.
- ▶ Appuyez sur le bouton **P-MODE** jusqu'à ce que l'un des affichages décrits ci-dessus disparaissent de l'écran pour désactiver la fonction de répétition.

## 10.9. Lecture aléatoire

- ▶ Appuyez sur le bouton **P-MODE** autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'écran affiche **RAND** pour lancer la lecture aléatoire.
- ▶ Appuyez à nouveau sur le bouton **P-MODE** pour désactiver la lecture aléatoire.
- ▶ L'indication **RAND** s'éteint.

## 11. Fonctionnement de la radio

- ▶ Appuyez une ou plusieurs fois sur le bouton **FUNC.** pour passer en mode radio.
- ▶ **FM** s'affiche à l'écran ainsi que la fréquence réglée actuellement.

### 11.1. Réglage d'une station

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur l'un des boutons **TUN. +** ou **TUN. -** pour régler manuellement une certaine fréquence.
- ▶ Maintenez l'un des boutons **TUN. +** ou **TUN. -** enfoncé pour rechercher automatiquement la prochaine fréquence disponible.

La recherche automatique s'arrête dès lors que la station est trouvée.

### 11.2. Mémorisation et sélection de stations

#### 11.2.1. Mémorisation manuelle des stations

- ▶ Réglez manuellement la fréquence radio que vous souhaitez mémoriser.
- ▶ Appuyez sur le bouton **M.**

L'affichage de l'emplacement mémoire (p. ex. **P01**) clignote à l'écran.

- ▶ Sélectionnez avec les boutons **- MEM.** ou **MEM. +** l'emplacement mémoire souhaité pour l'enregistrement de la station radio.
- ▶ Appuyez sur le bouton **M.** pour confirmer la mémorisation.



---

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 30 stations.

---

#### 11.2.2. Mémorisation automatique de stations

- ▶ Maintenez le bouton **SCAN** enfoncé jusqu'à ce que la recherche de stations démarre automatiquement.
- ▶ Toutes les stations trouvées sont alors automatiquement mémorisées dans l'ordre et attribuées à un emplacement mémoire **P01-P30**. Une fois la recherche terminée, le système audio lit la station mémorisée sur l'emplacement mémoire **P01**.
- ▶ Appuyez sur l'un des boutons **TUN. +** ou **TUN. -** pour arrêter la mémorisation automatique.

#### 11.2.3. Sélection de stations

- ▶ Appuyez autant de fois que nécessaire sur l'un des boutons **- MEM.** ou **MEM. +** pour sélectionner l'emplacement mémoire souhaité et démarrer la diffusion de la station de radio correspondante.
- ▶ Le numéro de l'emplacement mémoire sélectionné (p. ex. **P01**) s'affiche à l'écran.

## 12. Connecter un microphone

Vous avez la possibilité de connecter simultanément jusqu'à deux microphones au système audio. Un microphone est déjà inclus dans la livraison.

Les microphones peuvent être utilisés dans n'importe quel mode de fonctionnement.

Procédez comme suit pour connecter un microphone :

- ▶ Éteignez le système audio.
- ▶ Branchez le microphone sur la prise microphone **MIC1** ou **MIC2**.
- ▶ Placez l'interrupteur marche/arrêt du microphone sur la position **ON**.
- ▶ À l'aide du bouton de réglage - **MIC VOL.** +, , réglez le volume du microphone souhaité.

### 12.1. Effets d'écho

- ▶ Appuyez sur le bouton **ECHO** pour activer l'effet d'écho des microphones connectés.
- ▶ Appuyez à nouveau sur le bouton **ECHO** pour désactiver l'effet d'écho pour les microphones connectés.
- ▶ Après utilisation, placez l'interrupteur marche/arrêt du microphone sur la position **OFF** pour l'éteindre.

## 13. Recharger des périphériques externes via USB

Le système audio dispose d'un port USB pour recharger des périphériques externes (p. ex. smartphones). Tenez compte de la tension de sortie sur le port **USB-CHARGE** : 5 V === 1 000 mA max.

- ▶ Connectez le périphérique externe à l'aide d'un câble de charge USB (non fourni) au port **USB CHARGE** sur le dessus de l'appareil.

La charge de la batterie de votre périphérique externe démarre automatiquement.

## 14. Nettoyage

- ▶ Avant de nettoyer l'appareil, il est impératif de toujours commencer par couper l'alimentation électrique en débranchant la fiche d'alimentation.



### AVIS !

#### Risque d'endommagement !

Risque d'endommagement de l'appareil en cas d'utilisation incorrecte.

- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux et sec uniquement. Évitez les solvants et les détergents chimiques, car ils peuvent endommager la surface et/ou les inscriptions de l'appareil.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne s'infilte à l'intérieur du système audio.

## 15. Stockage en cas de non-utilisation

- ▶ Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, débranchez-le du réseau électrique et stockez-le dans un endroit frais et sec.
- ▶ Veillez à ce que l'appareil soit protégé de la poussière, de la saleté et des variations extrêmes de température.

## 16. Panne

### 16.1. Remarques générales en cas de panne


- ▶ Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages sur l'appareil et ses accessoires.
- ▶ N'utilisez pas le système audio et le cordon d'alimentation en cas de dommages, de dégagement de fumée ou de bruits de fonctionnement inhabituels. Le cas échéant, coupez immédiatement l'alimentation électrique.
- ▶ N'essayez en aucun cas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même une quelconque partie de l'appareil. Vous risqueriez de vous électrocuter.
- ▶ En cas de panne, adressez-vous à notre SAV.

## 17. Caractéristiques techniques

Généralités	
Dimensions (l x H x P) :	262 mm x 605 mm x 263 mm
Température ambiante (en fonctionnement) :	+5 °C à +35 °C pour une humidité relative de 85 % max. (sans condensation)
Température ambiante (stockage) :	0 °C à +40 °C pour une humidité relative de 85 % max. (sans condensation)
Poids :	7,7 kg
Alimentation électrique	
Tension :	CA 100-240 V ~ 50/60 Hz
Consommation électrique :	35 W
Consommation électrique en mode veille (batterie chargée) :	0,42 W
Puissance de sortie :	2 x 22 W RMS
Type de protection :	Classe de protection II
Batterie intégrée	
Batterie plomb-gel :	12 V, 4 000 mAh, 48 Wh
Temps de charge :	5-6 heures
Radio	
Bande FM :	FM 87,5 - 108 MHz
Stations pré-réglées :	30
Antenne FM :	antenne filaire FM fixe

Ports	
Entrée AUX :	Prise jack 3,5 mm
Entrée microphone 1 :	Prise jack 6,3 mm
Entrée microphone 2 :	Prise jack 6,3 mm
Port USB :	Hôte standard 1.1 jusqu'à 32 Go 5 V === 200 mA max.
Ports	
Port de charge USB :	5 V === 1 000 mA max.
Bluetooth®	
Version Bluetooth :	5,0
Profils Bluetooth :	A2DP 1.3, AVRCP 1.0
Gamme de fréquences Bluetooth :	2 402 – 2 480 MHz
Puissance d'émission Bluetooth max. :	3,57 dBm
Portée :	jusqu'à 10 m (en fonction des conditions environnantes)
Microphone	
Réponse de fréquence :	30 Hz – 15 kHz
Sensibilité :	-73 dB +/- 3 dB
Impédance :	600 Ω +/- 30 %

## 18. Information relative à la conformité UE

 L'entreprise MEDION AG déclare par la présente que le type d'équipement radio MD 44468 est conforme aux directives 2014/53/UE [(directive RE), 2009/125/CE (directive sur l'écoconception) et à la directive 2011/65/UE (directive RoHS)]. La déclaration de conformité UE intégrale est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).

### 18.1. Informations sur les marques déposées

Le nom de marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés sous licence par le fabricant.

La marque nominative et les logos USB™ sont des marques déposées d'USB Implementers Forum, Inc. et sont utilisés sous licence par le fabricant.

Les autres marques déposées appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

## 19. Recyclage



### EMBALLAGE

L'appareil se trouve dans un emballage qui le protège des dommages pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique en étant soumis à un recyclage approprié.



### APPAREIL

Tous les appareils usagés marqués du symbole ci-contre ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères normales.

Conformément à la Directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire lorsqu'il arrive en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil sont ainsi recyclés, ce qui évite la pollution de l'environnement et les effets néfastes sur la santé humaine.

Déposez l'appareil usagé auprès d'un centre de collecte des déchets électriques et électroniques ou d'un centre de recyclage.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise de collecte des déchets locale ou à votre municipalité.

**La batterie est installée de manière fixe, il est ainsi difficile pour l'utilisateur de la remplacer lui-même.**



### BATTERIES

Ne jetez en aucun cas les batteries usagées avec les ordures ménagères. Les batteries doivent être recyclées de manière appropriée. Les magasins vendant des piles et les lieux de collecte municipaux mettent à disposition des containers spéciaux destinés à cet effet. Renseignez-vous auprès de votre entreprise de recyclage locale ou de votre municipalité.

Dans le cadre de la réglementation relative à la vente de batteries ou à la livraison d'appareils contenant des piles, nous sommes tenus de vous informer de ce qui suit :

en tant qu'utilisateur final, il vous incombe légalement de rapporter les batteries usagées.

Le symbole de la poubelle barrée signifie que les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères.

## 20. Informations relatives au SAV

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service-Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances. Vous pouvez accéder à notre Service-Community ici : [community.medion.com](https://community.medion.com).
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici : [www.medion.com/contact](https://www.medion.com/contact).
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

France	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 02 55 66 12 45
Adresse du service après-vente	
<b>MEDION France</b> <b>75 Rue de la Foucaudière</b> <b>72100 LE MANS</b> <b>France</b>	
Suisse	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 0848 - 33 33 32
Adresse du service après-vente	
<b>MEDION/LENOVO Service Center</b> <b>Ifangstrasse 6</b> <b>8952 Schlieren</b> <b>Suisse</b>	
Belgique & Luxembourg	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV (Belgique)
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 02 - 200 61 98
	Hotline SAV (Luxembourg)
	☎ 34 - 20 808 664
Adresse du service après-vente	
<b>MEDION B.V.</b> <b>John F.Kennedylaan 16a</b> <b>5981 XC Panningen</b> <b>Pays-Bas</b>	



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail du SAV [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Dans le cadre d'un développement durable, nous renonçons à imprimer les conditions de garantie. Vous trouverez également nos conditions de garantie sur notre portail de services.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

## 21. Mentions légales

Copyright 2024

Date : 03. avril 2024

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante possède les droits d'auteur :

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Allemagne**

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre SAV d'abord.



# Inhoudsopgave

<b>1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing .....</b>	<b>51</b>
1.1. Betekenis van de symbolen .....	51
<b>2. Beoogd gebruik .....</b>	<b>51</b>
<b>3. Algemene veiligheidsvoorschriften .....</b>	<b>52</b>
<b>4. Inhoud van de levering .....</b>	<b>53</b>
<b>5. Overzicht van het apparaat .....</b>	<b>54</b>
<b>6. Apparaat plaatsen .....</b>	<b>57</b>
6.1. Algemene veiligheidsvoorschriften voor plaatsing .....	57
6.2. Netvoeding - netsnoer aansluiten.....	58
6.3. Gebruik op accuvoeding .....	58
6.4. Apparaat in-/uitschakelen .....	59
6.5. Antenneontvangst.....	59
<b>7. Extern afspeelapparaat aansluiten.....</b>	<b>60</b>
<b>8. USB-stick gebruiken .....</b>	<b>60</b>
<b>9. Apparaat verbinden via Bluetooth® .....</b>	<b>61</b>
<b>10. Bediening .....</b>	<b>62</b>
10.1. Volume aanpassen.....	62
10.2. Super Bass .....	62
10.3. Equalizer .....	62
10.4. Partylichteffect .....	62
10.5. Afspelen starten/stoppen.....	62
10.6. Nummerkeuze, snel vooruit-/terugspoelen .....	62
10.7. Afspeelopties in de USB-modus.....	63
10.8. Herhalingsfunctie .....	63
10.9. Afspelen in willekeurige volgorde.....	63
<b>11. Radiomodus .....</b>	<b>64</b>
11.1. Zenders instellen.....	64
11.2. Zenders opslaan en beluisteren .....	64
<b>12. Microfoon aansluiten.....</b>	<b>65</b>
12.1. Echogeluidseffecten .....	65
<b>13. Extern apparaat via USB opladen .....</b>	<b>65</b>
<b>14. Reiniging .....</b>	<b>65</b>
<b>15. Opslag bij niet-gebruik .....</b>	<b>66</b>
<b>16. Storing .....</b>	<b>66</b>
16.1. Algemene aanwijzingen in geval van storingen .....	66
<b>17. Technische gegevens .....</b>	<b>66</b>
<b>18. EU-conformiteitsinformatie .....</b>	<b>67</b>
18.1. Informatie over handelsmerken .....	68
<b>19. Afvalverwerking.....</b>	<b>68</b>
<b>20. Service-informatie .....</b>	<b>69</b>
<b>21. Colofon .....</b>	<b>70</b>



## 1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk dank dat u voor ons product hebt gekozen. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.

Lees de veiligheidsvoorschriften en de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht.

Houd de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik. Als u het apparaat verkooft of doorgeeft, geef dan ook altijd deze gebruiksaanwijzing mee, omdat deze een essentieel onderdeel is van het product.

### 1.1. Betekenis van de symbolen

Als een tekstgedeelte is gemarkeerd met een van de volgende waarschuwingssymbolen, moet het in de tekst beschreven gevaar worden vermeden om de daar genoemde mogelijke gevolgen te voorkomen.



#### **GEVAAR!**

Waarschuwing voor direct levensgevaar!



#### **LET OP!**

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!



Meer informatie over het gebruik van het apparaat



Neem de instructies in de gebruiksaanwijzing in acht!

## 2. Beoogd gebruik

Het Bluetooth®-party-audiosysteem dient voor het ontvangen en afspelen van radiozenders en het afspelen van audiomateriaal via USB, Bluetooth® of AUX IN.

Het apparaat kan ook als karaokesysteem of als voorversterker worden gebruikt.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid vervalt:

Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing in acht en houd u in het bijzonder aan de veiligheidsvoorschriften. Elke andere bediening geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan letsel of materiële schade veroorzaken.

### **3. Algemene veiligheidsvoorschriften**

- Het apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen ouder dan 8 jaar) met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of met onvoldoende kennis en/of ervaring, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, toezicht op hen houdt of hun instructies heeft gegeven hoe ze het apparaat moeten gebruiken.
- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Bewaar het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen.
- Reiniging en gebruiksonderhoud van het apparaat mag niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Controleer het apparaat en de netadapter vóór gebruik op beschadigingen. Een defecte of beschadigde radio of netadapter mag niet worden gebruikt.
- Zet geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op of vlak bij het apparaat en bescherm alle onderdelen tegen druipe- en spatwater. Het betreffende voorwerp kan omvallen en de vloeistof kan de elektrische veiligheid in gevaar brengen.
- Zet geen bronnen van open vuur, bijv. brandende kaarsen, op of in de buurt van de apparatuur.
- Open nooit de behuizing van het apparaat en de netadapter en steek geen voorwerpen door de sleuven en openingen in het apparaat of de netadapter.
- Trek bij beschadiging van de netadapter, het netsnoer of het apparaat onmiddellijk de netadapter uit het stopcontact. Dit geldt ook als er vloeistof of vreemde voorwerpen in het apparaat terecht zijn gekomen.
- Trek bij langere afwezigheid of bij onweer de netadapter uit het stopcontact.

- Gebruik het apparaat niet in de openlucht.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden. Vermijd:
  - hoge luchtvochtigheid en vocht;
  - extreem hoge en lage temperaturen;
  - direct zonlicht;
  - open vuur.
- Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke omgevingen. Hiertoe horen bijvoorbeeld tankinstallaties, opslagplaatsen voor brandstof en ruimtes waar oplosmiddelen worden verwerkt. Ook in omgevingen waar veel fijnstof voorkomt (bijvoorbeeld meel- of houtstof) mag dit apparaat niet worden gebruikt.
- Bouw het product zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet in combinatie met hulp- of aanbouwapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde

reserveonderdelen en accessoires.

## 4. Inhoud van de levering



### GEVAAR!

#### Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inademen of inslikken van folie of kleine onderdelen.

- Houd verpakkingen buiten het bereik van kinderen.
  - Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen.
  - Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed!
- ▶ Haal het product uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
  - ▶ Controleer of de levering volledig en niet beschadigd is en informeer onze service binnen 14 dagen na aankoop als er iets ontbreekt of beschadigd is.
  - ▶ Het audiosysteem moet telkens vóór gebruik worden gecontroleerd op beschadigingen. Neem bij beschadigingen contact op met het Service Center.

Het door u aangeschafte product omvat:

- Bluetooth® party-audiosysteem
- Netsnoer
- Microfoon
- Beknopte gebruiksaanwijzing

DE

FR






NL

ES

IT

EN



1. Tablet-/smartphonehouder
2. **AUX IN** — Ingang (jackplug 3,5 mm)
3. **MIC 1/MIC 2** — Microfooningang (jackplug 6,3 mm)
4. **ON/OFF** — Apparaat in-/uitschakelen
5. **USB CHARGE** — USB-aansluiting voor het opladen van externe apparaten
6. /**FUNC.** — Modus selecteren; Apparaat vanuit de stand-bymodus opnieuw inschakelen
7. **EQ** — Equalizerinstelling selecteren
8. **LIGHT** — Kort indrukken: Partylichteffect selecteren, in-/uitschakelen; Ingedrukt houden: Verlichting met de volumeregelaar en zijdelings ledlampje in-/uitschakelen
9. **ECHO** — Microfoonechogeluidseffect in-/uitschakelen
10. **- VOLUME +** — Volumeregelaar
11. **P-MODE/M.** — Herhalingsfunctie / willekeurige volgorde activeren; Radiozenders opslaan
12. **- 10/MEM./FOLDER +** — Programmaplaats kiezen (aflopend/oplopend); Radiozenders opslaan; (Mp3-)map selecteren (vorige/volgende); Nummer selecteren in stappen van 10 (terug/vooruit)
13. **CHARGE** — Laadled
14.   **TUN. -/+** — Kort indrukken: vorig/volgend nummer afspelen; Ingedrukt houden: snel terugspoelen/vooruitspoelen; Zoeken naar zenders (terug/vooruit)
15. **- MIC VOL. +** — Volumeregelaar
16.   **/SCAN** — Kort indrukken: afspelen starten; Ingedrukt houden: Bluetooth®-verbinding verbreken; Automatisch zenders zoeken
17. **PAIR** — Bluetoothled
18. Lc-display
19. **USB** — USB-aansluiting voor het afspelen van mp3-bestanden
20. **SUPER BASS** — Basversterker in-/uitschakelen

DE

FR

NL

ES

IT

EN

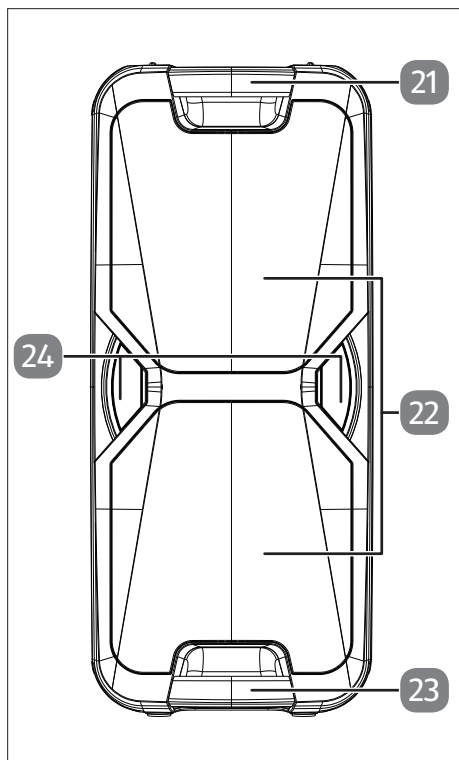


Abb. 2 – Voorkant

- 21. Bovenste draaggreep
- 22. Partyledlampje
- 23. Onderste draaggreep
- 24. Ledlampje aan zijkant

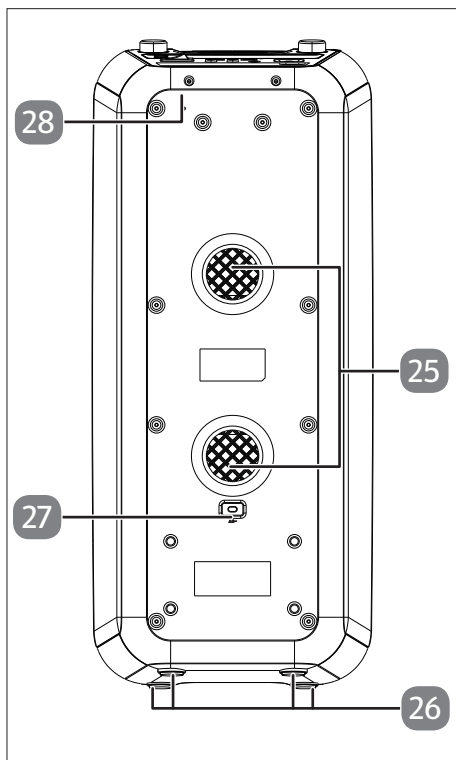


Abb. 3 – Achterkant

- 25. Openingen voor basreflex
- 26. Pootjes
- 27. **AC~** — Netaansluiting  
(**AC 100-240 ~ 50/60Hz**)
- 28. Vast geïnstalleerde FM-draadantenne



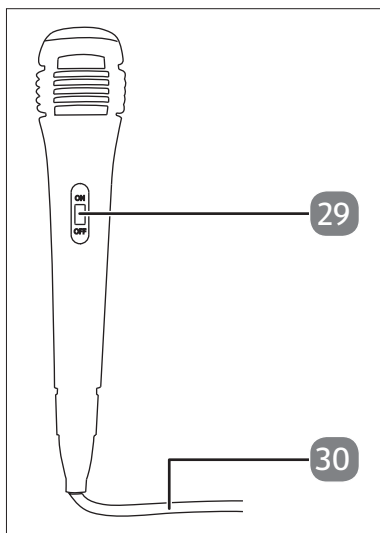


Abb. 4 – Microfoon

29. **ON/OFF** — Microfoon in-/uitschakelen

30. Aansluitkabel

## 6. Apparaat plaatsen

### 6.1. Algemene veiligheidsvoorschriften voor plaatsing

#### ! LET OP!

#### **Gevaar voor beschadiging!**

Bij grote schommelingen in temperatuur of luchtvochtigheid kan er door condensatie vocht in het apparaat terechtkomen, waardoor er kortsluiting kan ontstaan.

- Neem het apparaat nadat het is vervoerd pas weer in gebruik als het de omgevingstemperatuur heeft aangenomen.
- Gebruik het apparaat op een stabiele, vlakke en trillingvrije ondergrond om te voorkomen dat het valt. Sommige agressieve meubellakken kunnen de rubberen pootjes van het apparaat aantasten. Leg eventueel iets onder het apparaat.
- Houd minimaal één meter afstand tussen het apparaat en hoogfrequente en magnetische storingsbronnen (televisietoestellen, andere luidsprekerboxen, mobiele telefoons, enzovoort) om storingen in de werking te voorkomen.
- Leg geen voorwerpen (zoals tijdschriften en dekens) op de netadapter om te voorkomen dat deze te warm wordt.
- Zorg voor voldoende ventilatie van het toestel. Houd vanaf de achterkant van het toestel min. 5 cm en vanaf de beide zijkanten min. 1 cm afstand tot muren en andere voorwerpen.
- Het apparaat kan worden gebruikt bij een omgevingstemperatuur van +5 °C tot +35 °C.
- In uitgeschakelde toestand kan het apparaat worden opgeslagen bij een temperatuur van 0 °C tot +40 °C.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in een droge omgeving.

## 6.2. Netvoeding - netsnoer aansluiten



**LET OP!**

### **Gevaar voor beschadiging!**

Onjuist gebruik van het netsnoer of gebruik van een niet-compatibel netsnoer kan leiden tot schade aan het apparaat.

- Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd, geaard en elektrisch beveiligd stopcontact.  
De netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.
- Het stopcontact moet zich in de buurt van het apparaat bevinden en goed toegankelijk zijn.
- Leg de kabels zo dat niemand erop kan gaan staan of erover kan struikelen.
- Onderbreek de stroomvoorziening van het apparaat door de stekker van het apparaat uit het stopcontact te trekken. Pak bij het lostrekken altijd de stekker vast. Trek nooit aan het snoer om beschadiging te voorkomen.
- Alle multimedia-apparaten die op het apparaat worden aangesloten, moeten voldoen aan de vereisten van de laagspanningsrichtlijn.
- Koppel het apparaat bij onweer en wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt, altijd los van het elektriciteitsnet.
- Zet geen voorwerpen op de kabels, omdat deze anders beschadigd kunnen raken.
- Controleer het apparaat en het netsnoer vóór ingebruikname en na elk gebruik op beschadigingen.
- Neem het apparaat niet in gebruik als het apparaat zelf of het netsnoer zichtbaar beschadigd is.

---

U kunt het apparaat gebruiken met het meegeleverde netsnoer.

- ▶ Sluit de aansluitstekker van het netsnoer aan op de aansluiting aan de achterkant van het apparaat en steek de netstekker van het netsnoer in een gemakkelijk toegankelijk stopcontact.



**LET OP!**

### **Gevaar voor beschadiging!**

Wanneer de aansluitstekker niet volledig is ingestoken, bestaat het gevaar dat het apparaat bij gebruik beschadigd raakt. Gebruik het apparaat alleen wanneer de aansluitstekker volledig is ingestoken.

- Controleer voordat u het party-audiosysteem op netvoeding gebruikt of de aansluitstekker volledig in de aansluiting (**AC 100-240 ~ 50/60Hz**) is gestoken.

---

## 6.3. Gebruik op accuvoeding

Zodra het audiosysteem is aangesloten op een stopcontact, wordt de ingebouwde accu automatisch opgeladen. De laadled **CHARGE** brandt tijdens de oplaadprocedure continu rood.

Als de oplaadprocedure is voltooid en de geïntegreerde accu volledig is opgeladen, brandt de laadled **CHARGE** permanent groen.

Als de laadstatus van de accu te laag is, knippert de laadled **CHARGE** rood.



De accu is vast ingebouwd en mag niet door de gebruiker zelf worden gerepareerd of vervangen.

## 6.4. Apparaat in-/uitschakelen

- ▶ Zet de aan-uitschakelaar in de stand **ON** om het apparaat in te schakelen.

Het display gaat aan.

- ▶ Zet de aan-uitschakelaar in de stand **OFF** om het apparaat uit te schakelen.


Het display gaat uit.

Ook in uitgeschakelde toestand wordt de interne accu volledig geladen. Zolang het audiosysteem op het elektriciteitsnet is aangesloten, verbruikt het ook bij een volledig opgeladen accu nog steeds een kleine hoeveelheid stroom.

- ▶ Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact om het apparaat volledig uit te schakelen.



Als het apparaat in de modus Bluetooth®-/USB-/AUX 15 minuten lang geen signaal ontvangt, schakelt het automatisch in de stand-bymodus.

- ▶ Druk op de toets  om het audiosysteem vanuit de stand-bymodus weer in te schakelen.


## 6.5. Antenneontvangst

Aan de achterzijde van het audiosysteem bevindt zich een vast geïnstalleerde FM-draadantenne.

Rol deze helemaal uit en leg deze zo neer dat de ontvangst zo goed mogelijk is.



Als het afspeelvolumen op het externe apparaat te laag is ingesteld, ontvangt het audiosysteem niet voldoende audiosignaal en schakelt het automatisch in de stand-bymodus.

- ▶ Verhoog in dit geval het afspeelvolumen op het externe apparaat en verbind het opnieuw met het audiosysteem.
- ▶ Druk op de toets  om het audiosysteem vanuit de stand-bymodus weer in te schakelen.

## 7. Extern afspeelapparaat aansluiten



Als u verbinding met een extern apparaat maakt, moet u eerst het netsnoer van het audiosysteem uit het stopcontact trekken.

Gebruik de aansluiting **AUX IN** om een verbinding met een extern afspeelapparaat (bijv. een cd-speler of een mp3-speler) tot stand te brengen.

- ▶ Schakel het audiosysteem uit.
- ▶ Schakel het externe apparaat uit.
- ▶ Steek het ene uiteinde van een 3,5 mm jackkabel (niet meegeleverd) in de aansluiting **AUX IN** op de bovenkant van het apparaat.
- ▶ Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op het externe apparaat.
- ▶ Schakel uw externe apparaat in.
- ▶ Schakel het audiosysteem in.
- ▶ Druk een of meerdere keren op de toets **FUNC.** tot **AUX** op het display wordt weergegeven.

Het audiosignaal van het externe apparaat wordt nu afgespeeld.



Bij bekabelde signaaloverdracht staan niet alle bedieningsfuncties via de toetsen van het audiosysteem ter beschikking. Gebruik in dit geval de bedieningsmogelijkheden op uw externe apparaat.

## 8. USB-stick gebruiken

- ▶ Verwijder eventueel de beschermkap en steek het USB-geheugen in de aansluiting **USB** op de bovenkant van het apparaat.
- ▶ Druk een of meerdere keren op de toets **FUNC.** tot **USB** op het display wordt weergegeven.

Neem de volgende aanwijzingen met betrekking tot bruikbare USB-sticks in acht:

- Vanwege het grote aantal verschillende bestandssystemen en bestandsindelingen kan de werking van de aangesloten opslagmedia niet worden gegarandeerd.
- Afhankelijk van de grootte van de gegevensdrager kan het even duren voordat het systeem wordt herkend.
- USB-sticks met een geheugencapaciteit van max. 32 GB worden ondersteund.
- De bestandssystemen FAT16 en FAT32, en de bestandsindeling mp3 worden ondersteund.
- Externe harde schijven worden niet ondersteund.
- USB-verlengkabels worden niet ondersteund.



De aansluiting **USB CHARGE** dient uitsluitend voor het opladen van externe apparaten (bijv. smartphones) via een USB-laadkabel (niet meegeleverd), zie hoofdstuk "13. Extern apparaat via USB opladen" op blz. 65.

## 9. Apparaat verbinden via Bluetooth®

Met bluetooth is draadloze ontvangst mogelijk van audiosignalen vanaf een extern audio-uitvoerapparaat met bluetoothfunctionaliteit. Houd er rekening mee dat de afstand tussen de beide apparaten niet groter mag zijn dan 10 meter.



Er kan altijd maar één bluetoothapparaat tegelijk met het audiosysteem verbonden zijn.

Om een met bluetooth compatibel audio-uitvoerapparaat aan te sluiten, gaat u als volgt te werk:

- ▶ Schakel het audiosysteem in.
- ▶ Druk een of meerdere keren op de toets **FUNC.** om de bluetoothmodus te activeren.
- ▶ Op het display verschijnt **bt** en het apparaat bevindt zich nu in de zoekmodus. Tijdens het zoeken knippert de bluetoothled **PAIR** snel blauw.



Het audiosysteem probeert automatisch verbinding te maken met het audio-uitvoerapparaat waarmee deze het laatst via bluetooth verbonden was. Als dit niet mogelijk is, blijft het apparaat in de zoekmodus.

- ▶ Schakel de bluetoothfunctie op het audio-uitvoerapparaat in en activeer daar de zoekmodus om de beide apparaten met elkaar te koppelen.



Meer informatie over de bluetoothfunctie van uw audio-uitvoerapparaat kunt u vinden in de gebruiksaanwijzing van het betreffende apparaat.

Zodra het signaal is gevonden, wordt de apparaatnaam van het audiosysteem "MD 44468" in de apparaatlijst op uw audio-uitvoerapparaat weergegeven.

- ▶ Selecteer het audiosysteem en koppel beide apparaten met elkaar. Als het nodig is om een wachtwoord in te voeren, voer dan "0000" in.


Het koppelen van de apparaten is voltooid als de bluetoothled **PAIR** continu blauw brandt en er een geluidssignaal uit het audiosysteem klinkt.

- ▶ Start met het afspelen van audio op uw audio-uitvoerapparaat of druk op de toets ▶ || van het audiosysteem.



Bij de signaaloverdracht via bluetooth staan eventueel niet alle bedieningsfuncties via de toetsen op het audiosysteem ter beschikking.

We raden bovendien aan het volume op uw audio-uitvoerapparaat maximaal in te stellen en de fijnafstelling van het volume op het audiosysteem te regelen.

- ▶ Om een bestaande bluetooth-verbinding te verbreken, houdt u de toets  ingedrukt. Er is een geluidssignaal te horen en de bluetoothled **PAIR** knippert snel blauw. Het audiosysteem bevindt zich nu opnieuw in de zoekmodus en u kunt een ander apparaat koppelen.

## 10. Bediening

### 10.1. Volume aanpassen

- ▶ Draai de volumeregelaar - **VOLUME +** in de richting **+** om het volume te verhogen of in de richting **-** om het volume te verlagen.



---

Het audiosysteem start na het inschakelen altijd met een vooraf ingesteld volume, ongeacht welk volume het laatst was ingesteld.

---

### 10.2. Super Bass

- ▶ Druk op de toets **SUPER BASS** om de lage frequenties te versterken en de basversterker in te schakelen.
- ▶ Op het display verschijnt **BASS**.
- ▶ Druk opnieuw op de toets **SUPER BASS** om de basversterker uit te schakelen.

De display-indicatie **BASS** gaat uit.

### 10.3. Equalizer

- ▶ Druk een of meerdere keren op de toets **EQ** om een vooraf ingestelde equalizerinstelling (**Flat**, **Classic**, **ROCK**, **Pop** of **JAZZ**) te activeren.

De geselecteerde equalizerinstelling verschijnt telkens op het display.

### 10.4. Partylichteffect

- ▶ Druk een of meerdere keren op de toets **LIGHT** om een vooraf ingesteld partylichteffect **L-1** tot **L-5** te activeren.
- ▶ Druk meerdere keren op de toets **LIGHT** tot **LOFF** op het display verschijnt om de partylichteffecten te deactiveren.
- ▶ Houd de toets **LIGHT** gedurende circa 2 seconden ingedrukt om de verlichting rond de volumeregelaar en het ledlicht aan de zijkant in te schakelen.
- ▶ Houd de toets **LIGHT** opnieuw gedurende circa 2 seconden ingedrukt om de verlichting rond de volumeregelaar en het ledlicht aan de zijkant uit te schakelen.

### 10.5. Afspelen starten/stoppen

- ▶ Met de toets ▶ || start u het afspelen van nummers.
- ▶ Druk opnieuw op de toets ▶ || om het afspelen te onderbreken. Als u nog een keer op de toets drukt, gaat het apparaat verder met afspelen.

### 10.6. Nummerkeuze, snel vooruit-/terugspoelen

- ▶ Druk op de toets ⏮ om naar het begin van het actueel afgespeelde nummer te springen. Druk de toets twee keer kort na elkaar in om naar het vorige nummer te springen.
- ▶ Druk op de toets ⏭ om naar het volgende nummer te springen.

- ▶ Houd de toets **⏮** ingedrukt om snel terug te spoelen binnen een nummer; met **⏭** spoelt u snel vooruit. Laat de betreffende toets op de gewenste plaats van het nummer los om het afspelen vanaf daar voort te zetten.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

## 10.7. Afspeloelpties in de USB-modus

Na het aansluiten van de USB-stick start het afspelen van de daarop aanwezige nummers automatisch in numerieke volgorde.

### 10.7.1. Map selecteren voor mp3-bestanden

Mp3-bestanden kunnen op de USB-stick in verschillende mappen zijn opgeslagen.

- ▶ Als u op een mp3-gegevensdrager naar een andere map wilt gaan, houdt u de toets **- FOLDER** of **FOLDER +** ingedrukt.

### 10.7.2. Nummer selecteren in stappen van 10

Als een groter aantal mp3-bestanden op de gebruikte USB-stick is opgeslagen, kunt u in stappen van 10 vooruit- of terugspringen tussen de nummers om sneller een nummer te selecteren.

- ▶ Druk op de toets **- 10** of **10 +** om 10 nummers achteruit of vooruit te springen.
- ▶ Druk daarna eventueel op de toets **⏭** of **⏮** om een enkel nummer vooruit of achteruit te springen.

## 10.8. Herhalingsfunctie

- ▶ Druk op de toets **P-MODE** tot **↺** op het display oplicht om het op dat moment afgespeelde nummer permanent te herhalen.
- ▶ Druk op de toets **P-MODE** tot op het display **↔** brandt om alle nummers op de USB-stick permanent te herhalen.



---

Bij USB-sticks waar de bestanden in meerdere mappen zijn opgeslagen, kunt u verder alle titels in de actueel gekozen map permanent herhalen.

---

- ▶ Druk hiervoor meerdere keren op de toets **P-MODE** tot op het display **↔ FOLDER** wordt weergegeven.
- ▶ Druk op de toets **P-MODE** tot alle hierboven genoemde indicaties op het display uitgaan om de herhalingsfunctie te deactiveren.

## 10.9. Afspelen in willekeurige volgorde

- ▶ Druk herhaaldelijk op de toets **P-MODE** tot **RAND** op het display brandt om afspelen in willekeurige volgorde te starten.
- ▶ Druk opnieuw op de toets **P-MODE** om de functie voor het willekeurig afspelen van nummers te deactiveren.
- ▶ De display-indicatie **RAND** gaat uit.

## 11. Radiomodus

- ▶ Druk een of meerdere keren op de toets **FUNC.** om de radiomodus te activeren.
- ▶ Op het display worden **FM** en de actueel ingestelde frequentie weergegeven.

### 11.1. Zenders instellen

- ▶ Druk meerdere keren op een van de toetsen **TUN. +** of **TUN. -** om handmatig een bepaalde frequentie in te stellen.
- ▶ Houd een van de toetsen **TUN. +** of **TUN. -** ingedrukt om automatisch naar de volgende te ontvangen frequentie te zoeken.

Het automatisch zoeken stopt zodra de volgende zender is gevonden.

### 11.2. Zenders opslaan en beluisteren

#### 11.2.1. Zenders handmatig opslaan

- ▶ Stel handmatig de zenderfrequentie in die u wilt opslaan.
- ▶ Druk op de toets **M.**

Op het display knippert de weergave van de programmaplaats (bijv. **P01**).

- ▶ Selecteer met de toetsen **- MEM.** of **MEM. +** de gewenste programmaplaats waar de radiozender moet worden opgeslagen.
- ▶ Druk op de toets **M.** om het opslaan af te sluiten.



---

U kunt maximaal 30 zenders opslaan.

---

#### 11.2.2. Zenders automatisch opslaan

- ▶ Houd de toets **SCAN** ingedrukt tot het zoeken naar zenders automatisch start.
- ▶ Nu worden alle gevonden zenders één voor één automatisch opgeslagen en aan een programmaplaats **P01-P30** toegewezen.  
Na het zoeken speelt het audiosysteem de op de programmaplaats **P01** opgeslagen zender af.
- ▶ Druk op een van de toetsen **TUN. +** of **TUN. -** om te stoppen met automatisch opslaan.

#### 11.2.3. Zenders oproepen

- ▶ Druk een of meerdere keren op een van de toetsen **- MEM.** of **MEM. +** om de gewenste programmaplaats te selecteren en de zender af te spelen die hier is opgeslagen.
- ▶ Op het display verschijnt de weergave voor de betreffende programmaplaats (bijv. **P01**).



## 12. Microfoon aansluiten

U kunt maximaal twee microfoons tegelijk op het audiosysteem aansluiten. Eén microfoon is al in de leveringsomvang inbegrepen.

Microfoons kunnen in elke modus worden gebruikt.

Ga als volgt te werk om een microfoon aan te sluiten:

- ▶ Schakel het audiosysteem uit.
- ▶ Sluit de microfoon aan op microfoonaansluiting **MIC1** of **MIC2**.
- ▶ Schakel de aan-uitschakelaar op de microfoon in de positie **ON**.
- ▶ Stel met de regelaar - **MIC VOL.** + het gewenste volume voor de microfoon in.

### 12.1. Echogeluidseffecten

- ▶ Druk op de toets **ECHO** om het echogeluidseffect voor de aangesloten microfoons te activeren.
- ▶ Druk opnieuw op de toets **ECHO** om het echogeluidseffect voor de aangesloten microfoons te deactiveren.
- ▶ Schakel de aan-uitschakelaar op de microfoon na het gebruik in de stand **OFF** om deze uit te schakelen.

## 13. Extern apparaat via USB opladen

Het audiosysteem beschikt over een USB-aansluiting voor het opladen van externe apparaten (bijvoorbeeld smartphones). Let hierbij op de uitgangsspanning bij de aansluiting **USB-CHARGE**: 5 V === max. 1000 mA

- ▶ Sluit het externe apparaat met behulp van een USB-laadkabel (niet bij de levering inbegrepen) aan op de aansluiting **USB CHARGE** op de bovenkant van het apparaat.

De accu van uw externe apparaat wordt nu opgeladen.

## 14. Reiniging

- ▶ Voordat u het apparaat reinigt, moet u het absoluut eerst van het elektriciteitsnet loskoppelen door de stekker uit het stopcontact te trekken.



### LET OP!

#### Gevaar voor beschadiging!

Het apparaat kan door onjuist gebruik beschadigd raken.

- Gebruik voor het reinigen alleen een droge, zachte doek. Gebruik geen chemische oplos- en reinigingsmiddelen, omdat deze het oppervlak en/of de opschriften van het apparaat kunnen beschadigen.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistof in het audiosysteem terechtkomt.

## 15. Opslag bij niet-gebruik

- ▶ Wanneer u het apparaat gedurende een langere periode niet gebruikt, koppelt u het los van het elektriciteitsnet en slaat u het op een koele, droge plaats op.
- ▶ Bescherm het apparaat tegen stof, vuil en extreme temperatuurschommelingen.

## 16. Storing

### 16.1. Algemene aanwijzingen in geval van storingen

- ▶ Controleer het apparaat en de accessoires telkens vóór gebruik op beschadigingen.
- ▶ Gebruik het audiosysteem en het netsnoer niet als deze zijn beschadigd, als er rook uit komt of als ze een vreemd geluid maken. Trek zo nodig onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Probeer in geen geval zelf een onderdeel van het apparaat open te maken en/of te repareren. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.
- ▶ Neem bij een storing contact op met het Service Center.

## 17. Technische gegevens

Algemeen	
Afmetingen (b x h x d):	262 mm x 605 mm x 263 mm
Omgevingstemperatuur (bij gebruik):	+5 °C tot +35 °C bij een relatieve luchtvochtigheid (niet-condenserend) van max. 85%
Omgevingstemperatuur (bij opslag):	0 °C tot +40 °C bij een relatieve luchtvochtigheid (niet-condenserend) van max. 85%
Gewicht:	7,7 kg
Voedingsspanning	
Spanning:	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz
Opgenomen vermogen:	35 W
Opgenomen vermogen in de stand-bymodus (bij opgeladen accu):	0,42 W
Uitgangsvermogen:	2 x 22 W RMS
Beschermingsklasse:	Veiligheidsklasse II
Geïntegreerde accu	
Loodhoudende gelaccu:	12 V, 4000 mAh, 48 Wh
Laadtijd:	5-6 uur

Radio	
FM-band:	FM 87,5 - 108 MHz
Geheugenplaatsen voor zenders:	30
FM-antenne:	vast geïnstalleerde FM-draadantenne
Aansluitingen	
AUX-ingang:	Jackplug 3,5 mm
Ingang microfoon 1:	Jackplug 6,3 mm
Ingang microfoon 2:	Jackplug 6,3 mm
USB-aansluiting:	Standard Host 1,1 tot 32 GB 5 V === max. 200 mA
Aansluitingen	
USB-Charge-aansluiting:	5 V === max. 1000 mA
Bluetooth®	
Bluetoothversie:	5.0
Bluetoothprofielen:	A2DP 1.3, AVRCP 1.0
Frequentiebereik bluetooth:	2402 - 2480 MHz
Max. zendvermogen van bluetooth:	3,57 dBm
Bereik:	tot 10 m (afhankelijk van de omgevingsomstandigheden)
Microfoon	
Frequentierespons:	30 Hz - 15 kHz
Gevoeligheid:	-73 dB +/- 3 dB
Impedantie:	600 Ω +/- 30 %

## 18. EU-conformiteitsinformatie

**CE** Hiermee verklaart MEDION AG dat het type radiografische apparatuur MD 44468 voldoet aan richtlijn 2014/53/EU [(RE-richtlijn) evenals richtlijn 2009/125/EG (eco-designrichtlijn) en richtlijn 2011/65/EU (RoHS-richtlijn)]. Ga voor de volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring naar: [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).

## 18.1. Informatie over handelsmerken

Het woordmerk en de logo's van Bluetooth® zijn gedeponeerde merken van Bluetooth SIG, Inc. en worden door de fabrikant onder licentie gebruikt.

Het woordmerk en de logo's van USB™ zijn geregistreerde merken van USB Implementers Forum, Inc. en worden door de fabrikant onder licentie gebruikt.

Andere handelsmerken zijn eigendom van de betreffende eigenaren.

## 19. Afvalverwerking



### VERPAKKING

Het apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



### APPARAAT

Gebruikte apparaten met het hiernaast afgebeelde pictogram mogen niet bij het gewone huishoudelijke afval worden gedeponeerd.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van de levensduur volgens de voorschriften worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu en negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid worden voorkomen.

Lever het apparaat in bij een inzamelpunt voor elektrisch afval of bij een afvalsorteercentrum.

Neem voor meer informatie contact op met het lokale afvalverwerkingsbedrijf of met uw gemeente.

**De accu is vast ingebouwd en kan niet zonder meer door de gebruiker zelf worden vervangen.**



### BATTERIJEN

Lege accu's horen niet bij het huisvuil. Accu's moeten volgens de lokale voorschriften worden afgevoerd. Hiervoor zijn er bij winkels die batterijen verkopen en bij lokale inzamelpunten bakken aanwezig waarin batterijen kunnen worden gedeponeerd. Neem voor meer informatie contact op met het lokale afvalverwerkingsbedrijf of uw gemeente.

Bij de verkoop van accu's en bij de levering van apparaten die batterijen bevatten, zijn wij verplicht om u te wijzen op het volgende:

Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte accu's in te leveren.

Het symbool met de doorgekruiste afvalbak betekent aan dat de accu's niet bij het huisvuil mogen worden gedaan.

## 20. Service-informatie

Wanneer uw apparaat niet zoals gewenst of verwacht functioneert, neem dan contact op met onze klantenservice. U heeft verschillende mogelijkheden, om met ons contact op te nemen:

- In onze Service-Community vindt u andere gebruikers en onze medewerkers en daar kunt u uw ervaringen uitwisselen en uw kennis delen.  
U vindt onze Service-Community onder [community.medion.com](http://community.medion.com).
- U kunt natuurlijk ook ons contactformulier gebruiken onder [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- En bovendien staat ons serviceteam ook via de klantenservice of per post ter beschikking.

Nederland	
Openingstijden klantenservice	Klantenservice
Ma - vr: 08.30 - 17.00 uur	☎ 0900 - 2352534
Buiten deze tijden kunt u op het genoemde nummer te allen tijde gebruik maken van onze voicemaildienst met terugbeloptie.	
België & Luxemburg	
Openingstijden klantenservice	Klantenservice (België)
Ma - vr: 09:00 - 19:00	☎ 02 - 200 61 98
	Klantenservice (Luxemburg)
	☎ 34 - 20 808 664
Serviceadres	
<b>MEDION B.V.</b> <b>John F.Kennedylaan 16a</b> <b>5981 XC Panningen</b> <b>Nederland</b>	



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Om redenen van duurzaamheid hebben wij geen gedrukte garantievoorwaarden. U vindt onze garantievoorwaarden ook in ons serviceportaal.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

## 21. Colofon

Copyright 2024

Stand: 03. april 2024

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Verveelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Duitsland**

Houd er rekening mee dat het bovenstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met onze klantenservice.

# Índice

<b>1. Información acerca de este manual de instrucciones</b>	<b>73</b>
1.1. Explicación de los símbolos	73
<b>2. Uso conforme a lo previsto</b>	<b>73</b>
<b>3. Indicaciones generales de seguridad</b>	<b>74</b>
<b>4. Volumen de suministro</b>	<b>75</b>
<b>5. Vista general del aparato</b>	<b>76</b>
<b>6. Colocación del aparato</b>	<b>79</b>
6.1. Indicaciones generales de seguridad para la instalación	79
6.2. Funcionamiento por cable: conexión del cable de alimentación	80
6.3. Funcionamiento a batería	80
6.4. Encendido/apagado del aparato	81
6.5. Recepción de antena	81
<b>7. Conexión de un dispositivo de reproducción externo</b>	<b>82</b>
<b>8. Utilización de una memoria USB</b>	<b>82</b>
<b>9. Conexión del aparato mediante Bluetooth®</b>	<b>83</b>
<b>10. Manejo</b>	<b>84</b>
10.1. Regulación del volumen	84
10.2. Super Bass	84
10.3. Ecualizador	84
10.4. Efecto luminoso festivo	84
10.5. Inicio/pausa de la reproducción	84
10.6. Selección de pistas, avance y retroceso rápidos	84
10.7. Opciones de reproducción en el modo USB	85
10.8. Función de repetición	85
10.9. Reproducción aleatoria	85
<b>11. Funcionamiento de la radio</b>	<b>86</b>
11.1. Ajuste de emisoras	86
11.2. Guardar y abrir emisoras	86
<b>12. Conexión de un micrófono</b>	<b>87</b>
12.1. Efectos de sonido eco	87
<b>13. Carga de un dispositivo externo a través de USB</b>	<b>87</b>
<b>14. Limpieza</b>	<b>87</b>
<b>15. Almacenamiento en caso de no utilizarse</b>	<b>87</b>
<b>16. Fallo</b>	<b>88</b>
16.1. Indicaciones generales en caso de avería	88
<b>17. Datos técnicos</b>	<b>88</b>
<b>18. Información de conformidad UE</b>	<b>89</b>
18.1. Información sobre marcas registradas	89
<b>19. Eliminación</b>	<b>90</b>
<b>20. Informaciones de asistencia técnica</b>	<b>90</b>
<b>21. Aviso legal</b>	<b>91</b>

DE

FR

NL

ES

IT

EN





## 1. Información acerca de este manual de instrucciones



Muchas gracias por haber elegido nuestro producto. Le deseamos que disfrute con este aparato.

Antes de la puesta en servicio, lea atentamente las indicaciones de seguridad y todo el manual. Tenga en cuenta las advertencias que aparecen en el propio aparato y en el manual de instrucciones.

Mantenga siempre a mano el manual de instrucciones. En caso de que venda o transfiera el aparato, es imprescindible que entregue también este manual de instrucciones, ya que constituye una parte esencial del producto.

### 1.1. Explicación de los símbolos

Si una parte de texto está marcada con uno de los siguientes símbolos de advertencia, deberá evitarse el peligro descrito en el mismo para prevenir las posibles consecuencias indicadas en él.



#### ¡PELIGRO!

Advertencia de peligro de muerte inminente.



#### ¡AVISO!

Respete las indicaciones para evitar daños materiales.



Información detallada para el uso del aparato



Respete las indicaciones del manual de instrucciones.

## 2. Uso conforme a lo previsto

El sistema de sonido Bluetooth® para fiestas sirve para recibir y reproducir emisoras de radio y para reproducir archivos de audio a través de USB, Bluetooth® o AUX IN.

El aparato también se puede utilizar como equipo de karaoke o como megáfono.

Tenga en cuenta que la garantía perderá su validez en caso de un uso no conforme a lo previsto:

Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o personales.

### 3. Indicaciones generales de seguridad

- El aparato no está concebido para ser usado por personas (incluidos niños mayores de 8 años) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que carezcan de experiencia o conocimientos, a menos que las supervise una persona responsable de su seguridad o reciban indicaciones sobre cómo usar el aparato.
- Los niños menores de 8 años deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato.
- Guarde el aparato y los accesorios fuera del alcance de los niños.
- La limpieza y el mantenimiento del aparato por parte del usuario no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
- Antes de utilizarlos, inspeccione el aparato y la fuente de alimentación para asegurarse de que no presentan daños. Una radio o fuente de alimentación defectuosas o dañadas no deben utilizarse.
- No coloque recipientes llenos de líquido, p. ej., jarrones, sobre el aparato o cerca de este y proteja todas las piezas contra gotas de agua o agua pulverizada. El recipiente podría volcar y el líquido podría perjudicar la seguridad eléctrica.
- No coloque en el aparato ni cerca de él fuentes de fuego abiertas, como velas encendidas.
- Nunca abra la carcasa del aparato o de la fuente de alimentación ni introduzca objetos de ningún tipo en el interior del aparato o de la fuente de alimentación por sus ranuras y aberturas.
- En caso de daños en el adaptador de alimentación, en el cable de conexión o en el aparato, desenchufe inmediatamente el adaptador de alimentación de la toma de corriente. Lo mismo se aplica si penetran líquidos o cuerpos extraños en el interior del aparato.
- En caso de ausencia prolongada o tormenta, desenchufe

fe el adaptador de alimentación de la toma de corriente.

- Nunca utilice el aparato al aire libre.
- No exponga el aparato a condiciones extremas. Se debe evitar lo siguiente:
  - una alta humedad del aire o humedad en general,
  - temperaturas extremadamente altas o bajas,
  - la radiación solar directa,
  - llama abierta.
- Nunca utilice el aparato en zonas con peligro de explosión. Por ejemplo, en estaciones de servicio, zonas de almacenamiento de combustibles o zonas en las que se procesan disolventes. El aparato tampoco se debe utilizar en entornos con aire contaminado de partículas (p. ej., polvo de harina o de serrín).
- No realice ninguna modificación en el aparato sin nuestra autorización, ni utilice ningún aparato suplementario que no haya sido suministrado o autorizado por nosotros.

- Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados o autorizados por nosotros.

## 4. Volumen de suministro

### ¡PELIGRO!

#### ¡Peligro de asfixia!

Peligro de asfixia por inhalación o ingestión de láminas de plástico o piezas pequeñas.

- Mantenga los embalajes fuera del alcance de los niños.
- No permita que los niños jueguen con el material de embalaje.
- ¡El material de embalaje no es un juguete!

- ▶ Extraiga el producto del embalaje y retire todo el material de embalaje.
- ▶ Compruebe la totalidad e integridad del suministro y avise a nuestro servicio de asistencia técnica en un plazo de 14 días después de su compra en caso de que esté incompleto.
- ▶ Antes de cada uso debe comprobarse si el sistema de sonido presenta daños. Diríjase a nuestro servicio técnico en caso de daños.

Con el producto que ha adquirido recibirá lo siguiente:

- Sistema de sonido Bluetooth® para fiestas
- Cable de alimentación
- Micrófono
- Guía breve

DE

FR

NL

ES

IT

EN

## 5. Vista general del aparato

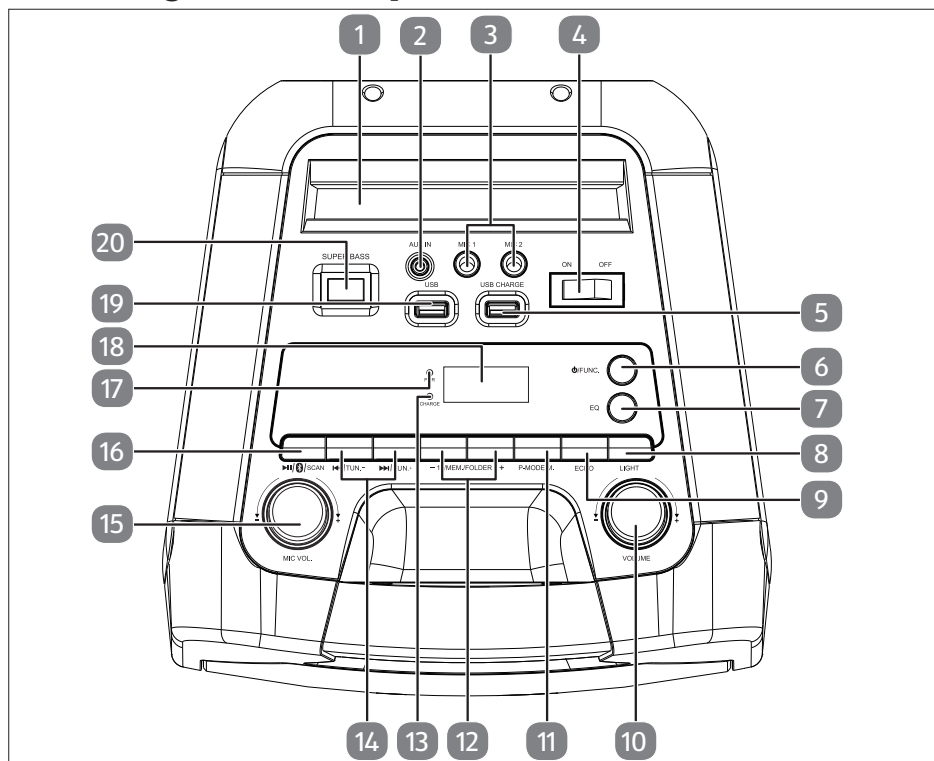







Abb. 1 – Parte superior

1. Bandeja para *tablet/smartphone*
2. **AUX IN**: entrada (conector jack de 3,5 mm)
3. **MIC 1/MIC 2**: entrada de micrófono (conector jack de 6,3 mm)
4. **ON/OFF**: encender/apagar el aparato
5. **USB CHARGE**: conexión USB para cargar dispositivos externos
6. /**FUNC.** : seleccionar el modo de funcionamiento; volver a encender el aparato desde el modo Standby
7. **EQ**: seleccionar el ajuste del ecualizador
8. **LIGHT**: pulsación breve: seleccionar un efecto luminoso festivo, encender/apagar. Pulsación prolongada: encender/apagar la iluminación alrededor del regulador de volumen y la luz led lateral
9. **ECHO**: activar/desactivar el efecto de sonido eco para el micrófono
10. **- VOLUME +**: regulador del volumen
11. **P-MODE/M.** : activar la función de repetición/reproducción aleatoria; guardar emisoras de radio
12. **- 10/MEM./FOLDER +**: seleccionar el canal de programación (descendente/ascendente); guardar emisoras de radio; seleccionar la carpeta (MP3) (anterior/siguiente); seleccionar pistas en pasos de 10 (atrás/adelante)
13. **CHARGE**: led de carga
14.   **TUN. -/+**: pulsación breve: reproducir la pista anterior/siguiente; pulsación prolongada: avance/retroceso rápido; búsqueda de emisoras (atrás/adelante)
15. **- MIC VOL. +**: regulador de volumen
16.  /**SCAN**: pulsación breve: iniciar reproducción. Pulsación prolongada: interrumpir la conexión Bluetooth®; búsqueda automática de emisoras
17. **PAIR**: led de Bluetooth
18. Pantalla LCD
19. **USB**: conexión USB para reproducir archivos MP3
20. **SUPER BASS**: activar/desactivar el amplificador de bajos

DE

FR

NL

ES

IT

EN

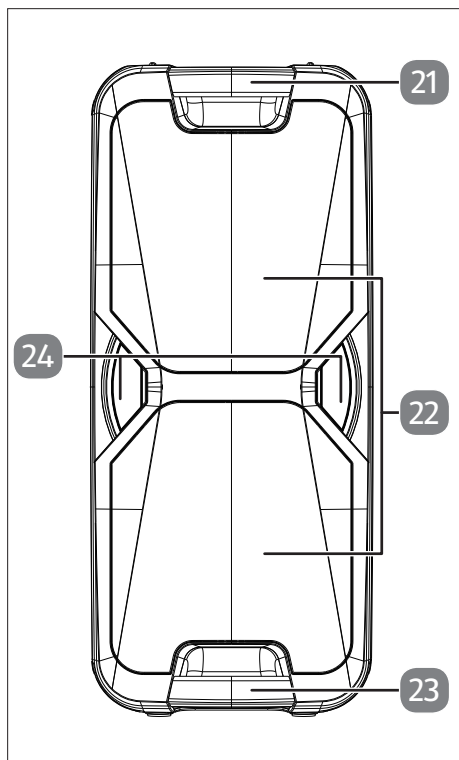


Abb. 2 – Parte delantera

- 21. Asa de transporte superior
- 22. Luz led festiva
- 23. Asa de transporte inferior
- 24. Luz led lateral

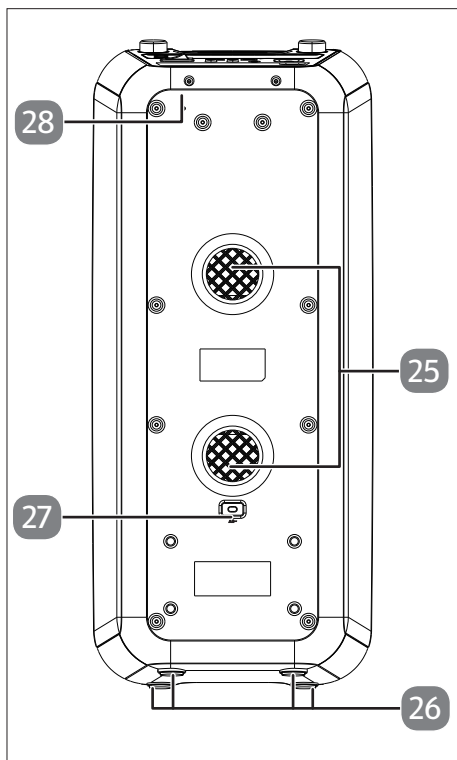


Abb. 3 – Parte trasera

- 25. Orificios del recinto acústico reflector de bajos
- 26. Patas
- 27. **AC~**: conexión de red eléctrica (CA de 100-240 ~ 50/60 Hz)
- 28. Antena FM de instalación fija

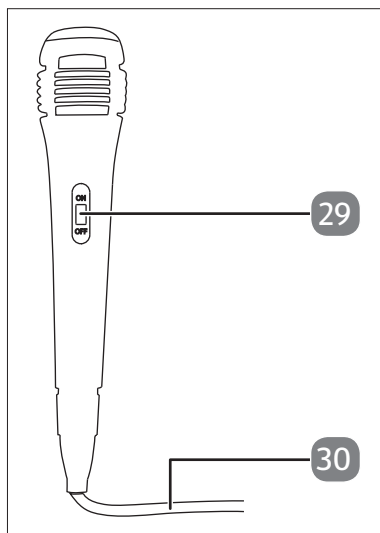


Abb. 4 – Micrófono

29. **ON/OFF**: encender/apagar el micrófono

30. Cable de conexión

## 6. Colocación del aparato

### 6.1. Indicaciones generales de seguridad para la instalación

#### ⚠ ¡AVISO!

#### ¡Peligro de daños!

En caso de grandes variaciones de temperatura o humedad, puede formarse humedad dentro del aparato por condensación y esta puede provocar un cortocircuito eléctrico.

- Después de transportar el aparato, espere hasta que este tenga la temperatura ambiente antes de ponerlo en funcionamiento.
- Para evitar cualquier caída del aparato, utilícelo sobre una base estable, nivelada y libre de vibraciones. Algunas pinturas de muebles agresivas pueden dañar las patas de goma del aparato. En caso necesario, coloque el aparato sobre una base.
- Guarde una distancia de al menos un metro hasta fuentes de interferencias de alta frecuencia y magnéticas (televisor, otros altavoces, teléfono móvil, etc.) para evitar problemas de funcionamiento.
- No cubra el aparato con objetos (revistas, mantas, etc.) para evitar un sobrecalentamiento.
- Procure que el aparato disponga de una ventilación suficiente. Mantenga una distancia hasta las paredes u otros objetos de como mín. 5 cm desde el panel trasero del aparato y 1 cm desde ambos lados.
- El aparato puede funcionar a una temperatura ambiente de +5 °C a +35 °C.
- Cuando está desconectado, el aparato puede almacenarse a temperaturas de entre 0 °C y +40 °C.
- Utilice el aparato únicamente en ambientes secos.

## 6.2. Funcionamiento por cable: conexión del cable de alimentación

### ! ¡AVISO!

#### ¡Peligro de daños!

El uso incorrecto del cable de alimentación o el uso de un cable de alimentación incompatible pueden dañar el aparato.

- Conecte el aparato solamente a una toma de corriente debidamente instalada, conectada a tierra y protegida eléctricamente.  
La tensión de alimentación debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.
- La toma de corriente debe encontrarse cerca del aparato y se debe poder acceder fácilmente a ella.
- Tienda los cables de forma que nadie pueda pisarlos ni tropezar con ellos.
- Para interrumpir la alimentación eléctrica del aparato, extraiga la clavija de enchufe de la toma de corriente. Al hacerlo, tire siempre de la clavija y no del cable para evitar daños.
- Todos los dispositivos multimedia que se conecten al aparato deben cumplir los requisitos de la directiva de baja tensión.
- En caso de tormenta o si no va a usar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, desconéctelo de la red eléctrica.
- No coloque ningún objeto sobre los cables, ya que podrían dañarse.
- Antes de utilizarlo por primera vez y después de cada uso, compruebe si hay daños en el aparato o en el cable de conexión.
- No ponga en marcha el aparato si este o el cable de alimentación presentan daños visibles.

---

Puede utilizar el aparato con el cable de alimentación suministrado.

- ▶ Conecte el conector del cable de alimentación a la conexión hembra de la parte posterior del aparato y el enchufe del cable de alimentación a una toma de corriente de fácil acceso.

### ! ¡AVISO!

#### ¡Peligro de daños!

Si el aparato se pone en marcha con un conector mal insertado, puede dañarse. El aparato solo debe ponerse en marcha si el conector está completamente insertado.

- Antes de poner en funcionamiento el sistema de sonido para fiestas mediante cable, asegúrese de que el conector esté insertado por completo en la conexión hembra (**CA 100-240 ~ 50/60 Hz**).

## 6.3. Funcionamiento a batería

En cuanto el sistema de sonido se conecta a una toma de corriente, la batería interna se empieza a cargar automáticamente. El led de carga **CHARGE** permanece encendido en rojo durante el proceso de carga.

Una vez que finaliza el proceso de carga y la batería interna está completamente cargada, el led de carga **CHARGE** permanece encendido en verde.

Si el nivel de carga de la batería es muy bajo, el LED de carga **CHARGE** parpadea en rojo.





---

La batería está montada de forma fija y no puede repararla ni sustituirla el propio usuario.

---

## 6.4. Encendido/apagado del aparato

- ▶ Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición **ON** para encender el aparato.

La pantalla se enciende.

- ▶ Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición **OFF** para apagar el aparato.

La pantalla se apaga.

Incluso con el aparato apagado, la batería interna se carga al máximo. Mientras el sistema de sonido esté conectado a la red eléctrica, seguirá consumiendo una pequeña cantidad de energía aun cuando la batería esté completamente cargada.


- ▶ Para desconectar el aparato por completo, desenchúfelo de la red eléctrica.



---

Si el aparato no recibe ninguna señal durante 15 minutos en el modo Bluetooth®/USB/AUX, pasa de forma automática al modo Standby.

---

- ▶ Pulse la tecla  para volver a encender el sistema de sonido desde el modo Standby automático.

## 6.5. Recepción de antena

En el lado trasero del sistema de sonido hay una antena FM de instalación fija.


Desenróllela por completo y tiéndala para conseguir la mejor recepción de radio posible.



---

Si está ajustado un volumen de reproducción del dispositivo externo demasiado bajo, es posible que el sistema de sonido no reciba una señal de audio suficiente y que pase de forma automática al modo Standby.

---

- ▶ En tal caso, suba el volumen de reproducción del dispositivo externo y vuelva a conectarlo con el sistema de sonido.
- ▶ Pulse la tecla  para volver a encender el sistema de sonido desde el modo Standby automático.

## 7. Conexión de un dispositivo de reproducción externo



Al realizar la conexión con un aparato externo, desenchufe primero el cable de alimentación del sistema de sonido.

Utilice la conexión **AUX IN** para conectar un dispositivo de reproducción externo (p. ej., un reproductor de CD o de MP3).

- ▶ Apague el sistema de sonido.
- ▶ Apague su dispositivo externo.
- ▶ Inserte uno de los extremos de un cable de clavija jack de 3,5 mm (no incluido en el volumen de suministro) en la conexión **AUX IN** de la parte superior del aparato.
- ▶ Conecte el otro extremo del cable a su dispositivo externo.
- ▶ Encienda el dispositivo externo.
- ▶ Encienda el sistema de sonido.
- ▶ Pulse la tecla **FUNC.** una o varias veces hasta que en la pantalla aparezca **AUX**.

Ahora se reproducirá la señal de audio de su dispositivo externo.



Si la señal se transmite a través de cable, no están disponibles todas las funciones a través de las teclas del sistema de sonido. Utilice en este caso las opciones de control de su dispositivo externo.

## 8. Utilización de una memoria USB

- ▶ De ser necesario, retire la cubierta protectora de la memoria USB e insértela en la conexión **USB** de la parte superior del aparato.
- ▶ Pulse la tecla **FUNC.** una o varias veces hasta que en la pantalla aparezca **USB**.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones sobre las memorias USB que se pueden utilizar:

- Debido a los múltiples sistemas de archivos y formatos de archivo distintos, no puede garantizarse el funcionamiento de los medios de almacenamiento conectados.
- Según el tamaño del soporte de datos puede prolongarse el tiempo necesario hasta detectar el sistema.
- Se admiten memorias USB con una capacidad de almacenamiento de hasta 32 GB.
- Los sistemas de archivos compatibles son FAT16 y FAT32 y el formato de archivo compatible es MP3.
- Los discos duros externos no son compatibles.
- Los cables de prolongación USB no son compatibles.



La conexión **USB CHARGE** sirve únicamente para cargar dispositivos externos (como teléfonos móviles) mediante el correspondiente cable de carga USB (no incluido en el volumen de suministro); véase el capítulo «13. Carga de un dispositivo externo a través de USB» en la

## 9. Conexión del aparato mediante Bluetooth®

El modo Bluetooth permite la recepción inalámbrica de señales de audio de un aparato emisor de audio externo compatible con Bluetooth. Tenga en cuenta que la distancia entre los dos aparatos no debería ser superior a 10 metros.



No es posible conectar simultáneamente varios dispositivos Bluetooth al sistema de sonido.

Para conectar un aparato reproductor de audio compatible con Bluetooth, proceda de la siguiente manera:

- ▶ Encienda el sistema de sonido.
- ▶ Pulse la tecla **FUNC.** una o varias veces para cambiar al modo Bluetooth.
- ▶ En la pantalla se muestra **bt** y el aparato se halla en el modo de búsqueda. Durante la búsqueda, el led de Bluetooth **PAIR** parpadea rápidamente con luz azul.



El sistema de sonido intenta conectarse automáticamente con el último aparato emisor de audio con el que estuvo conectado a través de Bluetooth. Si no es posible, el aparato se mantiene en el modo de búsqueda.

- ▶ Conecte la función Bluetooth de su aparato emisor de audio y active en él el modo de búsqueda para emparejar los dos aparatos.



Encontrará la información relativa a la función Bluetooth de su aparato emisor de audio en el manual de instrucciones del mismo.

El nombre de dispositivo del sistema de sonido, «MD 44468», se mostrará en la lista de dispositivos de su aparato emisor de audio en cuanto se haya encontrado la señal.

- ▶ Seleccione el sistema de sonido y empareje los dos aparatos. En caso de que se solicite una contraseña, introduzca «0000».

El emparejamiento de los aparatos habrá finalizado cuando el LED de Bluetooth **PAIR** se quede encendido en azul y el sistema de sonido emita una señal acústica.

- ▶ Inicie la reproducción de audio en su aparato emisor de audio o pulsando la tecla ▶ || del sistema de sonido.



Si la señal se transmite a través de Bluetooth, es posible que no estén disponibles todas las funciones a través de las teclas del sistema de sonido.

Le recomendamos también que ajuste el volumen de su aparato emisor de audio al nivel máximo y que realice el ajuste deseado del volumen en el sistema de sonido.

- ▶ Para desactivar una conexión Bluetooth existente, pulse y mantenga pulsada la tecla .

Escuchará una señal acústica y el LED de Bluetooth **PAIR** parpadeará rápidamente en azul. Ahora el sistema de sonido vuelve a encontrarse en el modo de búsqueda y ya puede emparejar un nuevo dispositivo.

## 10. Manejo

### 10.1. Regulación del volumen

- ▶ Gire el regulador de volumen - **VOLUME** + en la dirección + para subir el volumen, o en la dirección - para bajar el volumen.



---

Al encenderse, el sistema de sonido siempre comienza con un volumen preestablecido, independientemente del último ajuste de volumen.

---

### 10.2. Super Bass

- ▶ Pulse la tecla **SUPER BASS** para aumentar las frecuencias bajas y encender el potenciador de bajos.
- ▶ En la pantalla aparecerá **BASS**.
- ▶ Pulse de nuevo la tecla **SUPER BASS** para apagar el potenciador de bajos.

La indicación en pantalla **BASS** se apaga.

### 10.3. Ecualizador

- ▶ Pulse la tecla **EQ** una o varias veces para activar un ajuste de ecualizador preestablecido (**Flat**, **Classic**, **ROCK**, **Pop** o **JAZZ**).

El ajuste de ecualizador seleccionado se muestra en la pantalla.

### 10.4. Efecto luminoso festivo

- ▶ Pulse la tecla **LIGHT** una o varias veces para activar un efecto luminoso festivo preajustado, de **L-1** a **L-5**.
- ▶ Pulse la tecla **LIGHT** varias veces hasta que aparezca **LOFF** en la pantalla para desactivar cualquier efecto luminoso festivo.
- ▶ Mantenga pulsada la tecla **LIGHT** durante aproximadamente 2 segundos para activar la iluminación alrededor de los reguladores de volumen y la luz led lateral.
- ▶ Para apagar la iluminación alrededor de los reguladores de volumen y la luz led lateral, vuelva a pulsar la tecla **LIGHT** durante 2 segundos aproximadamente.

### 10.5. Inicio/pausa de la reproducción

- ▶ Con la tecla ▶ || puede iniciar la reproducción de pistas.
- ▶ Para pausar la reproducción, vuelva a pulsar la tecla ▶ ||. Si pulsa de nuevo la tecla, la reproducción se reanuda.

### 10.6. Selección de pistas, avance y retroceso rápidos

- ▶ Pulse la tecla ⏮ para saltar al principio del título en reproducción. Pulse la tecla dos veces seguidas para saltar a la pista anterior.

- ▶ Pulse la tecla **▶▶** para saltar al título siguiente.
- ▶ Mantenga pulsada la tecla **◀◀** para hacer un rebobinado rápido dentro de un título; con **▶▶**, hace un avance rápido. Suelte la tecla en el lugar deseado de la pista para que la reproducción se reanude desde ese punto.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

## 10.7. Opciones de reproducción en el modo USB

Tras insertar la memoria USB, se inicia automáticamente la reproducción de las pistas que contiene en orden numérico.

### 10.7.1. Selección de carpetas con archivos MP3

Es posible que los archivos MP3 estén guardados en la memoria USB dentro de diferentes carpetas.

- ▶ Para cambiar de carpeta dentro de un soporte de datos MP3, mantenga pulsada la tecla **- FOLDER** o **FOLDER +**.

### 10.7.2. Seleccionar pistas en pasos de 10

Si la memoria USB utilizada guarda una gran cantidad de archivos MP3, puede avanzar o retroceder entre las pistas de diez en diez, de modo que pueda seleccionar la pista deseada con mayor rapidez.

- ▶ Pulse la tecla **- 10** o **10 +** para retroceder o avanzar 10 pistas.
- ▶ De ser necesario, pulse a continuación la tecla **▶▶** o **◀◀** para ir saltando de pista hacia delante o hacia atrás.

## 10.8. Función de repetición

- ▶ Pulse la tecla **P-MODE** hasta que se ilumine en la pantalla **↺** para repetir en bucle el título reproducido.
- ▶ Pulse la tecla **P-MODE** hasta que en la pantalla aparezca **↻** para repetir en bucle todas las pistas de la memoria USB.



En memorias USB con los archivos guardados en varias carpetas, también tiene la opción de repetir todas las pistas de la carpeta seleccionada en el momento.

- ▶ Para ello, pulse repetidamente la tecla **P-MODE** hasta que en la pantalla aparezca **↻ FOLDER**.
- ▶ Pulse la tecla **P-MODE** hasta que desaparezca de la pantalla cualquiera de las indicaciones anteriores para desactivar la función de repetición.

## 10.9. Reproducción aleatoria

- ▶ Pulse repetidamente la tecla **P-MODE** hasta que se ilumine en la pantalla **RAND** para activar la reproducción aleatoria de pistas.
- ▶ Pulse de nuevo la tecla **P-MODE** para desactivar la reproducción aleatoria.
- ▶ La indicación en pantalla **RAND** se apaga.

## 11. Funcionamiento de la radio

- ▶ Pulse la tecla **FUNC.** una o varias veces para cambiar al modo de radio.
- ▶ En pantalla se muestra **FM** y la frecuencia ajustada actual.

### 11.1. Ajuste de emisoras

- ▶ Pulse repetidamente la tecla **TUN. +** o la tecla **TUN. -** para ajustar manualmente una frecuencia específica.
- ▶ Mantenga pulsada la tecla **TUN. +** o la tecla **TUN. -** para buscar automáticamente la siguiente frecuencia disponible.

La búsqueda automática se detiene cuando se encuentra la emisora siguiente.

### 11.2. Guardar y abrir emisoras

#### 11.2.1. Guardado manual de emisoras

- ▶ Ajuste de forma manual la frecuencia de la emisora que desea guardar.
- ▶ Pulse la tecla **M.**

En la pantalla parpadea la indicación del canal de programación (p. ej., **P01**).

- ▶ Utilice las teclas **- MEM.** o **MEM. +** para seleccionar el canal de programación en el que desee guardar la emisora de radio.
- ▶ Pulse la tecla **M.** para finalizar el guardado.



---

Puede guardar hasta 30 emisoras.

---

#### 11.2.2. Guardado automático de emisoras

- ▶ Mantenga pulsada la tecla **SCAN** hasta que se inicie automáticamente la búsqueda de emisoras.
- ▶ Todas las emisoras encontradas se guardan consecutivamente de forma automática y se asignan a un canal **P01-P30**.  
Una vez finalizada la búsqueda, el sistema de sonido reproduce la emisora guardada en el canal de programación **P01**.
- ▶ Pulse la tecla **TUN. +** o la tecla **TUN. -** para detener el guardado automático.

#### 11.2.3. Abrir emisoras

- ▶ Pulse la tecla **- MEM.** o **MEM. +** una o varias veces para seleccionar el canal de programación deseado y reproducir la emisora guardada en él.
- ▶ En la pantalla aparece la indicación de cada canal de programación (p. ej., **P01**).

## 12. Conexión de un micrófono

Puede conectar hasta dos micrófonos al mismo tiempo en el sistema de sonido. Uno de ellos se incluye en el volumen de suministro.

Los micrófonos pueden utilizarse en cualquier modo de funcionamiento.

Proceda del siguiente modo para conectar un micrófono:

- ▶ Apague el sistema de sonido.
- ▶ Conecte el micrófono a la conexión de micrófono **MIC1** o **MIC2**.
- ▶ Ponga el interruptor de encendido/apagado del micrófono en la posición **ON**.
- ▶ Utilice el regulador - **MIC VOL. +** para ajustar el volumen del micrófono que desee.

### 12.1. Efectos de sonido eco

- ▶ Pulse la tecla **ECHO** para activar el efecto de sonido eco en los micrófonos conectados.
- ▶ Vuelva a pulsar la tecla **ECHO** para desactivar el efecto de sonido eco en los micrófonos conectados.
- ▶ Después de utilizarlo, ponga el interruptor de encendido/apagado del micrófono en la posición **OFF** para desconectarlo.

## 13. Carga de un dispositivo externo a través de USB

El sistema de sonido cuenta con una conexión USB para cargar dispositivos externos (como teléfonos móviles). Tenga en cuenta la tensión de salida de la conexión **USB CHARGE**: 5 V  $\overline{=}$  máx. 1000 mA

- ▶ Conecte el dispositivo externo mediante un cable de carga USB (no incluido en el volumen de suministro) en la conexión **USB CHARGE** de la parte superior del aparato.

Se cargará la batería de su dispositivo externo.

## 14. Limpieza

- ▶ Antes de limpiar el aparato es imprescindible desconectarlo primero de la red eléctrica desenchufando la clavija.



**¡AVISO!**

### ¡Peligro de daños!

Peligro de daños en el aparato por un uso inadecuado del mismo.

- Para limpiarlo utilice únicamente un paño seco y suave. No utilice disolventes ni productos de limpieza químicos, puesto que podrían dañar la superficie o las inscripciones del aparato.
- Procure que no entre líquido en el interior del sistema de sonido.

## 15. Almacenamiento en caso de no utilizarse

- ▶ Si no utiliza el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, desenchúfelo de la red eléctrica y almacénalo en un lugar seco y fresco.
- ▶ Procure que el aparato esté protegido contra el polvo, la suciedad y las oscilaciones de temperatura extremas.

## 16. Fallo

### 16.1. Indicaciones generales en caso de avería

- ▶ Revise el aparato y sus accesorios antes de cada uso para descartar cualquier daño.
- ▶ No utilice el sistema de sonido ni el cable de alimentación si presentan daños o producen humo o ruidos de funcionamiento inusuales. De ser necesario, desconecte de inmediato el suministro eléctrico.
- ▶ No intente en ningún caso abrir ni arreglar usted mismo piezas del aparato. Existe peligro de descarga eléctrica.
- ▶ Diríjase a nuestro centro de servicio técnico en caso de avería.

## 17. Datos técnicos

Aspectos generales	
Dimensiones (An x Al x P):	262 mm x 605 mm x 263 mm
Temperatura ambiente (en funcionamiento):	De +5 °C a +35 °C con una humedad relativa del aire (sin condensación) de máx. 85 %
Temperatura ambiente (almacenamiento):	De 0 °C a +40 °C con una humedad relativa del aire (sin condensación) de máx. 85 %
Peso:	7,7 kg
Alimentación de tensión	
Tensión:	100-240 V CA ~ 50/60 Hz
Consumo de potencia:	35 W
Consumo de potencia en modo Standby (con la batería cargada):	0,42 W
Potencia de salida:	2 x 22 W RMS
Grado de protección:	Clase de protección II
Batería integrada	
Batería de gel de plomo:	12 V, 4000 mAh, 48 Wh
Tiempo de carga:	5-6 horas
Radio	
Frecuencia FM:	FM 87,5 - 108 MHz
Memoria para emisoras:	30
Antena FM:	antena FM de instalación fija



Conexiones	
Entrada AUX:	Conector jack de 3,5 mm
Entrada micrófono 1:	Conector jack de 6,3 mm
Entrada micrófono 2:	Conector jack de 6,3 mm
Conexión USB:	Host estándar 1.1 hasta 32 GB 5 V === máx. 200 mA
Conexiones	
Conexión USB Charge:	5 V === máx. 1000 mA
Bluetooth®	
Versión Bluetooth:	5.0
Perfil de Bluetooth:	A2DP 1.3, AVRCP 1.0
Rango de frecuencia del Bluetooth:	2402-2480 MHz
Potencia de emisión máx. del Bluetooth:	3,57 dBm
Alcance:	hasta 10 m (en función de las condiciones ambientales)
Micrófono	
Respuesta de frecuencia:	30 Hz - 15 kHz
Sensibilidad:	-73 dB +/- 3 dB
Impedancia:	600 $\Omega$ +/- 30 %

## 18. Información de conformidad UE

**CE** Por la presente, MEDION AG declara que el tipo de equipo inalámbrico MD 44468 cumple la directiva 2014/53/UE (Directiva sobre la comercialización de equipos radioeléctricos), así como la directiva 2009/125/CE (Directiva sobre diseño ecológico) y la directiva 2011/65/UE (Directiva sobre restricciones de sustancias peligrosas). El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).

### 18.1. Información sobre marcas registradas

La marca denominativa Bluetooth® y los logotipos son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc. utilizadas por el fabricante con la correspondiente licencia.

La marca denominativa USB™ y los logotipos son marcas registradas de USB Implementers Forum, Inc. utilizadas por el fabricante con la correspondiente licencia.

La titularidad de otras marcas es de su respectivo propietario.

## 19. Eliminación



### EMBALAJE

El aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes están hechos con materiales que pueden desecharse de forma respetuosa con el medioambiente y llevarse a un punto de reciclaje.



### APARATO

Los residuos eléctricos o electrónicos marcados con este símbolo no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, al final de su vida útil el aparato debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado.

De este modo, es posible reutilizar o reciclar los materiales y componentes reutilizables del aparato y evitar la contaminación ambiental y los efectos negativos en la salud de las personas.

Lleve el aparato usado a un punto de reciclaje o de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para más información, diríjase a la empresa municipal de recogida de residuos o a las autoridades locales pertinentes.

**La batería está montada de forma fija y no puede ser reemplazada sin más por el propio usuario.**



### BATERÍAS

Las baterías usadas no pueden tirarse a la basura doméstica normal. Las baterías deben eliminarse de forma apropiada. Con este fin, en los comercios de distribución de pilas, así como en los puntos de recogida locales, se dispone de contenedores adecuados para su eliminación. Para más información consulte a la planta responsable de la eliminación local o a su administración local.

En relación con la distribución de baterías o el suministro de aparatos que incluyen pilas, estamos obligados a informarle de lo siguiente:

Como usuario final, está obligado legalmente a la devolución de las baterías usadas.

El símbolo de un cubo de basura tachado significa que la batería no puede tirarse a la basura doméstica normal.

## 20. Informaciones de asistencia técnica

En caso de que su aparato no funcione según deseado y esperado, diríjase en primer lugar a nuestro servicio de atención al cliente. Dispone de distintos medios para ponerse en contacto con nosotros:

- Si lo desea, también puede utilizar nuestro formulario de contacto que encontrará en [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Por supuesto, nuestro equipo de asistencia técnica también está a su disposición a través de nuestra línea directa o por correo postal.

Horario	Hotline de posventa
Lu-Vi: 08:30-17:30	☎ (+34) 91 904 28 00
Dirección de asistencia técnica	
<b>MEDION Service Center</b> <b>ENAME, S.A</b> <b>Parque Industrial de Coimbrões, LOTE 4 E 5</b> <b>São João de Lourosa</b> <b>3500-618 VISEU</b> <b>Portugal</b>	



Puede descargarse tanto este como muchos otros manuales de instrucciones a través del portal de servicio [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Por motivos de sostenibilidad, prescindimos de las condiciones de garantía impresas; también encontrará nuestras condiciones de garantía en nuestro portal de servicio posventa.

También puede escanear el código QR adjunto y cargar el manual de instrucciones en su dispositivo móvil a través del portal de servicio.

## 21. Aviso legal

Copyright 2024

Versión: 03. abril 2024

Reservados todos los derechos.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor.

Queda prohibida la reproducción mecánica, electrónica o de cualquier otro tipo sin la autorización por escrito del fabricante.

El copyright pertenece a la empresa:

**MEDION AG**  
**Am Zehnthof 77**  
**45307 Essen**  
**Alemania**

Tenga en cuenta que la dirección indicada arriba no es una dirección para devoluciones. Póngase siempre primero en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.



# Indice

<b>1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso</b> .....	<b>95</b>
1.1. Spiegazione dei simboli .....	95
<b>2. Utilizzo conforme</b> .....	<b>95</b>
<b>3. Indicazioni generali di sicurezza</b> .....	<b>96</b>
<b>4. Contenuto della confezione</b> .....	<b>97</b>
<b>5. Panoramica del dispositivo</b> .....	<b>98</b>
<b>6. Posizionamento del dispositivo</b> .....	<b>101</b>
6.1. Indicazioni generali di sicurezza per l'installazione.....	101
6.2. Utilizzo con alimentazione elettrica – Collegamento del cavo di alimentazione .....	102
6.3. Funzionamento a batteria.....	102
6.4. Accensione/spegnimento del dispositivo.....	103
6.5. Ricezione antenna .....	103
<b>7. Collegamento di un dispositivo di riproduzione esterno</b> .....	<b>104</b>
<b>8. Inserimento del supporto di memoria USB</b> .....	<b>104</b>
<b>9. Collegamento di dispositivi tramite Bluetooth®</b> .....	<b>105</b>
<b>10. Funzionamento</b> .....	<b>106</b>
10.1. Regolazione del volume.....	106
10.2. Super Bass .....	106
10.3. Equalizzatore.....	106
10.4. Effetto luce per feste .....	106
10.5. Avvio/interruzione della riproduzione .....	106
10.6. Selezione dei brani, scorrimento veloce avanti/indietro.....	106
10.7. Opzioni di riproduzione in modalità USB .....	107
10.8. Funzione di ripetizione .....	107
10.9. Riproduzione casuale .....	107
<b>11. Modalità Radio</b> .....	<b>108</b>
11.1. Impostazione di una stazione radio.....	108
11.2. Memorizzazione e richiamo di una stazione radio.....	108
<b>12. Collegamento del microfono</b> .....	<b>109</b>
12.1. Effetto sonoro eco .....	109
<b>13. Caricamento di un dispositivo esterno tramite la presa USB</b> .....	<b>109</b>
<b>14. Pulizia</b> .....	<b>109</b>
<b>15. Conservazione del prodotto in caso di inutilizzo</b> .....	<b>109</b>
<b>16. Anomalia</b> .....	<b>110</b>
16.1. Indicazioni generali in caso di malfunzionamento .....	110
<b>17. Dati tecnici</b> .....	<b>110</b>
<b>18. Informazioni sulla conformità UE</b> .....	<b>111</b>
18.1. Informazioni sui marchi .....	111
<b>19. Smaltimento</b> .....	<b>112</b>
<b>20. Informazioni relative al servizio di assistenza</b> .....	<b>112</b>
<b>21. Note legali</b> .....	<b>113</b>



## 1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso



Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Ci auguriamo che ne sia soddisfatto.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza e le presenti istruzioni nella loro interezza. Osservare le avvertenze riportate sul dispositivo e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto e, in caso di vendita o cessione dello stesso, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

### 1.1. Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



#### **PERICOLO!**

Pericolo di morte immediato!



#### **AVVISO!**

Attenersi agli avvisi al fine di evitare danni materiali!



Ulteriori informazioni sull'utilizzo del dispositivo



Osservare le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso!

## 2. Utilizzo conforme

Il sistema audio per feste Bluetooth® è destinato alla ricezione e alla riproduzione di stazioni radio nonché alla riproduzione di materiale audio trasmesso tramite USB, Bluetooth® o AUX IN.

Il dispositivo può essere utilizzato anche come sistema karaoke o come amplificatore per annunci.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia:

Attenersi a tutte le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.

### **3. Indicazioni generali di sicurezza**

- Questo dispositivo non è destinato a essere utilizzato da persone (inclusi i bambini di età superiore a 8 anni) con capacità fisiche, sensoriali o cognitive limitate o con mancanza di esperienza e/o conoscenze, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano da questa adeguate istruzioni sull'uso del dispositivo.
- I bambini di età inferiore agli 8 anni devono essere sorvegliati affinché non giochino con il dispositivo.
- Tenere il dispositivo e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere eseguite da bambini, a meno che questi non abbiano più di 8 anni e non siano sorvegliati.
- Prima di utilizzare il dispositivo e l'alimentatore, controllare che non siano danneggiati. Una radio o un alimentatore difettosi o danneggiati non devono essere utilizzati.
- Non appoggiare recipienti contenenti liquidi, ad es. vasi, sul dispositivo o nelle sue immediate vicinanze e proteggere tutte le parti del dispositivo da gocce e spruzzi d'acqua. Il recipiente potrebbe infatti rovesciarsi e il liquido pregiudicare la sicurezza dei circuiti elettrici.
- Non collocare fiamme libere, ad es. candele accese, sopra al dispositivo o nelle sue immediate vicinanze.
- Non aprire mai l'involucro del dispositivo e dell'alimentatore e non introdurre oggetti all'interno del dispositivo/dell'alimentatore attraverso le sue fessure e aperture.
- In caso di danni all'alimentatore, al cavo di alimentazione o al dispositivo, scollegare immediatamente l'alimentatore dalla presa elettrica. Ciò è necessario anche nel caso in cui liquidi o corpi estranei penetrino all'interno del dispositivo.



- In caso di assenza prolungata o temporali, scollegare l'alimentatore dalla presa elettrica.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non esporre il dispositivo a condizioni estreme. Occorre evitare:
  - elevata umidità dell'aria o presenza di liquidi,
  - temperature estremamente alte o basse,
  - raggi diretti del sole,
  - fiamme libere.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti a rischio di esplosione, quali, per esempio, stazioni di servizio, zone di stoccaggio carburanti o aree adibite alla lavorazione di solventi. Il dispositivo non deve inoltre essere utilizzato in ambienti con alte concentrazioni di polveri fini nell'aria (ad es. polvere di farina o legno).
- Non modificare il dispositivo senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro dispositivo ausiliario non approvato o non fornito da noi.

- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.

#### 4. **Contenuto della confezione**



##### **PERICOLO!**

##### **Pericolo di soffocamento!**

Pericolo di soffocamento in seguito all'ingestione o all'inalazione di pellicole o componenti di piccole dimensioni.

- Tenere gli imballaggi fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare che i bambini giochino con gli imballaggi.
- Il materiale d'imballaggio non è un giocattolo!

- 
- ▶ Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.
  - ▶ Verificare la completezza e l'integrità della fornitura e comunicarne l'eventuale incompletezza o danneggiamento al nostro servizio di assistenza entro 14 giorni dall'acquisto.
  - ▶ Prima di ogni utilizzo, verificare la presenza di eventuali danni al sistema audio. In caso di danni, rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

La confezione del prodotto acquistato include:

- Sistema audio per feste Bluetooth®
- Cavo di alimentazione
- Microfono
- Guida rapida

DE

FR

NL

ES

IT

EN

## 5. Panoramica del dispositivo

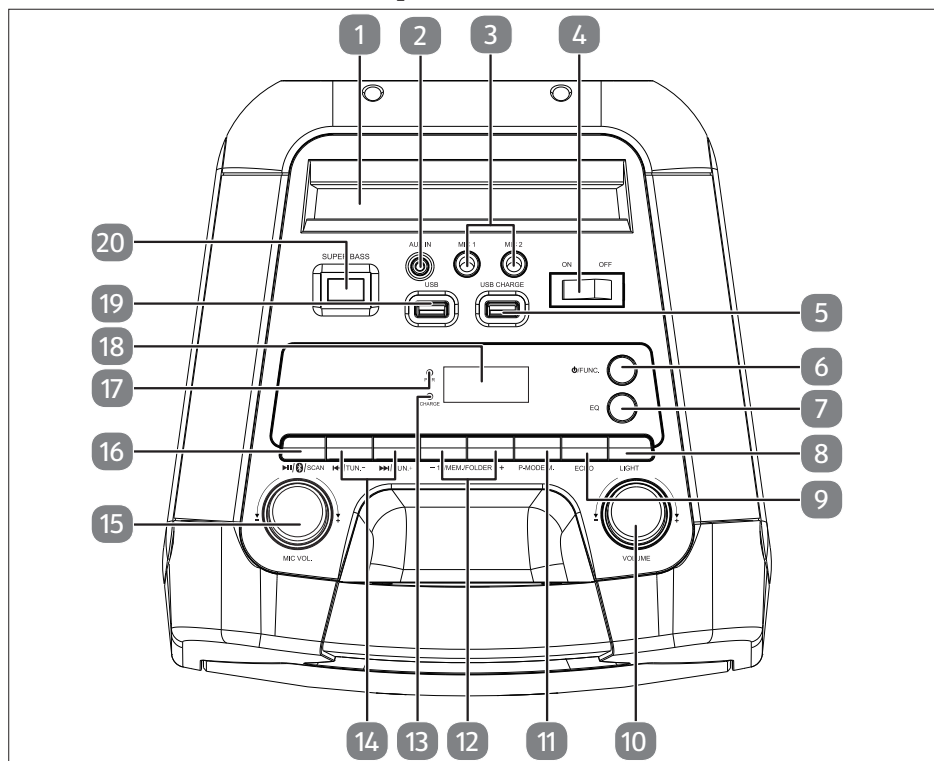






Abb. 1 – Lato superiore

1. Base di appoggio per tablet PC/smartphone
2. **AUX IN** — ingresso (connettore jack da 3,5 mm)
3. **MIC 1/MIC 2** — ingresso microfono (connettore jack da 6,3 mm)
4. **ON/OFF** — accensione/spengimento del dispositivo
5. **USB CHARGE** — porta USB per la ricarica di dispositivi esterni
6. /**FUNC.** — selezione della modalità di funzionamento; accensione del dispositivo dalla modalità di standby
7. **EQ** — selezione dell'impostazione di equalizzazione
8. **LIGHT** — pressione breve: selezione, attivazione/disattivazione dell'effetto luce per feste;  
Pressione prolungata: illuminazione intorno alla manopola di regolazione del volume e attivazione/disattivazione della luce a LED laterale
9. **ECHO** — attivazione/disattivazione dell'effetto eco del microfono
10. **- VOLUME +** — manopola di regolazione del volume
11. **P-MODE/M.** — attivazione della funzione di ripetizione/riproduzione casuale; memorizzazione delle stazioni radio
12. **- 10/MEM./FOLDER +** — selezione della posizione di programmazione (decescente/crescente);  
memorizzazione della stazione radio;  
selezione della cartella (MP3) (precedente/successiva);  
selezione dei brani a gruppi di 10 (indietro/avanti)
13. **CHARGE** — LED di carica
14. / **TUN. -/+** — pressione breve: riproduzione del brano precedente/successivo; pressione prolungata: scorrimento veloce avanti/indietro; ricerca della stazione (indietro/avanti)
15. **- MIC VOL. +** — manopola di regolazione del volume
16.  **II /  /SCAN** — pressione breve: avvio della riproduzione  
Pressione prolungata: interruzione della connessione Bluetooth®; ricerca automatica delle stazioni
17. **PAIR** — LED Bluetooth
18. Display a LCD
19. **USB** — presa USB per la riproduzione dei file MP3
20. **SUPER BASS** — attivazione/disattivazione dell'amplificazione dei bassi

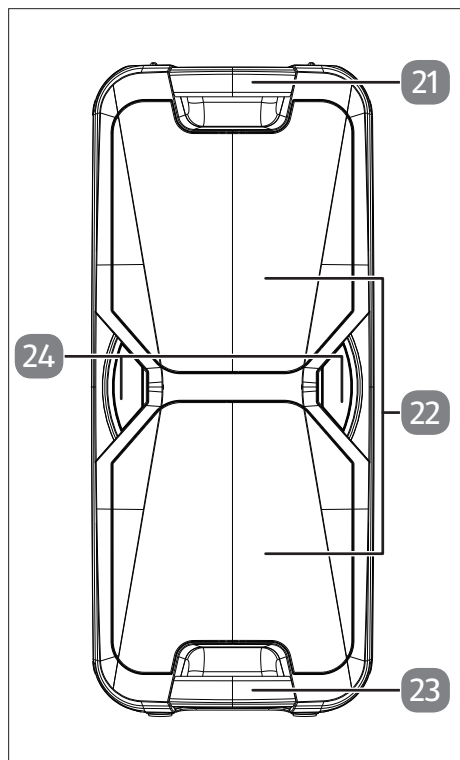


Abb. 2 – Lato anteriore

- 21. Maniglia superiore
- 22. Luce a LED per feste
- 23. Maniglia inferiore
- 24. Luce a LED laterale

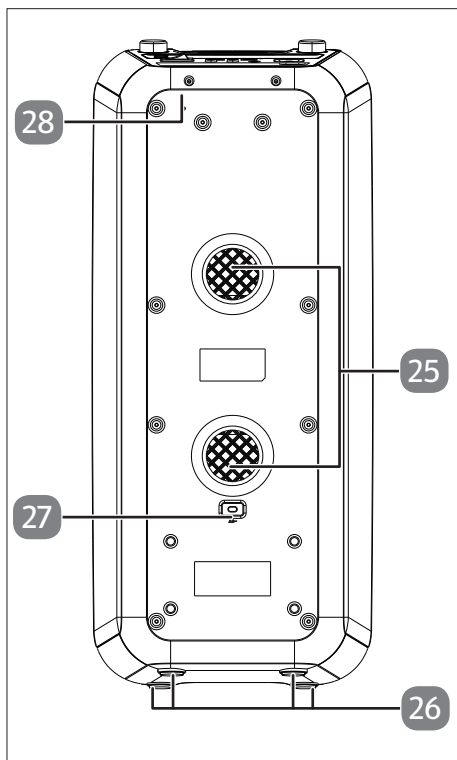


Abb. 3 – Lato posteriore

- 25. Aperture bass reflex
- 26. Piedini d'appoggio
- 27. **AC~** — presa di alimentazione  
(**AC 100-240 ~ 50/60Hz**)
- 28. Antenna filare FM fissa

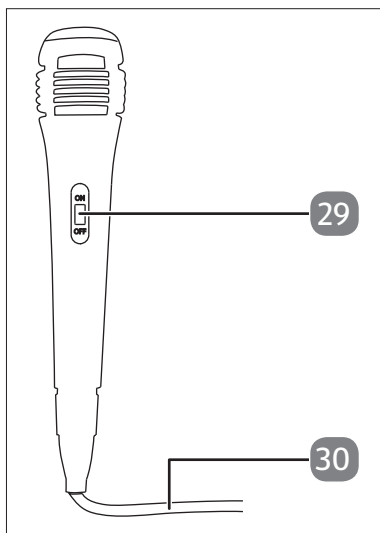


Abb. 4 – Microfono

29. **ON/OFF** — accensione/spegnimento del microfono

30. Cavo di alimentazione

## 6. Posizionamento del dispositivo

### 6.1. Indicazioni generali di sicurezza per l'installazione

#### **!** AVVISO!

##### **Pericolo di danni!**

In caso di forte escursione termica o di notevoli variazioni dell'umidità dell'aria, la formazione di condensa all'interno del dispositivo può causare un cortocircuito.

- Dopo avere trasportato il dispositivo, aspettare che abbia raggiunto la temperatura ambiente prima di metterlo in funzione.
- Utilizzare il dispositivo su una base piana, stabile e non soggetta a vibrazioni per evitare la caduta del dispositivo stesso. Alcune vernici per mobili aggressive possono danneggiare i piedini in gomma del dispositivo. Eventualmente interporre una base adeguata tra il dispositivo e il mobile.
- Mantenere una distanza di almeno un metro da fonti di disturbo magnetiche e ad alta frequenza (televisioni, altri diffusori acustici, cellulari ecc.) per evitare malfunzionamenti.
- Non coprire il dispositivo con oggetti (riviste, coperte ecc.) per evitarne il surriscaldamento.
- Assicurare una sufficiente ventilazione del dispositivo. Mantenere una distanza da pareti o altri oggetti di min. 5 cm posteriormente e di min. 1 cm su entrambi i lati.
- Il dispositivo può funzionare a temperature ambiente comprese tra +5 °C e 35 °C.
- Da spento, il dispositivo può essere conservato a una temperatura compresa tra 0 °C e +40 °C.
- Utilizzare il dispositivo soltanto in ambienti asciutti.

## 6.2. Utilizzo con alimentazione elettrica – Collegamento del cavo di alimentazione

### **AVVISO!**

#### **Pericolo di danni!**

L'uso improprio del cavo di alimentazione o l'uso di un cavo di alimentazione incompatibile possono causare danni al dispositivo.

- Collegare il dispositivo esclusivamente a una presa installata, messa a terra e protetta a regola d'arte.  
La tensione di rete deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici del dispositivo
- La presa deve trovarsi nelle vicinanze del dispositivo ed essere facilmente raggiungibile.
- Posizionare i cavi in modo che non siano d'intralcio o d'inciampo.
- Per interrompere l'alimentazione elettrica del dispositivo, estrarre la spina dalla presa elettrica tenendo saldamente la spina. Non tirare mai il cavo per evitare di danneggiarlo.
- Tutti i dispositivi multimediali collegati al prodotto devono essere conformi alla direttiva sulla bassa tensione.
- Scollegare il dispositivo dall'alimentazione elettrica in caso di temporali o quando si prevede di non utilizzarlo per lungo tempo.
- Non appoggiare alcun oggetto sui cavi, in quanto potrebbero danneggiarsi.
- Prima e dopo ogni utilizzo verificare che il dispositivo e il cavo di alimentazione non siano danneggiati.
- Non mettere in funzione il dispositivo se lo stesso o il cavo di alimentazione presentano danni visibili.

---

È possibile utilizzare il dispositivo con il cavo di alimentazione in dotazione.

- ▶ Collegare la spina del cavo di alimentazione alla presa sul retro del dispositivo e la spina del cavo di alimentazione a una presa elettrica facilmente accessibile.

### **AVVISO!**

#### **Pericolo di danni!**

Qualora la spina di alimentazione fosse allentata durante il funzionamento, il dispositivo potrebbe danneggiarsi. Azionare il dispositivo solo con la spina di alimentazione completamente inserita.

- Prima di azionare il sistema audio per feste dall'alimentazione di rete, assicurarsi che la spina di alimentazione sia completamente inserita nella presa di collegamento (**AC 100-240 ~ 50/60Hz**).

---

## 6.3. Funzionamento a batteria

Non appena il sistema audio viene collegato a una presa elettrica, la batteria interna integrata si ricarica automaticamente. Durante il processo di carica, il LED di carica **CHARGE** è acceso con luce rossa fissa.

Quando il processo di carica è terminato e la batteria integrata è completamente carica, il LED di carica **CHARGE** è acceso con luce verde fissa.

Quando il livello di carica della batteria è troppo basso, il LED di carica **CHARGE** lampeggia con luce rossa.



La batteria ricaricabile è integrata in modo fisso e non può essere riparata o sostituita autonomamente dall'utilizzatore.

## 6.4. Accensione/spengimento del dispositivo


- ▶ Portare l'interruttore On/Off in posizione **ON** per accendere il dispositivo. Il display si accende.
- ▶ Portare l'interruttore On/Off in posizione **OFF** per spegnere il dispositivo. Il display si spegne.

La batteria ricaricabile interna viene caricata completamente anche quando il dispositivo è spento. Finché è collegato alla rete elettrica, il sistema audio continua a consumare una piccola quantità di energia anche quando la batteria è completamente carica.

- ▶ Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica per spegnerlo completamente.



Se non riceve alcun segnale per 15 minuti in modalità Bluetooth®/USB/AUX, il dispositivo passa automaticamente in modalità di standby.

- ▶ Premere il tasto  per riaccendere il sistema audio dalla modalità automatica di standby.


## 6.5. Ricezione antenna

Sul retro del sistema audio si trova un'antenna filare FM fissa.

Srotolare completamente l'antenna e posarla in modo da ottenere la migliore ricezione possibile.



Se il volume di riproduzione impostato sul dispositivo esterno è troppo basso, il sistema audio potrebbe non ricevere un segnale audio sufficiente e passare automaticamente in modalità di standby.

- ▶ In tal caso aumentare il volume di riproduzione sul dispositivo esterno e ricollegarlo al sistema audio.
- ▶ Premere il tasto  per riaccendere il sistema audio dalla modalità automatica di standby.

## 7. Collegamento di un dispositivo di riproduzione esterno



---

Prima di collegare un dispositivo esterno, staccare il cavo di alimentazione del sistema audio.

---

Utilizzare la presa **AUX IN** per collegare un dispositivo di riproduzione esterno (per es. lettore CD o lettore MP3).

- ▶ Spegnerne il sistema audio.
- ▶ Spegnerne il dispositivo esterno.
- ▶ Inserire un'estremità di un cavo con connettore jack da 3,5 mm (non compreso nella fornitura) nella presa **AUX IN** nella parte superiore del dispositivo.
- ▶ Collegare l'altra estremità del cavo al dispositivo esterno.
- ▶ Accendere il dispositivo esterno.
- ▶ Accendere il sistema audio.
- ▶ Premere il tasto **FUNC.** una o più volte fino a quando l'indicazione **AUX** non viene visualizzata sul display.

Il segnale audio del dispositivo esterno viene quindi riprodotto.



---

In caso di trasmissione del segnale via cavo, non tutte le funzioni di comando potrebbero essere disponibili tramite i tasti sul sistema audio. In questo caso utilizzare i comandi del dispositivo esterno.

---

## 8. Inserimento del supporto di memoria USB

- ▶ Se necessario, rimuovere il tappo e inserire il supporto di memoria USB nella presa **USB** sul lato superiore del dispositivo.
- ▶ Premere il tasto **FUNC.** una o più volte fino a quando l'indicazione **USB** non viene visualizzata sul display.

Tenere presenti le seguenti indicazioni relative ai supporti di memoria USB utilizzabili:

- a causa dei numerosi sistemi e formati di file diversi, il funzionamento dei supporti di memoria collegati non può essere garantito.
- A seconda della dimensione del supporto dati, il riconoscimento del sistema può richiedere diverso tempo.
- Sono supportate unità di memoria USB con capacità fino a 32 GB.
- I sistemi di file supportati sono FAT16 e FAT32; il formato di file supportato è MP3.
- Non sono supportati dischi fissi esterni.
- Le prolunghie USB non sono supportate.



---

La presa **USB CHARGE** serve esclusivamente per caricare dispositivi esterni (ad es. smartphone) tramite un cavo di carica USB (non compreso nella fornitura), vedere capitolo "13. Caricamento di un dispositivo esterno tramite la presa USB" a pagina 109.

---



## 9. Collegamento di dispositivi tramite Bluetooth®

La modalità Bluetooth consente di ricevere senza fili i segnali audio emessi da un dispositivo di riproduzione audio esterno dotato di tecnologia Bluetooth. Assicurarsi di non superare la distanza massima di 10 metri tra i due dispositivi.



Il sistema audio può essere associato sempre a un solo dispositivo Bluetooth per volta.

Per collegare un dispositivo di riproduzione audio con tecnologia Bluetooth procedere come segue:

- ▶ Accendere il sistema audio.
- ▶ Premere il tasto **FUNC.** una o più volte per passare alla modalità Bluetooth.
- ▶ Sul display viene visualizzata l'indicazione **bt** e il dispositivo si trova in modalità di ricerca. Durante la ricerca il LED Bluetooth **PAIR** lampeggia velocemente con luce blu.



Il sistema audio cerca automaticamente di collegarsi con l'ultimo dispositivo di riproduzione audio collegato via Bluetooth. Se ciò non è possibile, il dispositivo rimane nella modalità di ricerca.

- ▶ Attivare la funzione Bluetooth sul dispositivo di riproduzione audio e selezionare la modalità di ricerca in modo da poter associare i due dispositivi.



Per informazioni sulla funzione Bluetooth del dispositivo di riproduzione audio, consultare le relative istruzioni per l'uso.

Non appena il segnale viene rilevato, nella lista dispositivi disponibili sul dispositivo di riproduzione audio viene visualizzato il nome del sistema audio "MD 44468".

- ▶ Selezionare il sistema audio e associare i due dispositivi. Nel caso dovesse essere necessario immettere una password, digitare "0000".


L'associazione dei dispositivi è conclusa quando il LED Bluetooth **PAIR** rimane acceso con luce blu e il sistema audio emette un segnale acustico.

- ▶ Avviare la riproduzione audio sul dispositivo esterno oppure premere il tasto ▶ **II** sul sistema audio.



In caso di trasmissione del segnale tramite Bluetooth, non tutte le funzioni di comando potrebbero essere disponibili tramite i tasti sul sistema audio.

Si consiglia inoltre di impostare il volume del dispositivo di riproduzione audio sul livello massimo e di regolare a piacere il volume del sistema audio.

- ▶ Per interrompere una connessione Bluetooth esistente premere e mantenere premuto il tasto .

Viene emesso un segnale acustico e il LED Bluetooth **PAIR** lampeggia velocemente con luce blu. Il sistema audio è ora di nuovo in modalità di ricerca ed è possibile eseguire una nuova associazione del dispositivo.

## 10. Funzionamento

### 10.1. Regolazione del volume

- ▶ Ruotare la manopola di regolazione del volume - **VOLUME +** in direzione + per alzare il volume o in direzione - per abbassarlo.



L'altoparlante per feste si accende sempre con un volume preimpostato, indipendentemente dall'ultima impostazione eseguita.

### 10.2. Super Bass

- ▶ Premere il tasto **SUPER BASS** per amplificare le frequenze basse e attivare il relativo amplificatore.
- ▶ Sul display viene visualizzata l'indicazione **BASS**.
- ▶ Premere nuovamente il tasto **SUPER BASS** per disattivare l'amplificazione dei bassi.

L'indicazione **BASS** si spegne.

### 10.3. Equalizzatore

- ▶ Premere il tasto **EQ** una o più volte per attivare una delle impostazioni di equalizzazione preimpostate (**Flat**, **Classic**, **ROCK**, **Pop** o **JAZZ**).

L'impostazione di equalizzazione selezionata viene visualizzata sul display.

### 10.4. Effetto luce per feste

- ▶ Premere il tasto **LIGHT** una o più volte per attivare uno degli effetti luce per feste preinstallati (da **L-1** a **L-5**).
- ▶ Per disattivare gli effetti luce per feste, premere più volte il tasto **LIGHT** fino a quando l'indicazione **LOFF** non viene visualizzata sul display.
- ▶ Premere il tasto **LIGHT** e mantenerlo premuto per ca. 2 secondi per accendere l'illuminazione intorno alla manopola di regolazione del volume e la luce a LED laterale.
- ▶ Per spegnere l'illuminazione intorno alla manopola di regolazione del volume e la luce a LED laterale premere nuovamente il tasto **LIGHT** e tenerlo premuto per ca. 2 secondi.

### 10.5. Avvio/interruzione della riproduzione

- ▶ Per avviare la riproduzione dei brani premere il tasto ▶ **II**.
- ▶ Per interrompere la riproduzione premere nuovamente il tasto ▶ **II**. Un'ulteriore pressione del tasto consente di proseguire la riproduzione.

### 10.6. Selezione dei brani, scorrimento veloce avanti/indietro

- ▶ Premere il tasto **⏮** per tornare all'inizio di un brano riprodotto. Premere brevemente lo stesso tasto due volte di seguito per passare al brano precedente.
- ▶ Premere il tasto **⏭** per passare al brano successivo.

- ▶ Tenere premuto il tasto ⏮ per scorrere velocemente all'indietro un brano o il tasto ⏭ per scorrelo velocemente in avanti. Rilasciare il tasto nel punto desiderato del brano per far proseguire da lì la riproduzione.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

## 10.7. Opzioni di riproduzione in modalità USB

Dopo aver inserito il supporto di memoria USB nell'apposita presa, la riproduzione dei brani memorizzati viene avviata automaticamente in ordine numerico.

### 10.7.1. Selezione di una cartella di file MP3

I file MP3 possono essere memorizzati sul supporto di memoria USB all'interno di diverse cartelle.



- ▶ Per passare da una cartella all'altra all'interno di un supporto dati MP3, premere e tenere premuto il tasto - **FOLDER** oppure **FOLDER +**.

### 10.7.2. Selezione dei brani a gruppi di 10

Se sul supporto di memoria USB è memorizzato un gran numero di file MP3, è possibile spostarsi avanti o indietro tra i brani a gruppi di 10 per selezionare più velocemente un determinato brano.


- ▶ Premere il tasto - **10** oppure **10 +** per saltare indietro o avanti di 10 brani.
- ▶ Se necessario, successivamente premere il tasto ⏭ o il tasto ⏮ per saltare in avanti o indietro di un solo brano.

## 10.8. Funzione di ripetizione

- ▶ Per ripetere in modo permanente il brano attualmente riprodotto, premere il tasto **P-MODE** finché sul display non viene visualizzato l'indicatore .
- ▶ Per ripetere in modo permanente tutti i brani sul supporto di memoria USB, premere il tasto **P-MODE** finché sul display non viene visualizzata l'indicazione .



In caso di supporti di memoria USB in cui i file sono memorizzati in diverse cartelle, è possibile ripetere in modo permanente tutti i brani contenuti nella cartella selezionata.

- ▶ Per farlo, premere più volte il tasto **P-MODE** fino a quando sul display non viene visualizzata l'indicazione  **FOLDER**.
- ▶ Per disattivare la funzione di ripetizione, premere il tasto **P-MODE** fino a quando tale indicazione non si spegne.

## 10.9. Riproduzione casuale

- ▶ Per avviare la riproduzione casuale dei brani premere ripetutamente il tasto **P-MODE** fino a quando sul display non viene visualizzata l'indicazione **RAND**.
- ▶ Premere nuovamente il tasto **P-MODE** per disattivare la riproduzione casuale.
- ▶ L'indicazione **RAND** si spegne.

## 11. Modalità Radio

- ▶ Premere il tasto **FUNC.** una o più volte per passare alla modalità radio.
- ▶ Sul display vengono visualizzate l'indicazione **FM** e la frequenza attualmente impostata.

### 11.1. Impostazione di una stazione radio

- ▶ Premere ripetutamente uno dei tasti **TUN. +** oppure **TUN. -** per impostare manualmente una determinata frequenza.
- ▶ Tenere premuto uno dei tasti **TUN. +** oppure **TUN. -** per cercare automaticamente la frequenza ricevibile successiva.

La ricerca automatica si ferma automaticamente non appena viene trovata la stazione radio successiva.

### 11.2. Memorizzazione e richiamo di una stazione radio

#### 11.2.1. Memorizzazione manuale delle stazioni radio

- ▶ La frequenza della stazione radio che si desidera memorizzare può essere impostata manualmente.
- ▶ Premere il tasto **M.**

Sul display lampeggia l'indicazione della posizione di programmazione (ad es. **P01**).

- ▶ Premere il tasto - **MEM.** o **MEM. +** per selezionare la posizione in cui memorizzare la stazione radio.
- ▶ Premere il tasto **M.** per terminare la procedura di memorizzazione.



---

Si possono salvare fino a 30 stazioni radio.

---

#### 11.2.2. Memorizzazione automatica delle stazioni radio

- ▶ Tenere premuto il tasto **SCAN** fino a quando la ricerca delle stazioni non si avvia automaticamente.
- ▶ Tutte le stazioni disponibili vengono memorizzate automaticamente e assegnate a una posizione **P01-P30** nell'ordine in cui vengono rilevate.  
Una volta terminata la ricerca, il sistema audio riproduce la stazione radio memorizzata nella posizione **P01**.
- ▶ Premere uno dei tasti **TUN. +** oppure **TUN. -** per interrompere la memorizzazione automatica delle stazioni radio.

#### 11.2.3. Richiamo di una stazione radio

- ▶ Premere uno dei tasti - **MEM.** oppure **MEM. +** una o più volte per selezionare la posizione desiderata e riprodurre la stazione radio memorizzata in tale posizione.
- ▶ Sul display viene visualizzata l'indicazione della rispettiva posizione (ad es. **P01**).

## 12. Collegamento del microfono

È possibile collegare al sistema audio fino a due microfoni contemporaneamente. Un microfono è fornito in dotazione.

I microfoni possono essere utilizzati in ogni modalità di funzionamento.

Per collegare un microfono procedere come segue:

- ▶ Spegnerne il sistema audio.
- ▶ Collegare il microfono all'ingresso microfono **MIC1** o **MIC2**.
- ▶ Portare l'interruttore On/Off del microfono in posizione **ON**.
- ▶ Regolare il volume del microfono con la manopola di regolazione - **MIC VOL. +**.

### 12.1. Effetto sonoro eco

- ▶ Premere il tasto **ECHO** per attivare l'effetto sonoro eco per i microfoni collegati.
- ▶ Premere nuovamente il tasto **ECHO** per disattivare l'effetto sonoro eco per i microfoni collegati.
- ▶ Al termine dell'utilizzo, portare l'interruttore On/Off del microfono in posizione **OFF** per spegnerlo.

## 13. Caricamento di un dispositivo esterno tramite la presa USB

Il sistema audio dispone di una presa USB per caricare dispositivi esterni (ad es. smartphone). Prestare attenzione alla tensione di uscita della corrente della presa **USB-CHARGE**: 5 V === max. 1000 mA

- ▶ Collegare il dispositivo esterno con un cavo di carica USB (non fornito in dotazione) alla presa **USB-CHARGE** sul lato superiore del dispositivo.

La batteria del dispositivo esterno viene caricata.

## 14. Pulizia

- ▶ Prima di pulire il dispositivo, scollegarlo assolutamente dalla rete elettrica staccando la spina dalla presa elettrica.



### AVVISO!

#### Pericolo di danni!

Pericolo di danni al dispositivo in caso di utilizzo improprio.

- Per la pulizia utilizzare soltanto un panno asciutto e morbido. Evitare solventi e detergenti chimici poiché possono danneggiare la superficie e/o le scritte del dispositivo.
- Assicurarsi che nel sistema audio non penetrino liquidi.

## 15. Conservazione del prodotto in caso di inutilizzo

- ▶ Se si prevede di non utilizzare il dispositivo per lungo tempo, staccare la spina e riporlo in un luogo fresco e asciutto.
- ▶ Assicurarsi che il dispositivo sia protetto da polvere, sporcizia ed eccessivi sbalzi di temperatura.

## 16. Anomalia

### 16.1. Indicazioni generali in caso di malfunzionamento


- ▶ Prima di ogni utilizzo controllare che il dispositivo e i suoi accessori non presentino danni.
- ▶ Non utilizzare il sistema audio e il cavo di rete se presentano danni, emettono fumo o rumori insoliti. Se necessario, staccarli immediatamente dalla presa elettrica.
- ▶ Non tentare in alcun caso di aprire e/o riparare autonomamente un componente del dispositivo. Pericolo di scossa elettrica.
- ▶ In caso di malfunzionamento, rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

## 17. Dati tecnici

Informazioni generali	
Misure (LxAxP):	262 mm x 605 mm x 263 mm
Temperatura ambiente (in funzione):	da +5 °C a +35 °C con un'umidità relativa massima (senza formazione di condensa) dell'85%
Temperatura ambiente (conservazione):	da 0 °C a +40 °C con un'umidità relativa massima (senza formazione di condensa) dell'85%
Peso:	7,7 kg
Alimentazione elettrica	
Tensione:	AC 100-240 V ~ 50/60Hz
Potenza assorbita:	35 W
Potenza assorbita in modalità di standby (con batteria carica):	0,42 W
Potenza di uscita:	2 x 22 W RMS
Tipo di protezione:	Classe di protezione II
Batteria ricaricabile integrata	
Batteria al piombo-gel:	12 V, 4000 mAh, 48 Wh
Tempo di ricarica:	5-6 ore
Radio	
Banda FM:	FM 87,5 - 108 MHz
Stazioni radio memorizzabili:	30
Antenna FM:	antenna filare FM fissa

Collegamenti	
Ingresso AUX:	Connettore jack da 3,5 mm
Ingresso microfono 1:	Connettore jack da 6,3 mm
Ingresso microfono 2:	Connettore jack da 6,3 mm
Presca USB:	Standard Host 1.1 fino a 32 GB 5 V === max. 200 mA
Collegamenti	
Presca di ricarica USB:	5 V === max. 1000 mA
Bluetooth®	
Versione Bluetooth:	5.0
Profili Bluetooth:	A2DP 1.3, AVRCP 1.0
Gamma di frequenza Bluetooth:	2402-2480 MHz
Potenza di trasmissione max. Bluetooth:	3,57 dBm
Portata:	fino a 10 m (a seconda delle condizioni ambientali)
Microfono	
Risposta in frequenza:	30 Hz - 15 kHz
Sensibilità:	-73 dB +/- 3 dB
Impedenza:	600 Ω +/- 30%

## 18. Informazioni sulla conformità UE

 Con la presente MEDION AG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio MD 44468 è conforme alla direttiva 2014/53/UE [(Direttiva RED), alla direttiva 2009/125/CE (Direttiva sulla progettazione ecocompatibile) e alla direttiva 2011/65/UE (Direttiva RoHS)]. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).

### 18.1. Informazioni sui marchi

Il marchio Bluetooth® e i relativi logo sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e vengono utilizzati dal costruttore su licenza.

Il marchio USB™ e i relativi logo sono marchi registrati di USB Implementers Forum, Inc. e vengono utilizzati dal costruttore su licenza.

Gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

## 19. Smaltimento



### IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge il dispositivo da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



### APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Tutti i prodotti usati contrassegnati con il simbolo a lato non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine della sua vita utile il dispositivo deve essere smaltito correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nel dispositivo verranno riciclati, riducendo l'impatto ambientale e gli effetti negativi sulla salute umana.

Consegnare il dispositivo dismesso a un punto di raccolta per rifiuti elettronici o a un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.

**La batteria ricaricabile è integrata in modo fisso e non può essere sostituita autonomamente dall'utilizzatore.**



### BATTERIE RICARICABILI

Le batterie usate non possono essere smaltite nei rifiuti domestici. Le batterie devono essere smaltite conformemente alle disposizioni in materia. A tale scopo, presso gli esercizi commerciali che vendono batterie e presso i punti di raccolta sono disponibili contenitori appositi per lo smaltimento. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.

In relazione alla distribuzione di batterie o alla fornitura di apparecchi contenenti batterie, siamo obbligati a informare l'utilizzatore di quanto segue:

L'utilizzatore finale ha l'obbligo di legge di restituire le batterie usate.

Il simbolo del bidone della spazzatura con ruote barrato da una croce indica che le batterie non possono essere smaltite nei rifiuti domestici.

## 20. Informazioni relative al servizio di assistenza

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via telefonicamente.



Italia	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-17.00	☎ 800 580250
Svizzera	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-19.00	☎ 0848 - 33 33 32
Indirizzo del servizio di assistenza	
<b>MEDION/LENOVO Service Center</b> <b>Ifangstrasse 6</b> <b>8952 Schlieren</b> <b>Svizzera</b>	



Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Per ragioni di sostenibilità abbiamo deciso di non stampare le condizioni di garanzia: le nostre condizioni di garanzia sono reperibili sul nostro portale dell'assistenza.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

## 21. Note legali

Copyright 2024

Ultimo aggiornamento: 03. aprile 2024

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

**MEDION AG**  
**Am Zehnthof 77**  
**45307 Essen**  
**Germania**

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.



# Contents

<b>1.</b>	<b>Information about this user manual</b> .....	<b>117</b>
1.1.	Explanation of symbols .....	117
<b>2.</b>	<b>Proper use</b> .....	<b>117</b>
<b>3.</b>	<b>General safety instructions</b> .....	<b>118</b>
<b>4.</b>	<b>Package contents</b> .....	<b>119</b>
<b>5.</b>	<b>Device overview</b> .....	<b>120</b>
<b>6.</b>	<b>Setting up the device</b> .....	<b>123</b>
6.1.	General safety instructions for installation .....	123
6.2.	Mains operation – connecting the mains cable .....	124
6.3.	Battery operation .....	124
6.4.	Switch the device on/off .....	125
6.5.	Aerial reception .....	125
<b>7.</b>	<b>Connecting an external playback device</b> .....	<b>125</b>
<b>8.</b>	<b>Inserting USB memory devices</b> .....	<b>126</b>
<b>9.</b>	<b>Connecting a device via Bluetooth®</b> .....	<b>126</b>
<b>10.</b>	<b>Operation</b> .....	<b>127</b>
10.1.	Adjusting the volume .....	127
10.2.	Super bass .....	127
10.3.	Equaliser .....	127
10.4.	Party light effect .....	128
10.5.	Start/pause playback .....	128
10.6.	Track selection, fast forward/rewind .....	128
10.7.	Playback options in USB mode .....	128
10.8.	Repeat function .....	129
10.9.	Random playback .....	129
<b>11.</b>	<b>Radio mode</b> .....	<b>129</b>
11.1.	Tuning the stations .....	129
11.2.	Storing and selecting stations .....	129
<b>12.</b>	<b>Connecting a microphone</b> .....	<b>130</b>
12.1.	Echo sound effects .....	130
<b>13.</b>	<b>Charging an external device via USB</b> .....	<b>130</b>
<b>14.</b>	<b>Cleaning</b> .....	<b>131</b>
<b>15.</b>	<b>Storing the device when not in use</b> .....	<b>131</b>
<b>16.</b>	<b>Fault</b> .....	<b>131</b>
16.1.	General information in the event of faults .....	131
<b>17.</b>	<b>Technical specifications</b> .....	<b>131</b>
<b>18.</b>	<b>EU Declaration of Conformity</b> .....	<b>133</b>
18.1.	Trademark information .....	133
<b>19.</b>	<b>Disposal</b> .....	<b>133</b>
<b>20.</b>	<b>Service information</b> .....	<b>134</b>
<b>21.</b>	<b>Legal Notice</b> .....	<b>135</b>



# 1. Information about this user manual



Thank you for choosing our product. We hope you enjoy using this device.

Please read the safety instructions and the user manual carefully before using the device for the first time. Note the warnings on the device and in the user manual.

Always keep the user manual close to hand. If you sell the device or give it away, please ensure that you also pass on this user manual. It is an essential component of the product.

## 1.1. Explanation of symbols

If a block of text is marked with one of the warning symbols listed below, the hazard described in that text must be avoided to prevent the potential consequences described there from occurring.



### **DANGER!**

Warning: risk of fatal injury!



### **NOTICE!**

Follow these instructions to prevent damage to the device!



More detailed information about using the device!



Follow the instructions in the user manual!

# 2. Proper use

The Bluetooth® party sound system is used to receive and play back radio stations and audio material that can be played via USB, Bluetooth® or AUX IN.

The device can also be used as a karaoke system or announcement amplifier.

Please note that we shall not be liable in cases of improper use:

Comply with all the information in this user manual, especially the safety instructions. Any other use is considered improper and can cause personal injury or property damage.

### **3. General safety instructions**

- This device is not intended for use by people (including children aged 8 years or older) with reduced physical, sensory or mental abilities or by those without experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have been instructed in its use by that person.
- Children under the age of 8 must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Keep the device and its accessories out of the reach of children.
- Cleaning and user maintenance on the device must not be carried out by children unless they 8 years or older and properly supervised.
- Before using the appliance for the first time, check the appliance and mains adapter for damage. A defective or damaged radio or mains adapter must not be used.
- Do not place containers filled with liquid, e.g. vases, on or near the appliance, and protect all the parts from dripping or sprayed water. Such containers may tip over and the liquid may impair the electrical safety of the device.
- Do not place open flames such as lit candles on or near the device.
- Never open the product housing or power supply housing and do not push objects into the product/power supply through the slots and openings.
- If the mains adapter, connection cable or device is damaged, immediately unplug the mains adapter from the socket. This also applies if liquids or foreign objects have penetrated inside the appliance.
- Unplug the mains adapter from the socket if you are away for a long period or there is a thunderstorm.
- Do not use the appliance outdoors.

- Do not expose the device to extreme conditions. Avoid:
  - high humidity or wet conditions
  - extremely high or low temperatures
  - direct sunlight
  - naked flames.
- Do not use the device in potentially explosive atmospheres. This includes petrol stations, fuel storage areas and areas where solvents are processed. This device must also not be used in areas with particle-laden air (for example flour or wood dust).
- Do not modify the device without our consent and do not use any auxiliary equipment that we have not approved or supplied.
- Only use replacement parts or accessories that we have supplied or approved.

## 4. Package contents

### DANGER!

#### **Risk of choking and suffocation!**

There is a risk of choking and suffocation if plastic film or small parts are inhaled or swallowed.

- Keep packaging away from children.
  - Do not allow children to play with the packaging material.
  - The packaging material is not a toy!
- 
- ▶ Remove the product from the packaging and remove all packaging materials.
  - ▶ Check your purchase to ensure that all items are included and in perfect condition. If anything is missing or damaged, please contact our customer service team within 14 days of purchase.
  - ▶ Before each use, check the sound system for any damage. Contact our Service Centre if you find damage.

The following items are supplied with your product:

- Bluetooth® Party Sound System
- Mains cable
- Microphone
- Short manual

DE

FR

NL

ES

IT

EN

# 5. Device overview

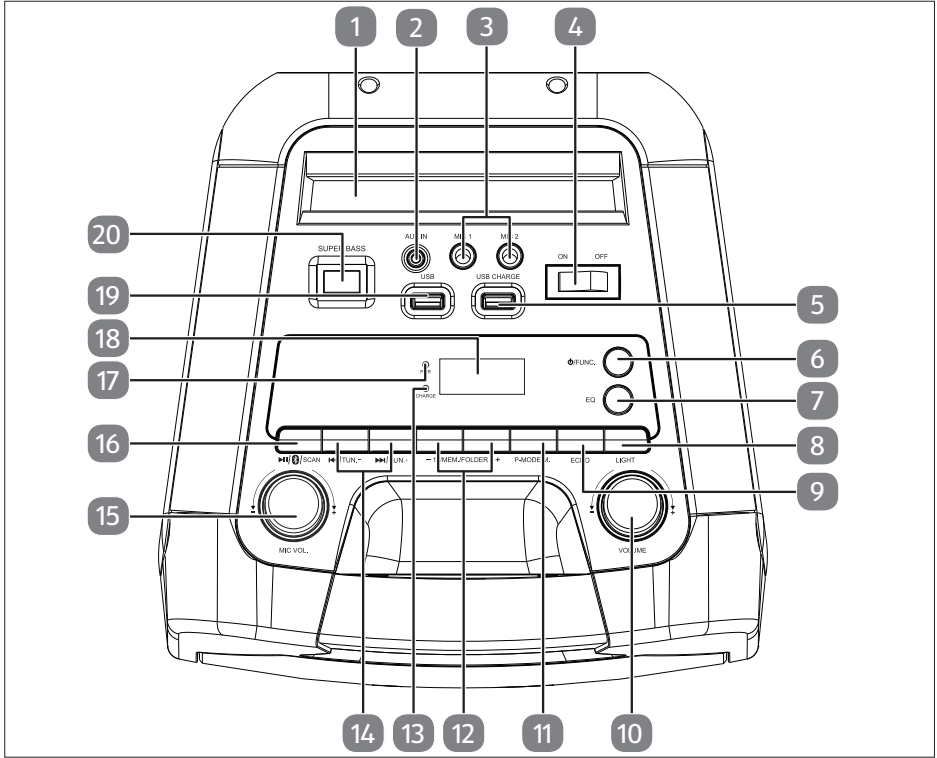







Abb. 1 – Top



1. Tablet PC/smartphone storage
2. **AUX IN** – Input (3.5 mm jack plug)
3. **MIC 1/MIC 2** – Microphone input (6.3 mm jack plug)
4. **ON/OFF** – Switch device on/off
5. **USB CHARGE** – USB port for charging external devices
6. /**FUNC.** – Select operating mode;  
Switch the device back on from standby mode
7. **EQ** – Select equaliser setting
8. **LIGHT** – Press briefly: select party light effect, switch on/off;  
Press and hold: switch on/off the lighting around the volume controller and side LED light
9. **ECHO** – Switch the microphone echo sound effect on/off
10. **- VOLUME +** – Volume control
11. **P-MODE/M.** – Activate repeat function/shuffle playback;  
Store radio stations
12. **-10/MEM./FOLDER +** – Select programme position (descending/ascending);  
store radio station; select (MP3) folder (previous/next);  
track selection in steps of 10 (back/forward)
13. **CHARGE** – Charging LED
14.   **TUN.** **-/+** – Press briefly: play previous/next track;  
Press and hold: fast forward/rewind;  
station search (back/forward)
15. **- MIC VOL. +** — Volume control
16.   /Scan – Press briefly: start playback;  
Press and hold: Disconnect Bluetooth® connection;  
Automatic station search
17. **PAIR** – Bluetooth LED
18. LCD display
19. **USB** – USB port for playing MP3 files
20. **SUPER BASS** – Switch the bass amplification on/off

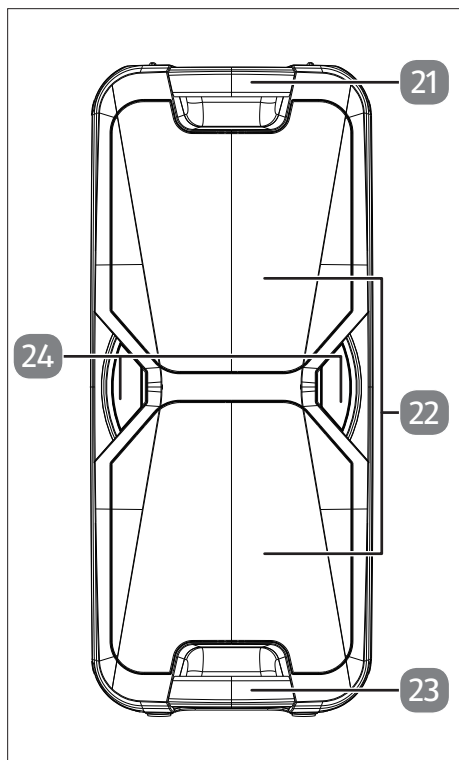


Abb. 2 – Front

- 21. Upper carry handle
- 22. Party LED light
- 23. Lower carry handle
- 24. Side LED light

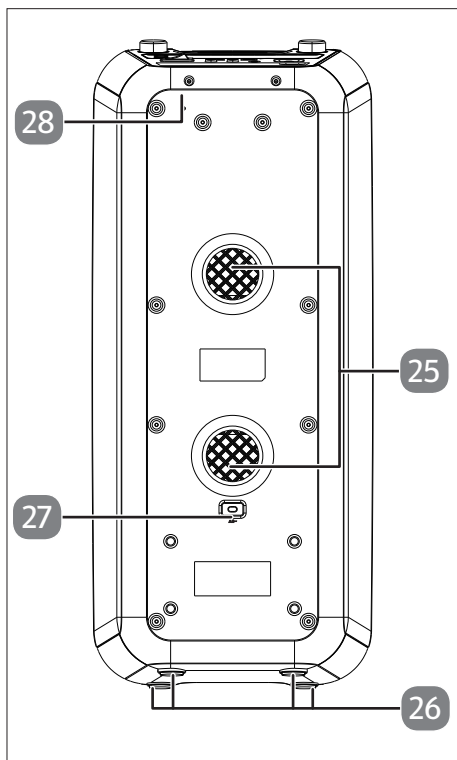


Abb. 3 – Back

- 25. Bass reflex ports
- 26. Feet
- 27. **AC~** – Power supply  
(**AC 100–240 ~ 50/60Hz**)
- 28. Permanently installed FM wire aerial

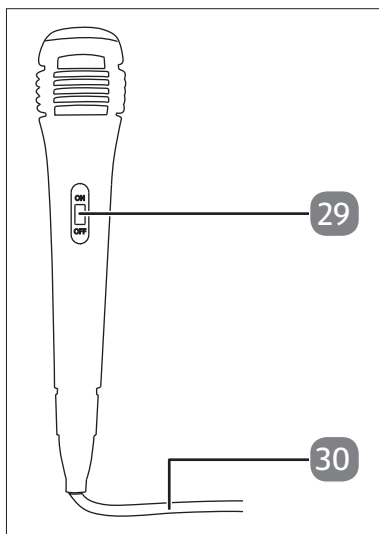


Abb. 4 – Microphone

29. **ON/OFF** – Switch microphone on/off

30. Connection cable

## 6. Setting up the device

### 6.1. General safety instructions for installation

#### ! NOTICE!

##### Risk of damage!

Major changes in temperature or fluctuations in humidity can cause moisture to build up within the device due to condensation – this can cause an electrical short circuit.

- After transporting the device, wait until it has reached ambient temperature before switching it on.
- Operate the device on a stable, level and vibration-free surface to prevent the device from falling. Several aggressive varnishes can corrode the rubber feet on the device. If necessary, place the device on a suitable underlay.
- Keep the device at a distance of at least one metre from sources of high-frequency or magnetic interference (televisions, other loudspeakers, mobile telephones etc.) to avoid malfunctions.
- Do not cover the device (with newspapers, covers etc.) to prevent overheating.
- Ensure that there is adequate ventilation around the device. The back panel must be located at least 5 cm away from walls or other objects and both sides of the device must be at least 1 cm away.
- The device can be operated at an ambient temperature of +5°C to +35°C.
- When switched off, the device can be stored at temperatures of between 0°C and +40°C.
- Never use the device anywhere that is damp or wet.

## 6.2. Mains operation – connecting the mains cable

### NOTICE!

#### **Risk of damage!**

Improper use of the mains cable or use of a non-compatible mains cable can result in damage to the device.

- Only connect the device to a properly installed, earthed and fused socket. The mains voltage must match the technical specifications for the appliance.
  - The socket must be near the device and easily accessible.
  - Position the cables so that no one can tread on them or trip over them.
  - To disconnect the device from the power supply, remove the plug from the mains socket. Always hold the plug firmly when unplugging it. To prevent damage, never pull on the cable.
  - All multimedia devices that are connected to the device must comply with the requirements of the Low Voltage Directive.
  - Disconnect the device from the power supply during thunderstorms or when the product will not be used for a prolonged period.
  - Do not place any objects on the cables as they may be damaged.
  - Check the device and the connection cable for damage before using the device for the first time, and after each use.
  - Do not use the device if you notice that it, or its mains cable, is damaged.
- 

You can operate the device using the mains cable supplied.

- ▶ Connect the mains cable connector to the connection socket on the back of the device and the mains plug of the mains cable to an easily accessible mains socket.

### NOTICE!

#### **Risk of damage!**

The device may be damaged if the connector is plugged in loosely during operation. Only operate the device with the connector fully plugged in.

- Before operating the party sound system from the mains, make sure that the connector is fully inserted into the connection socket (AC **100–240 ~ 50/60Hz**).
- 

## 6.3. Battery operation

As soon as the sound system is connected to a power socket, the built-in rechargeable battery begins charging automatically. The **CHARGE** LED continuously lights up red during charging.

When charging is complete and the internal built-in battery is fully charged, the **CHARGE** LED continuously lights up green.

If the battery charge level is too low, the **CHARGE** LED flashes red.



---

The rechargeable battery is an integral component of the device and users must not repair or replace it themselves.

---

## 6.4. Switch the device on/off

- ▶ Shift the On/Off switch to the **ON** position to switch on the device.

The display lights up.

- ▶ Shift the On/Off switch to the **OFF** position to switch off the device.

The display turns off.

Even when switched off, the internal battery is charged until it is fully charged. As long as the sound system is connected to the power supply, it continues to consume a small amount of power even when the battery is fully charged.


- ▶ Disconnect the device from the power supply to switch it off completely.



---

If the device receives no signal in Bluetooth®/USB/AUX mode for 15 minutes, it automatically switches to standby mode.

---

- ▶ Press the  button to switch the sound system back on from automatic standby mode.

## 6.5. Aerial reception


You will find a permanently installed FM wire aerial on the back of the sound system. Unwind the antenna completely and position it for the best-possible radio reception.



---

If the playback volume on the external device is set too low, the sound system may receive insufficient audio signal and automatically switches to standby mode.

---

- ▶ In this case, increase the playback volume on the external device and re-establish the connection with the sound system.
- ▶ Press the  button to switch the sound system back on from automatic standby mode.

## 7. Connecting an external playback device



---

Unplug the mains cable from the sound system before connecting it to an external device.

---

Use the **AUX IN** jack to establish a connection with an external playback device (for example a CD player or MP3 player).

- ▶ Switch off the sound system.
- ▶ Switch off your external device.
- ▶ Plug the end of a 3.5 mm jack cable (not supplied with the device) into the **AUX IN** jack on the top of the device.
- ▶ Connect the other end of the cable to your external device.
- ▶ Switch on your external device.
- ▶ Switch on the sound system.
- ▶ Press the **/FUNC.** button once or several times until **AUX** is shown on the display.

The audio signal from your external device will now be played back.



---

When signals are being transmitted via a cable, it is not possible to control all operating functions using the buttons on the sound system. In this case, you have to rely on the controls on your external device.

---

## 8. Inserting USB memory devices

- ▶ If necessary, remove the protective cap and insert the USB memory device into the **USB** port on the top of the device.
- ▶ Press the **/FUNC.** button once or several times until **USB** is shown on the display.

Observe the following instructions regarding usable USB memory devices:

- As there are numerous different file systems and file formats, the connected storage media cannot be guaranteed to function.
- Depending on the size of the data medium, it may take some time for the system to be detected.
- USB storage devices with a maximum memory capacity of up to 32 GB are supported.
- Supported file systems are FAT16 and FAT32. The supported file format is MP3.
- External hard disks are not supported.
- USB extension cables are not supported.



---

The **USB CHARGE** port is intended exclusively for charging external devices (e.g. smartphones) using an appropriate USB charging cable (not supplied), see section “13. Charging an external device via USB” on page 130.

---

## 9. Connecting a device via Bluetooth®

In Bluetooth mode, you can receive wireless audio signals from an external Bluetooth-enabled audio output device. Make sure the two devices are not more than 10 metres apart.



---

Only one Bluetooth device can be paired with the sound system at a time.

---

To connect a Bluetooth-enabled audio output device, proceed as follows:

- ▶ Switch on the sound system.
- ▶ Press the **/FUNC.** button once or several times as required to switch back to Bluetooth mode.
- ▶ **bt** is shown on the display and the device is in search mode. During the search, the Bluetooth LED **PAIR** flashes blue quickly.



---

The sound system attempts to automatically connect itself to the last audio output device connected via Bluetooth. If this is not possible, the device remains in search mode.

---

- ▶ Switch on the Bluetooth function on your audio output device and activate search mode on it to pair the two devices.



You will find more information about the Bluetooth function of your audio output device in its user manual.

The device name of the party speaker "MD 44468" will be displayed in the device list on your audio output device as soon as the signal is found.

- ▶ Select the sound system and pair the two devices. If you are prompted to enter a password, enter "0000".

Device pairing is complete when the Bluetooth LED **PAIR** continuously lights up blue and a signal tone sounds on the sound system.

- ▶ Start audio playback on your audio output device or press the ▶ || button on the sound system.



When signals are being transmitted via Bluetooth, it may not be possible to control all operating functions using the buttons on the sound system.

We also recommend setting the volume on your audio output device to maximum, and fine-tuning the volume on the sound system.

- ▶ To disconnect an existing Bluetooth connection, press and hold the button.

A signal tone sounds and the Bluetooth LED **PAIR** flashes blue quickly. The sound system is now in search mode again and you can perform a new device pairing.

## 10. Operation

### 10.1. Adjusting the volume

- ▶ Turn the **MASTER VOLUME** control towards + to increase the volume, or towards - to decrease the volume.



Immediately after being switched on, the always starts at the set volume regardless of the last volume setting.

### 10.2. Super bass

- ▶ Press the **SUPER BASS** button to enhance low frequencies and switch on bass amplification.
- ▶ **BASS** is shown on the display.
- ▶ Press the **SUPER BASS** button again to switch off bass amplification.

**BASS** disappears from the display.

### 10.3. Equaliser

- ▶ Press the **EQ** button once or several times to activate one of the preset equaliser settings (**Flat**, **Classic**, **ROCK**, **Pop** or **JAZZ**).

The selected equaliser setting is then shown on the display.

## 10.4. Party light effect

- ▶ Press the **LIGHT** button once or several times to activate preset party light effect **L-1** to **L-5**.
- ▶ Press the **LIGHT** button several times until **LOFF** is shown on the display to deactivate all party light effects.
- ▶ Press and hold the **LIGHT** button for approx. 2 seconds to switch on the lighting around the volume controller and the side LED light.
- ▶ To switch off lighting around the volume controller and the side LED light, press and hold the **LIGHT** button again for approx. 2 seconds.

## 10.5. Start/pause playback

- ▶ Press the ▶ **II** button to start playing tracks.
- ▶ To pause playback, press the ▶ **II** button again. Press the button again to resume playback.

## 10.6. Track selection, fast forward/rewind

- ▶ Press the **⏮** button to skip back to the start of the track that is currently being played. Press the button twice in quick succession to skip to the previous track.
- ▶ Press the **⏭** button to skip to the next track.
- ▶ Press and hold the **⏮** button to fast rewind within a track or press and hold the **⏭** button to fast forward. Release the respective button at the desired point in the track to resume playback from that point.

## 10.7. Playback options in USB mode

Once the USB memory device is plugged in, playback of the available stored tracks in numerical order starts.

### 10.7.1. Folder selection for MP3 files

MP3 files can be stored in different folders on the USB memory device, if applicable.

- ▶ To switch between folders on an MP3 data medium, press and hold the **- FOLDER** or **FOLDER +** button.



### 10.7.2. Track selection in blocks of 10

If a large number of MP3 files are stored on the USB memory device used, you can skip forwards or backwards through the tracks in blocks of 10 to select a track more quickly.

- ▶ Press the **- 10** or **10 +** to skip 10 tracks backward or forward.
- ▶ If applicable, then press the **⏭** or **⏮** button to skip forwards or backwards by an individual track.



## 10.8. Repeat function


- ▶ Press the **P-MODE** button until  lights up on the display to repeat the track you are currently playing.
- ▶ Press the **P-MODE** button several times until  lights up on the display to continuously repeat all tracks on the USB memory device.



---

In case of USB memory devices where the files are stored in several folders, you also have the option to continuously repeat all tracks in the currently selected folder.

---

- ▶ To do so, press the **P-MODE** button several times until  **FOLDER** is shown on the display.
- ▶ To deactivate the repeat function, press the **P-MODE** button until all above-mentioned indicators disappear from the display.

## 10.9. Random playback

- ▶ Press the **P-MODE** button several times until **RAND** lights up on the display to activate random playback.
- ▶ Press the **P-MODE** button again to deactivate random playback.
- ▶ **RAND** disappears from the display.

## 11. Radio mode

- ▶ Press the **/FUNC.** once or several times to switch to radio mode.
- ▶ **FM** and the current frequency are shown on the display.

### 11.1. Tuning the stations

- ▶ Press one of the **TUN. +** or **TUN. -** buttons several times to manually set a specific frequency.
- ▶ Press and hold **TUN. +** or **TUN. -** to automatically search for the next receivable frequency.

The automatic search stops as soon as the next station is found.

### 11.2. Storing and selecting stations

#### 11.2.1. Storing stations manually

- ▶ Manually set the station frequency you want to store.
- ▶ Press the **M.** button.

The programme position (e.g. **P01**) flashes in the display.

- ▶ Use the **- MEM.** or **MEM. +** button to select the programme position where the radio station is to be stored.
- ▶ Press the **M.** button to complete the process.



---

You can store up to 30 stations.

---

### 11.2.2. Storing stations automatically

- ▶ Press and hold the **SCAN** button until the station search starts automatically.
- ▶ All stations found are now automatically stored in sequence and assigned to a programme position **P01-P30**.  
After the search is complete, the sound system plays the station stored in programme position **P01**.
- ▶ Press the **TUN. +** or **TUN. -** button to stop the automatic storage.

### 11.2.3. Selecting stations

- ▶ Press one of the **- MEM.** or **MEM. +** buttons once or several times to select the desired programme position and play the station stored under it.
- ▶ The programme position (e.g. **P01**) is shown on the display.

## 12. Connecting a microphone

You can connect up to two microphones to the sound system at the same time. One microphone is included with the device.

Microphones can be used in all operating modes.

To connect a microphone, proceed as follows:

- ▶ Switch off the sound system.
- ▶ Connect the microphone to microphone input **MIC1** or **MIC2**.
- ▶ Set the On/Off switch on the microphone to the **ON** position.
- ▶ Use the **- MIC VOL. +** control to set the microphone volume you require.

### 12.1. Echo sound effects

- ▶ Press the **ECHO** button to activate the echo sound effect for the connected microphones.
- ▶ Press the **ECHO** button again to deactivate the echo sound effect for the connected microphones.
- ▶ After use, set the On/Off switch on the microphone to the **OFF** position.

## 13. Charging an external device via USB

The sound system has one USB port for charging external devices (e.g. smartphones). Please note the current output voltage at the **USB CHARGE** port: 5 V  $\approx$  max. 1000 mA

- ▶ Connect the external device using a USB charging cable (not supplied) to the **USB CHARGE** port on the top of the device.

The battery from your external device is now charged.

## 14. Cleaning

- ▶ Before cleaning the device, always disconnect it from the power supply by unplugging the mains plug.



### NOTICE!

#### Risk of damage!

Risk of damage to the device due to improper use of the device.

- Only use a dry, soft cloth to clean the device. Do not use chemical solutions or cleaning products because these may damage the device's surface and/or markings.
- Make sure that no liquid gets inside the sound system.

## 15. Storing the device when not in use

- ▶ If you do not intend to use the device over a longer period of time, unplug it from the power supply and store in a cool, dry place.
- ▶ Ensure that the device is protected from dust, dirt and extreme temperature variations.

## 16. Fault

### 16.1. General information in the event of faults

- ▶ Check the device and its accessories for possible damage before each use.
- ▶ Do not use the sound system or mains cable if they are damaged, generate smoke or emit unusual operating noises. In this case, disconnect the power supply immediately.
- ▶ Never try to open and/or repair a device component yourself. There is a risk of electric shock.
- ▶ In the event of a fault, contact our Service Centre.

## 17. Technical specifications

General information	
Dimensions (WxHxD):	262 mm x 605 mm x 263 mm
Ambient temperature (during operation):	+5°C to +35°C at a relative air humidity of max. 85% (non-condensing)
Ambient temperature (storage):	0°C to +40°C at a relative air humidity of max. 85% (non-condensing)
Weight:	7.7 kg
Power supply	
Voltage:	AC 100–240 V ~ 50/60 Hz
Power consumption:	35 W

Power consumption in standby mode (when the battery is charged):	0.42 W
Power output:	2 x 22 W RMS
Degree of protection:	Protection class II
<b>Integrated battery</b>	
Lead gel battery:	12 V, 4000 mAh, 48 Wh
Charging time:	5–6 hours
<b>Radio</b>	
UKW band:	FM 87.5–108 MHz
Station memory:	30
FM antenna:	Permanently installed FM wire aerial
<b>Connections</b>	
AUX input:	3.5 mm jack
Microphone 1 input:	6.3 mm jack
Microphone 2 input:	6.3 mm jack
USB port:	Standard host 1.1 to 3.2 GB 5 V $\overline{\text{---}}$ max. 200 mA
<b>Connections</b>	
USB charge port:	5 V $\overline{\text{---}}$ max. 1000 mA
<b>Bluetooth®</b>	
Bluetooth version:	5.0
Bluetooth profile:	A2DP 1.3, AVRCP 1.0
Bluetooth frequency range:	2402–2480 MHz
Max. Bluetooth transmission power:	3.57 dBm
Range:	Up to 10 m (depending on ambient conditions)
<b>Microphone</b>	
Frequency response:	30 Hz–15 kHz
Sensitivity:	-73 dB +/- 3 dB
Impedance:	600 $\Omega$ +/- 30%

## 18. EU Declaration of Conformity

**CE** MEDION AG hereby declares that the radio equipment type MD 44468 complies with the directive 2014/53/EU [(RE directive), as well as the directive 2009/125/EC (ecodesign directive) and the directive 2011/65/EU (RoHS directive)]. The complete EU declaration of conformity is available at: [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).

### 18.1. Trademark information

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. and are used by the manufacturer under licence.

The USB™ word mark and logos are registered trademarks of the USB Implementers Forum, Inc. and are used by the manufacturer under licence.

Other trademarks are the property of their respective owners.

## 19. Disposal



### PACKAGING

Your device has been packaged to protect it from damage in transit. The packaging is made of materials that can be recycled in an environmentally friendly manner.



### APPLIANCE

Old devices that carry the symbol illustrated may not be disposed of in ordinary household waste.

In accordance with Directive 2012/19/EU, these devices must be disposed of correctly at the end of their service life.

This involves separating the materials in the appliance for the purpose of recycling as well as minimising the environmental impact and negative effects on human health.

Take old appliances to an electrical scrap collection point or a recycling centre.

Contact your local waste disposal company or your local authority for more information on this subject.

**The rechargeable battery is an integral component of the device, which means that users cannot simply replace it themselves.**



### RECHARGEABLE BATTERIES

Do not dispose of used rechargeable batteries with household rubbish. Rechargeable batteries must be disposed of correctly. For this purpose, retailers that sell batteries and local collection points provide containers in which you can dispose of them. Contact your local waste disposal company or your local authority for more information.

In connection with the sale of rechargeable batteries or the supply of equipment containing batteries, we are obliged to draw your attention to the following:

As the end user, you are legally required to return used rechargeable batteries.

The crossed-out wheellie bin symbol means that the rechargeable batteries must not be disposed of with household rubbish.

## 20. Service information

Please contact our Customer Service team if your device ever stops working the way you want or expect it to. There are several ways for you to contact us:

- In our Service-Community, you can meet other users, as well as our staff, and you can exchange your experiences and pass on your knowledge there.  
You will find our Service-Community at [community.medion.com](http://community.medion.com).
- Alternatively, use our contact form at [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- You can also contact our Service team via our hotline or by post.

Opening times	Hotline number UK
Mon – Fri: 08.00 – 20.00 Sat – Sun: 10.00 – 16.00	☎ 0333 3213106
Service address	
<b>MEDION Electronics Ltd.</b> <b>120 Faraday Park, Faraday Road, Dorcan</b> <b>Swindon SN3 5JF, Wiltshire</b> <b>United Kingdom</b>	



You can download this and many other sets of operating instructions from our service portal at [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

We have stopped providing printed copies of our warranty terms and conditions as part of our commitment to sustainability, but you can access the warranty terms and conditions on our service portal.

You can also scan the QR code on the side of the screen, to download the operating instructions onto your mobile device from the service portal.

## 21. Legal Notice

Copyright 2024

Date: 03. April 2024

All rights reserved.

These operating instructions are protected by copyright.

Mechanical, electronic and any other forms of reproduction are prohibited without the written permission of the manufacturer.

Copyright is owned by the company:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Germany**

Please note that you cannot use the address above for returns. Please always contact our Customer Service team first.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

Prodotto in Cina

